

# RADIOCORRIERE · TV

ANNO XXXVI - N. 38

20 - 26 SETTEMBRE 1959 - L. 50



**GIORGIO ALBERTAZZI  
e ANNA PROCLEMER**

Interpreti di "L'idiota", il nuovo  
romanzo sceneggiato della TV

***Nell'interno***

**PREMIO ITALIA: i vincitori e le opere premiate**

# RADIOCORRIERE · TV

ANNO XXXVI - N. 38

20 - 26 SETTEMBRE 1959 - L. 50



**GIORGIO ALBERTAZZI  
e ANNA PROCLEMER**

Interpreti di "L'idiota", il nuovo  
romanzo sceneggiato della TV

***Nell'interno***

**PREMIO ITALIA: i vincitori e le opere premiate**



REGIONE	MODULAZIONE DI FREQUENZA				ONDE MEDIE			
	Località	Primo Nazionale	Secondo Nazionale	Terzo Nazionale	Località	Primo Nazionale	Secondo Nazionale	Terzo Nazionale
		Mc/s	Mc/s	Mc/s		kc/s	kc/s	kc/s
ABRUZZE E MOLISE	C. Imperatore	97,1	95,1	99,1	Aquila	1578	1484	
	Fucino	88,5	90,5	92,5	Campobasso		1448	
	Isernia	88,5	90,5	92,5	Pescara	1331	1034	
	Larino	95,3	97,3	99,3	Teramo		1448	
	M. Fatalecchia	92,7	95,9	99,9				
	Pescara	94,3	96,3	98,3				
	Sulmona	89,1	91,1	93,1				
	Teramo	87,9	89,9	91,9				
CAMPANIA	Benevento	95,3	97,3	99,3	Avellino		1484	
	Campagna	88,3	90,3	92,3	Benevento		1448	
	Golfo Policastro	88,5	90,5	92,5	Napoli	656	1034	1367
	Golfo Salerno	95,1	97,1	99,1	Salerno		1448	
	Monte Falto	94,1	96,1	98,1				
	Monte Vergine	87,9	90,1	92,1				
	Napoli	89,3	91,3	93,3				
	Nusco	94,5	96,5	98,5				
	Padula	95,5	97,5	99,5				
	S. Agata Goti	88,7	90,7	92,7				
S. Mariaia Vico Teggiano	88,9	90,9	92,9					
	94,7	96,7	98,7					
PUGLIA	Bari	92,5	95,9	97,9	Bari	1331	1115	1367
	Castro	89,7	91,7	93,7	Brindisi		1578	
	Martina Franca	89,1	91,1	93,1	Foggia	1578	1448	
	Monopoli	94,5	96,5	98,5	Lecce	1578	1448	
	M. Caccia	94,7	96,7	98,7	Taranto	1578	1448	
	M. Sambuco	89,5	91,5	93,5				
	M. S. Angelo	88,3	91,9	93,9				
	Salento	95,5	97,5	99,5				
	S. Maria di Leuca	88,3	90,3	92,3				
BASILICATA	Baragiano	89,3	91,3	93,3	Potenza	1578	1448	
	Chiaromonte	95,9	97,9	99,9				
	Lagonegro	89,7	91,7	93,7				
	Pomarico	88,7	90,7	92,7				
	Potenza	90,1	92,1	94,1				
	Trecchina	95,5	97,5	99,5				
	Viggiannello	94,1	97,3	99,5				
CALABRIA	C. Spartivento	95,6	97,6	99,6	Catanzaro	1578	1448	
	Catanzaro	94,3	96,3	98,3	Cosenza	1578	1484	
	Crotone	95,9	97,9	99,9	Reggio C.	1331		
	Gambaria	95,3	97,3	99,3				
	Monte Scuro	88,5	90,5	92,5				
	Morano Calabro	91,3	93,3	95,3				
	Pizzo	89,1	91,1	93,1				
	Roseto Capo Spulico	94,5	96,5	98,5				
	Serra San Bruno	87,9	89,9	91,9				
	Valle Crati	93,5	95,5	97,5				
SICILIA	Alcamo	90,1	92,1	94,1	Agrigento		1448	
	Capo d'Orlando	88,9	90,9	92,9	Catania	1331	1448	1367
	Galati	95,7	97,7	99,7	Caltanissetta	566	1448	
	M. Mamertino	90,1	92,1	94,1	Messina		1115	1367
	Modica	95,9	97,9	99,9	Palermo	1331	1448	1367
	M. Cammarata	94,7	96,7	98,7				
	M. Mauro	89,9	91,9	93,9				
	M. Soro	88,5	90,5	92,5				
	Noto	94,9	96,9	98,9				
	Palermo	88,9	90,9	92,9				
Val Pantelleria	89,5	91,5	93,5					
Pirano	88,5	90,5	92,5					
Trapani								
SARDEGNA	Alghero	89,7	96,3	98,7	Cagliari	1061	1448	
	M. Limbara	88,9	95,3	99,3	Nuoro	1578	1484	
	M. Ortobene	88,1	90,3	96,5	Sassari	1578	1448	
	M. Serpeddi	90,7	92,7	96,7				
	Ogliastra	89,3	94,3	98,3				
	P. Badde Ur.	91,3	93,3	97,3				
	S. Antioco	95,5	97,5	99,5				
	Sassari	90,3	92,3	94,5				
	Teulada	89,7	92,1	94,1				

## ONDE CORTE

Programma Nazionale		
Località	kc/s	metri
	Caltanissetta	6060
Caltanissetta	9515	31,53
Secondo Programma		
Località	kc/s	metri
	Caltanissetta	7175
Terzo Programma		
Località	kc/s	metri
	Roma	3995

**Corrispondenza fra kc/s e metri per le stazioni O.M. lunghezza d'onda in metri 300.000 : kc/s**

kc/s	m	kc/s	m
566	530	1061	282,8
656	457,3	1115	269,1
818	366,7	1331	225,4
845	355	1367	219,5
899	333,7	1448	207,2
980	306,1	1484	202,2
1034	290,1	1578	190,1
		1594	188,2

## CANALI TV

A (0) - Mc/s 52,5-59,5
B (1) - Mc/s 61-68
C (2) - Mc/s 81-88
D (3) - Mc/s 174-181
E (3a) - Mc/s 182,5-189,5
F (3b) Mc/s 191-198
G (4) - Mc/s 200-207
H (5) - Mc/s 209-216

A fianco di ogni stazione, è riportato con lettera maiuscola il canale di trasmissione e con lettera minuscola la relativa polarizzazione.

Luigi Greci: XI Premio Italia: I vincitori e le opere premiate pag. 5-18-19  
Vincenzo Ceppellini: Inaugurata a Milano la 25ª Mostra della radio e della TV pag. 16

## RADIO

### I CONCERTI

Emilia Zanetti: Festival musicale di Venezia: Concerto della « Sinfonica » di Radio Roma n. c.: Musiche di Brahms ispirate da Goethe pag. 6

### LA LIRICA

Guido Pannain: Le nozze di Figaro, di W. A. Mozart pag. 7  
Boris Porena: Le roi d'Yvetot e Le diable boiteux pag. 8

### LA PROSA

f. b.: Dove pascolano i cavalli, da « Aspettiamo cinque anni », di F. Garcia Lorca n. c.: La bella pentita, di N. Roe pag. 9  
e.b.: La fortuna con la F maiuscola, di Eduardo De Filippo pag. 10  
Giberto Severi: Notturno macedone, di Felj Silvestri pag. 10

### LE TRASMISSIONI DI VARIETÀ E I DOCUMENTARI

f. r.: Dallo shimmy al rock and roll (servizio a colori) pag. 24-25

## TELEVISIONE

### I CONCERTI

William Weaver: Festival musicale di Venezia: In eurovisione Bernstein con la Filarmonica di New York pag. 5-6-46

### LA PROSA

Carlo Maria Penna: I disonesti, di G. Rovetta pag. 11-43  
Carlo Terron: L'Idiota, di Dostoievski pag. 17  
Lincoln Capicchiotti: Delitto quasi dal vero, di M. Arnaud pag. 31

### VARIETÀ, FILM E TRASMISSIONI DIVERSE

g. c.: Aviogetti supersonici (servizio a colori) pag. 12-13  
Fabio Della Seta: Aria del XX Secolo pag. 14-28  
Nono salone internazionale della Tecnica a Torino pag. 40

## LE RUBRICHE

Postaradio risponde pag. 4  
Radar, di Giancarlo Vigorelli pag. 7  
Dimmi come scrivi, rubrica grafologica di Lina Pangella pag. 20  
Protagonisti dell'arte, protagonisti della vita: Salomé, di A. M. Recupito pag. 20-21  
Casa d'oggi, di Achille Molteni pag. 22  
Oroscopo settimanale, di Tommaso Palamidessi pag. 22  
L'angolo di Lei e gli altri pag. 23  
Il medico vi dice, del dottor Benassis pag. 26  
L'avvocato di tutti, di a. g. Ailo sportello, consulenza per i teleabbonati pag. 26  
Il discobolo pag. 47  
I concorsi pag. 47

# ELEVISIVE

S. Marcello Pst. (H-v)  
Sclarino (F-o)  
Seravezza (G-o)  
Vaiano (F-o)  
Val Tavoneo (A-o)  
Vernio (B-o)  
Zeri (B-o)

**UMBRIA**  
Cascia (E-v)  
M. Peglia (H-o)  
Norcia (F-o)  
Spoleto (F-o)  
Terni (F-v)

**MARCHE**  
Accusanta Terme (F-o)  
Ancona (G-v)  
Antico di Maiolo (H-v)  
Arquata del Tronto (B-v)  
Ascoli Piceno (G-o)  
Castelsantangelo (F-o)  
Fabriano (G-o)  
Macerata (G-o)  
M. Conero (E-o)  
M. Nerone (A-o)  
Punta Bore Tesino (D-o)  
Santa Lucia Consilvano (H-o)  
S. Severino Marche (H-v)  
Tolentino (B-v)  
Visso (D-o)

**LAZIO**  
Aliphanzi Arcinazzo (H-v)  
Amaseno (A-o)  
Amatrice (F-v)  
Ardea (E-v)  
Campo Catino (F-o)  
Carpinetto Romano (D-v)  
Cassino (E-o)  
Filetino (E-o)

Fiuggi (D-o)  
Fondi (F-o)  
Formia (G-v)  
Isola Liri (E-v)  
M. Favone (H-o)  
Roma (G-o)  
Rozza (F-o)  
Subiaco (D-o)  
Terminillo (B-v)  
Valliccola (F-v)  
Isernia (G-v)  
**ABRUZZE E MOLISE**  
Barrea (E-v)  
Campobasso (E-v)  
Campo Imperatore (D-o)  
Castel di Sangro (G-o)  
Cercemaggiore (F-v)  
Fucino (D-v)  
Larino (D-v)  
Luoli (F-o)  
Monteferrante (A-o)  
M. Cimarani (F-o)  
M. Patalecchia (E-o)  
Montorio al Vomano (G-v)  
Oricola (E-o)  
Pescara (F-o)  
Pietra Corniale (D-v)  
Roccaraso (F-v)  
Scanno (H-v)  
Sulmona (E-v)  
Teramo (D-v)  
Torricella Peligna (G-o)

**CAMPANIA**  
Agnone (F-o)  
Benevento (G-o)  
Campagna (G-o)  
Capri (F-v)

Golfo di Policastro (F-o)  
Golfo di Salerno (E-v)  
Gragano (G-v)  
M. Falto (B-o)  
M. Vergine (D-o)  
Nusco (F-o)  
Padula (D-v)  
Presentzano (F-v)  
S. Agata dei Goti (H-o)  
S. Maria a Vico (F-o)  
Sorrento (F-o)  
Teggiano (F-o)

**PUGLIA**  
Bari (F-v)  
Castro (F-o)  
Martina Franca (D-o)  
Monopoli (G-v)  
M. Caccia (A-o)  
M. Sambuco (H-o)  
Salento (H-v)  
S. Marco in Lamis (F-v)  
S. Maria di Leuca (E-o)  
Sorrento (F-o)

**BASILICATA**  
Baragiano (G-v)  
Chiaromonte (H-o)  
Lagonegro (H-o)  
Pescopagano (G-v)  
Potenza (H-o)  
Trecchina (E-v)  
Viggiannello (F-v)

**CALABRIA**  
Capo Spartivento (H-o)  
Catanzaro (F-v)  
Crotone (F-o)  
Garrone (D-o)  
Lungobucco (G-v)  
M. Scuro (G-o)  
Morano calabro (D-v)  
Pizzo (H-v)

S. Giovanni in Fiore (E-v)  
Serra S. Bruno (H-v)  
Valle Crati (E-v)

**SICILIA**  
Alcamo (E-v)  
Capo d'Orlando (F-o)  
Carini (F-o)  
Castelbuono (F-o)  
Castiglione di Sicilia (G-v)  
Cinisi (G-v)  
Fondacchio (H-v)  
Galati Mamertino (C-o)  
Modica (H-o)  
M. Cammarata (A-o)  
M. Mauro (F-o)  
M. Pelicciolo (H-o)  
M. Soro (E-o)  
Nicosia (H-v)  
Noto (B-o)  
Pantelleria (G-v)  
Pirano (D-v)  
Porto Empedocle (E-o)  
Termini Imerese (E-v)  
Trapani (H-v)

**SARDEGNA**  
Alghero (H-v)  
Arbus (H-o)  
Cagliari (H-o)  
Campu Spina (F-o)  
M. Limbara (H-o)  
M. Ortobene (A-o)  
M. Serpeddi (G-o)  
Ogliastra (E-o)  
Ozieri (E-v)  
P. Badde Urbara (D-o)  
S. Antioco (B-v)  
Sarrabus (D-v)  
Sassari (F-o)  
Sennori (H-v)  
Teulada (H-o)



A Sorrento l'XI edizione del Premio Italia

# I VINCITORI E LE OPERE PREMIATE

Sorrento, 14 settembre

Questa sera nelle sale del Circolo dei Forestieri, nel corso di una solenne cerimonia, alla quale davano decoro e lustro numerose autorità e personalità internazionali del mondo della cultura e dell'arte, sono stati proclamati i vincitori del XI Premio Italia. Mentre ci riserviamo di rimandare al prossimo numero (questo era già in corso di stampa), un'ampia e dettagliata cronaca della manifestazione, pubblichiamo qui di seguito i verbali delle giurie radiofoniche e televisiva, mentre alle pagine 18-19 il lettore potrà trovare ampie note e cenni illustrativi delle otto opere premiate quest'anno.

Le tre giurie radiofoniche e la giuria televisiva hanno proceduto alla seguente proclamazione:

**OPERE MUSICALI RADIODIFONICHE** - Premio Italia (quindicimilacinquecento franchi svizzeri) «La notte di un nevrastenico», musica di Nino Rota, testo di Riccardo Bacchelli. Opera presentata dalla Radiotelevisione Italiana.

Premio della Radiotelevisione Italiana (un milione centocinquanta lire) «Neffru», musica di Zbigniew Wiszniewski, libretto di Zbigniew Kopal. Opera presentata dalla Polskie Radio.

**OPERE LETTERARIE O DRAMMATICHE RADIODIFONICHE** - Premio Italia (quindicimila franchi svizzeri) «La spiaggia degli estranei», di John Reeves.

Opera presentata dalla Radiotelevisione canadese.

Premio della Radiotelevisione Italiana (un milione centocinquanta lire) «Ceneri», di Samuel Beckett, realizzato da Donald McWhinnie. Opera presentata dalla British Broadcasting Corporation.

**DOCUMENTARI RADIODIFONICI** - Premio della Federazione Stampa Italiana (un milione di lire). «La morte di un wombat», di Ivan Smith, musica di George English. Opera presentata dalla Radiotelevisione australiana.

**DOCUMENTARI TELEVISIVI** - Premio Italia televisivo (undicimilacinquecento franchi svizzeri) da attribuirsi a un documentario sotto forma di una registrazione di una trasmissione diretta, «Medi-

co», di Robert Barr, realizzato da D. E. Rose. Opera presentata dalla British Broadcasting Corporation.

Premio Italia televisivo (undicimilacinquecento franchi svizzeri) da attribuirsi a un documentario realizzato con mezzi cinematografici, «Mattinata in strada», di D. Mitchell e R. Harris. Opera presentata dalla British Broadcasting Corporation.

Premio Città di Sorrento (cinquecentomila lire). «Bali, il pescatore e la ballerina», di Giorgio Moser e Gino De Sanctis. Opera presentata dalla Radiotelevisione Italiana.

Alle pagine 18-19 ampi cenni illustrativi sulle opere premiate



PER RADIO E TV DAL FESTIVAL MUSICALE DI VENEZIA

## IN EUROVISIONE BERNSTEIN con la Filarmonica di New York



Al teatro La Fenice il giovane direttore presenta la sua seconda sinfonia e musiche di Charles Ives e Samuel Barber

Per dimostrare la varietà della musica americana di questo secolo, Leonard Bernstein non avrebbe potuto scegliere autori più diversi l'uno dall'altro dei tre che vediamo nel programma dell'Orchestra Filarmonica di New York al Festival di Musica Contemporanea a Venezia: Charles Ives, «pioniere» della musica moderna, figura solitaria e curiosa; Samuel Barber, di temperamento poetico e severo

insieme; e Bernstein stesso, *enfant prodige*, il ragazzino della composizione seria e intellettuale della musica leggera di Broadway.

Morto nel 1954 all'età di ottant'anni, cronologicamente Charles Ives si può considerare un uomo con radici nell'800, tanto più se si pensa che la sua attività di compositore cessa nella prima parte di questo secolo; ma come spirito, Ives è forse il più audace dei com-

positori in programma. Durante il giorno egli lavorava come assicuratore nel suo piccolo paese del Connecticut, scrivendo la sera composizioni di una originalità sorprendente ancora oggi, giungendo per conto suo a certe scoperte tecniche che altri poi, ignorando la sua esistenza, avrebbero ripreso con più risonanza anni dopo.

The unanswered question («La domanda senza risposta») malgra-

do la sua brevità può illustrare bene il carattere della musica di Ives: una musica misteriosa, semplice e nello stesso tempo drammatica nel suo suspense. L'autore ne ha fornito la seguente spiegazione:

«Gli archi suonano ppp per tutta la durata del pezzo, senza cambiamenti di tempo. Essi devono rappresentare "il silenzio dei druidi", che non sanno, né vedono, né sentono niente. La tromba intona "la domanda perenne dell'esistenza" e la ripete ogni volta col medesimo timbro. Ma la ricerca della "risposta invisibile" intrapresa dai flauti avviene gradatamente più attiva, più incalzante e più forte, attraverso un animando fino a un con fuoco... "I combattenti per la risposta" col passare del tempo sembrano accorgersi della futilità e cominciano a beffare "la domanda"; la lotta per il momento è cessata. Quando i combattenti scompaiono "la domanda" viene posta per l'ultima volta e "i silenzi" si fanno intendere oltre, nella solitudine indisturbata».

«Elementi insoliti in questo pezzo, scritto più di cinquant'anni fa, sono la collocazione degli strumenti in luoghi diversi, perfino in stanze diverse, secondo lo spartito, e il fatto che per i flauti («i combattenti») il punto di entrata è lasciato, entro certi limiti, alla libera scelta degli esecutori, una libertà che si ritrova oggi nel-

sabato ore 22,30 televisione

Elementi insoliti in questo pezzo, scritto più di cinquant'anni fa, sono la collocazione degli strumenti in luoghi diversi, perfino in stanze diverse, secondo lo spartito, e il fatto che per i flauti («i combattenti») il punto di entrata è lasciato, entro certi limiti, alla libera scelta degli esecutori, una libertà che si ritrova oggi nel-

le più avanzate composizioni di Stockhausen o Boulez.

La forma dell'essay o « saggio » per orchestra è un'invenzione personale di Samuel Barber, ed è certamente una delle sue più felici creazioni. Il primo Essay, introdotto da Toscanini nel '38, è uno dei pezzi contemporanei più popolari con le orchestre americane, e il secondo (opus 17), presentato da W. V. Thihharmonic con Bruno Walter nel 1942, segna un importante passo nella produzione del compositore. Lavoro di transizione, meno romantico del precedente, questo Second essay è un affascinante intreccio di tre idee, la prima annata data dal flauto, la seconda dalle viole, e la terza dagli ottoni, sviluppate poi e integrate con sapienza e maestria.

The age of anxiety è il titolo di una lunga poesia di W. H. Auden, uscita a New York nel 1946. L'omonima composizione di Bern-

William Weaver

(segue a pag. 46)



Leonard Bernstein a capo dell'Orchestra Filarmonica di New York

# Concerto della "Sinfonica" di Radio Roma

Ferruccio Scaglia presenta musiche di Martinu, Testi, von Einem, Haeiff, Ohana e Aldo Clementi

Diversamente dal concerto di repertorio, ogni concerto di musica contemporanea che non rientri nel concerto « a profilo », si configura come un incontro di autori. Nondimeno a proposito del primo concerto che vedrà impegnata alla Fenice l'orchestra sinfonica di Roma della Rai-Televisione, diretta da Ferruccio Scaglia, nel quadro del Festival veneziano, si avvertirà che esso risponde a questa regola rilevandola con una scelta di compositori schiettamente differenziati tra loro per origine, formazione, orientamento stilistico; pur se tali differenze si articolano poi dando luogo a qualche ravvicinamento oltre che a dei contrasti. Ad esempio l'appartenere alla categoria concertante stabilisce sulla carta una certa analogia tra il Concerto di Bohuslav Martinu, quello di Flavio Testi. Senonché tale analogia subito si attenua appena si passi ad esaminare più da vicino le due opere.

Non ci è dato sapere in quale ordine si collochi la Fantasia (Concerto in si bemolle) per pianoforte e orchestra di Martinu rispetto agli ultimi lavori del mu-

sicista di recente scomparso. Certo è invece che al suo capitolo strumentale aggiunge un altro paragrafo particolarmente brillante, sia per l'efficacia ottenuta dal rapporto tra solista e orchestra, sia per il modo con cui il maggiore esponente della moderna musica ceca vi ha riflesso gli elementi tipici del suo stile.

Superfluo osservare che una siffatta situazione stilistica e sentimentale non ha punti di riscontro con la storia personale del Testi, né tanto meno, col Concerto per violino, pianoforte e orchestra che lo rappresenta nel presente programma e che fa parte delle novità assolute espote a Venezia. Vero è che anche questo lavoro soddisfa appieno le richieste di virtuosismo implicite nel genere, mentre pure sul piano delle componenti linguistiche mantiene operante l'alternativa tonale all'addensarsi e

allo sciogliersi delle dissonanze cui era rimasto fedele il Martinu. Nondimeno la risultante è un'altra.

Lo spirito che domina l'invenzione è quello di un vigoroso obbiettivismo, espresso mediante un gioco serrato ed evidente di pressioni e sviluppi dialettici, tutti fondati sui valori plastici del suono e sulla forza propulsiva del ritmo con una sorta d'ingenuità fiduciosa, se si tenga presente la problematicità che arrovela la generazione dei trent'anni cui il Testi appartiene.

Ancora di obbiettivismo è lecito parlare a proposito della Ballata per orchestra op. 23 di Gottfried von Einem. Compositore più largamente noto per le sue opere Dantons Tod e Der Prozess, la cui subordinazione al fatto scenico diverge dal tipo d'impegno datusi dal von Einem in questo recente lavoro. In quan-

to ad interessarlo non sono stati gli esempi semantici delle Ballate di un Chopin o di un Brahms, bensì il problema schiettamente formale di risolvere in un ampio lavoro in due parti l'asimmetria ad esso intrinseca. Al che è poi pervenuto estendendo il principio monotematico all'intera struttura, con un rigore di costruzione e d'interrelazioni interne tale da suggerire l'accenno alla sezione aurea a un commentatore autorizzato. E non senza che questa sorta di scommessa sul piano della forma adombri il tentativo di risolvere un altro problema ben più neurgico: la possibilità cioè di conciliare alla totalità e al suo ordine di tensioni più semplice l'intera Ballata se- gue la parabola tonica-dominante-dominante-tonica la logica della prassi seriale.

Da questa sorta di pacificazione della polemica delle tecniche,

proposta da von Einem, sul loro stesso terreno, s'allontanano altri due dei lavori inclusi nel programma. L'Egloga per arpa e orchestra di Alezej Haeiff in modo manifesto e si può dire programmatico. Poiché del sottotitolo « La Nouvelle Eloise » scritto su questa partitura riveduta nel 1957, lo Haeiff non ha usato soltanto ad indicare la fonte ispiratrice, ma anche per introdurre nel suo orientamento neoclassico una più consapevole e decisa difesa del presupposto emozionale della musica posto qua sotto il segno del celebre libro di J. J. Rousseau, dove l'emozione, e in particolare quella amorosa, s'identifica con le evasioni nella fantasia.

Laddove la destinazione scenica originaria del balletto « Prométhée » di Maurice Ohana, dond'è tratta la Suite che avrà a Venezia la sua prima esecuzione per l'Italia, parrebbe porre la stessa difesa in maniera mediata. Se non fosse che l'accento è diretto, e l'efficacia che ne deriva alla Suite risponde con assoluta coerenza ai precedenti dell'autore, un compositore nuovo per il pubblico italiano; partecipe di diverse culture, per essere cittadino britannico (nato nel 1914 a Gibilterra), ma parigino d'adozione e di studi e con nel sangue una ascendenza spagnola riflessa sensibilmente nella sua musica.

Intenzionalmente si è lasciato per ultimo Aldo Clementi. Non perché egli è il più giovane del gruppo. Ma perché alle sfumature e ai contrasti non radicali conseguenti alle differenziazioni che intercorrono tra gli artisti di cui si è trattato, contrappone una sorta di rottura e più ancora di apertura diversa sulla realtà musicale attuale. Appartenendo egli al settore nient'offanto esiguo dei post-ebertiani, Clementi infatti con questi Episodi, scritti nel 1958 e vincitori di un secondo premio al recente concorso internazionale indetto dalla Sezione Italiana della SIMC, mostra di avere ulteriormente approfondito la tecnica strutturalistica. Mediante la quale non sulle serie e neppure sulle melodie di timbri del « puntillismo » è preordinato l'ordito compositivo. Bensì su dei nuclei in sé compiuti come dei microorganismi sonori; e un continuo divenire li muove e li modifica, sostituendo allo sviluppo nel tempo una sorta di proiezioni nello spazio.

Emilia Zanetti

## ALTRE MANIFESTAZIONI SINFONICHE

# Musiche di Brahms ispirate da Goethe

«Il canto delle Parche» e la «Rapsodia» op. 53 per coro maschile, contralto e orchestra nel concerto di sabato diretto da Mario Rossi

Sabato ore 21,30 - Terzo Progr.

Per il concerto di sabato 28 del Terzo Programma, Mario Rossi dirige, oltre alla più volte eseguita prima Sinfonia di Gustav Mahler, due tra le maggiori, seppur meno insistenti, opere sinfonico-vocali di Brahms, il Canto delle Parche per coro e orchestra e la Rapsodia per coro maschile, contralto e orchestra, sotto Lucio West.

Il testo del primo lavoro brahmsiano è tratto dal finale del IV atto dell'Ifigenia in Tauride di Goethe e tratta del contrasto esistente fra la serenità, la beatitudine di chi godono, e la misera condizione dell'umanità, a ciò ridotta in espiazione dei suoi peccati. La musica dipinge, quindi, da un lato lo splendore della vita celeste, con i suoi toni, le sue tavole dorate e le feste eter-

ne; dall'altro le lotte spietate fra gli uomini nelle profondità degli abissi, la maledizione che ricade sul capo dei loro figli, e il loro esilio nelle cavernose tenebre.

Anche la Rapsodia si ispira ad un lavoro di Goethe, al poema intitolato Harzreise im Winter, di cui mette in musica tre strofe ispirate alla malinconia wertheriana di un giovane amico del poeta, terminando con una invocazione al « Padre di ogni amore » affinché rianimi il cuore dell'infelice e lo liberi dalla sua accesa e disperata solitudine.

Domenica ore 18 - Progr. Naz.

Alla trasmissione di domenica 20 del Programma Nazionale, diretta da Ottavio Zilno, partecipa il solista Giorgio Menegozzo, che esegue il Concerto per violoncello e orchestra scritto nel 1937 da Gian Francesco

Malipiero. Il lavoro è dedicato all'illustre concertista Enrico Caruso, che lo eseguì per la prima volta nel '39 a Belgrado, ripetendolo poi numerose volte nei principali centri musicali europei. La forma riecheggia modernamente quella dell'antica Sonata Italiana, con idee che si seguono, si alternano completandosi senza mai divagare nella meccanicità di uno sviluppo tematico fine a sé stesso o nel facile gioco dell'agilità musicale. E tale forma l'autore vivifica con la sua ispirazione originale e pensosa, in una sorta di « orazione » come Malipiero stesso la definisce — in cui una voce si alza e l'orchestra la segue come molteitudine che ascolta colui che ha qualcosa da dire. E lo dice senza magniloquenza, con un linguaggio strumentale che evita scrupolosamente, nella sua

essenzialità espressiva, ogni convezione virtuosistica del genere corrente.

Martedì ore 18 - Progr. Nazionale

Branì vocali di Lulli e Campa — due operisti che, per quanto italiani, creano nella fisionomia musicale del grand siècle francese — e del loro contemporaneo meno noto Mouret, che fu detto le musicien des Grâces, figurano, interpretati dal soprano Fiore Wende, nel concerto diretto martedì 22 — Programma Nazionale — da Edmond Appia, che si produce altresì con la terza Sinfonia del compositore romantico Niels Gade, fondatore della scuola musicale scandinava, e la cui invenzione attinge alle fresche sorgenti dei canti e delle danze popolari del Nord.

n. e. e.

venedì ore 21  
progr. nazionale

# LE NOZZE DI FIGARO di Wolfgang Amedeo Mozart

*L'opera diretta da Peter Maag inaugura l' "Autunno musicale napoletano", organizzato dall'Ente Autonomo del San Carlo in collaborazione con la RAI*

L'Autunno musicale napoletano ha avuto origine l'anno scorso da una intesa tra l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo e la Radiotelevisione italiana. Esso consiste in una serie di rappresentazioni di opere liriche nel Teatro di Corte del Palazzo Reale di Napoli, ambiente sontuoso, particolarmente suggestivo per incontri artistici.

La Stagione lirica del Ciclo autunnale del Teatro di Corte vuole distinguersi per un suo particolare carattere dalle altre che hanno luogo al San Carlo e all'Arena Flegrea, in quanto è dedicata all'opera antica e precisamente all'opera comica d'altri tempi, detta impropriamente buffa, la quale ha radici nella Scuola musicale di Napoli. Sorta in questa città, s'irradiò altrove, ebbe molteplici manifestazioni e tentò la corda dei maggiori musicisti. Essa offre agli studiosi un ricco terreno di studio tuttora da dissodare, opera di cultura che richiede assiduità e amore, alla quale la RAI ha dedicato da tempo le sue cure. L'Autunno musicale napoletano, che per l'avvenire avrà in tal senso ancora maggiore sviluppo, costituisce, per questa sua specialità, un centro d'attrazione d'interesse mondiale.

Il programma di questo anno è dedicato a un'opera di Mozart e a due opere di antichi autori napoletani, e cioè alle Nozze di Figaro e alle Astuzie femminili di Domenico Cimarosa e alla Molinara di Giovanni Paisiello. Le Astuzie femminili, opera famosa ma pervenuta attraverso manomissioni arbitrarie e non ancora conosciuta nell'originale ste-

sura, avrà tutto l'interesse di un inedito. Le nozze di Figaro sarà l'opera d'inaugurazione della Stagione che avrà inizio il 22 settembre prossimo. Le nozze di Figaro fu tratta, come è noto, da Lorenzo da Ponte dall'omonima commedia del Beaumarchais, la quale costituiva la seconda parte di una specie di trilogia che aveva inizio col *Barbiere di Siviglia*, divenuto ancora più famoso per la musica di Rossini e già messo in musica dal Paisiello.

I cinque atti del Beaumarchais furono ridotti a quattro e adattati, an-

**martedì ore 21 progr. nazionale e televisione**

che per il contenuto scenico, al gusto dell'opera buffa. Inoltre l'opera perdettesse il suo originale carattere satirico; fu eliminata la scena del giudizio ed altresì l'accusa politica di Figaro alla Società dell'Antico regime.

La trama della commedia è, in breve, la seguente: Il conte d'Almaviva, quello stesso che abbiamo veduto sparisce nel *Barbiere di Siviglia* per la leggiadra Rosina, è diventato un fiore di seduttore. Ora egli ha messo gli occhi sulla cameriera della Contessa sua moglie, Susanna, che è fidanzata col suo cameriere Figaro. Questi, tipico rappresentante della nuova classe in ascesa, viene in conflitto col Conte che

è l'aristocratico di antico lignaggio, e con la sua astuzia, la sua intelligenza sveglia lo tiene in scacco. Accanto al Conte c'è la Contessa, dolce e dolente figura di donna, e Susanna, abilissima nello sventare gli agguati dell'insistente seduttore. Figura caratteristica è quella del paggio Cherubino, tipo del giovane aristocratico discendente da magnanimi lombi, al quale la musica di Mozart dà carattere e rilievo particolari.

Altre caratteristiche figure, di una saporosa vivacità, sono il dottor Bartolo, Marcellina, donna matura e pur sempre in attesa d'amore, l'ipocrita e viscido Basilio, devoto al conte, Antonio il giardiniere che il Paumgartner dice « degno capofila dei molti iloti beoni della commedia » e Barbarina sua figlia, graziosa e raffinata donna. Vi è, poi, il giudice don Curzio, stupido e balzubante, una vera macchietta. Tutti questi personaggi, coinvolti nei loro stessi intrighi, vengono ricreati in un'atmosfera di musica che dà loro volto e consistenza, attraverso arie stupende, pezzi d'insieme e concerti con i quali Mozart eleva l'opera lirica ad un nuovo altissimo tono.

Le nozze di Figaro andò in scena per la prima volta al Burgtheater di Vienna il 1° maggio 1786. Il successo fu entusiastico. Il pubblico chiese la replica di quasi tutti i pezzi.

Nell'edizione odierna al Teatro di Corte di Napoli l'opera di Mozart è affidata alla direzione del maestro Peter Maag con la regia di Georg Reinhardt.

Guido Pannain



Peter Maag



Marcella Pobbe (La contessa Rosina)

## RADAR

Avevo giurato a me stesso di non parlare dei teddy-boys; qui sul Radiocorriere, in questa stessa colonnina, ne avevo parlato da par suo l'amico Franco Antonicelli, se ben ricordo. Personalmente, sintetizzerei in tre punti il problema, e tutto il fraccasso, di questi svariati: 1) il fenomeno c'è, ma stiamo moltiplicandolo a furia di parlarne, appunto perché di una malattia guai a farne un contagio; 2) tale fenomeno è da imputare, non tanto alla gioventù, quanto alle famiglie (beninteso, è una colpa indiretta e involontaria) e anche alla scuola, perché all'educazione da troppi anni si sta dando una-erronea impostazione di facilità, e questo è il male: i giovani hanno sempre avuto bisogno di qualcosa di difficile, di impegnativo, di eroico...; 3) se una parziale giustificazione il penoso fenomeno può avere, è che tanta sfrontatezza e brutalità è un indice di intolleranza che e giovani hanno per le convenzionalità, le ipocrisie, i compromessi, perciò si buttano allo sbaraglio e all'imprudenza.

Ma, ripeto, non voglio aggiungere nulla al molto, al troppo che si scrive su questo problema e sui suoi protagonisti, i quali tanto più alzeranno la cresta quanto più si sentiranno reclamizzati. Io — se vi ho accennato — è per capopolgere il problema. In questi giorni, infatti, a Modena, si sono svolte le Olimpiadi del Lavoro. Vi hanno preso parte giovani italiani, inglesi, portoghesi, irlandesi, tedeschi, belgi, spagnoli, lussemburghesi, francesi, svizzeri; e, tra una larghissima rappresentanza sono stati selezionati ben centoquarantotto finalisti, che scenderanno nuovamente in gara, ognuno secondo

### L'igiene del lavoro

la propria specializzazione, per meritare i premi olimpionici. Sono tutti ragazzi tra i sedici e i ventun anni. I giovani fresatori dovranno trarre un ingranaggio di precisione da un blocco d'acciaio; gli orafi una spilla incastonata di pietre preziose; i muratori un cannetto di tradizionale stile italiano; i tornitori un pistone per auto. Le gare, per ogni mestiere, precedono una prova pratica, che comporta non soltanto problemi di esecuzione, ma soprattutto personali tecniche di impostazioni, così da esaminare, non soltanto la fatica, ma l'inventiva e il buon gusto di ognuno.

Lo so, una gara di questo genere non è né pittoresca né stuzzicante. Ma è lecito rilevare che la stampa — pur trattandosi di un avvenimento su scala internazionale — vi ha dato scarsa importanza: eppure, conveniamone, il domani sarà di questi ragazzi, e non di quegli scavezzaccolli, che stiamo portando alla ribalta. Se c'è una gioventù sbandata, invece di sottoporla a minacce, ad ammonizioni, e a tanti sermoni, non sarebbe meglio stimolarla con l'esempio di tutt'altra gioventù che lavora, studia, produce? E questi giovani che lavorano, studiano, producono, perché sono lasciati al silenzio, mentre si montano spettacolarmente i controeroi dell'ozio, dell'ignoranza, dell'abulia?

Nessuno vuole drammatizzare il fenomeno dei teddy-boys; anzi ho detto chiaro e tondo che c'è tutto da guadagnare a drammatizzarlo; ma è un fatto che è necessario, invece di continuare ad allentare i freni, come se volessimo insegnare ai nostri figli che la vita è un giochetto dove per vincere basta essere un po' furbi, è necessario stringere magari anche i denti e far capire — con estrema comprensione e con intera compartecipazione — a tutti i giovani che la vita non è (e non deve essere) facile, e che occorre forza, coraggio, rischio per viverla: forza, coraggio, rischio, che i teddy-boys sciupano in maschionate, forse proprio perché nessuno ha saputo incanalare verso il bene queste qualità congenite ai vent'anni. La vera igiene morale, è il lavoro.

Giancarlo Vigorelli

# LE ROI D'YVETOT

opera comica in un atto di Jacques Ibert

Una felice espressione di Henry Régnier. « Le plaisir délicieux et toujours nouveau d'une occupation inutile », che Ravel appose ai suoi *Valses nobles*, potrebbe quasi assumersi a definizione di quel *quid* che ci fa riconoscere subito come francese un pezzo per clavicembalo di Couperin o Rameau, un preludio di Debussy o una composizione di Roussel o Dukas. Di questa estetica dell'arte come fatto autonomo, l'arte per l'arte, tuttavia non tanto autonoma da essere esente dall'obbligo della piacevolezza, anzi della deliziosa piacevolezza che sempre si rinnova, sono nutrite anche le due opere francesi in programma questa settimana e precisamente *Le roi d'Yvetot* di Jacques Ibert e *Le diable boiteux* di Jean René Françaix.

Accanto a quella riuscita rievocazione di opera buffa rossiniana con un pizzico di condimento alla Offenbach-Lecocq, che è *Angélique, Le roi d'Yvetot* — che il Terzo Programma fa conoscere per la prima volta agli ascoltatori italiani — è una delle migliori realizzazioni teatrali di Ibert, da alcuni anteposto alla stessa *Angélique* per bellezza e grazia di molti tratti melodici.

La cittadina di Yvetot, il cui nome è noto fin dall'XI secolo,

fu reame dal 1370 al 1392: né la città, né il suo re sono quindi puramente leggendari. Tuttavia nella tradizione popolare « le roi d'Yvetot » è divenuto il prototipo del monarca pacifico, dal berretto di cotone, che vive e lascia vivere i suoi sudditi. Pierre Jean de Beranger scrisse la sua più famosa ballata « Le roi d'Yvetot » nel 1813, accentuando in senso antinapoleonico le caratteristiche del personaggio « se levant tard, se couchant tôt, dormant fort bien sans gloire ». Capolavoro di

domenica ore 22 circa  
terzo programma

spontaneità e di freschezza popolare, la ballata di Beranger fu giudicata opera perfetta da Sainte-Beuve e servì di spunto a più di un lavoro teatrale, tra cui una opera di Adolphe Adam (1842).

Il libretto che Jean Limozin e André de la Tourasse trassero da questa ballata per la musica di Ibert rielabora liberamente il tema del re Jeannot e della energia serva-regina Jeanne. Sconfitto dai rocanvilles suoi vicini, il re d'Yvetot viene detronizzato dai suoi stessi sudditi ammaliziati dal

miraggio della libertà. Questa si rivela però assai meno comoda del suo miraggio: le cure dello stato assorbono a tal punto gli uomini che essi non trovano più tempo per l'amore e il lavoro. Le donne si ribellano e rimettono sul trono il re; questi fa regnare la serva di cui si è innamorato e si adatta ad essere il pacifico monarca dal berretto di cotone. Nel libretto di Limozin e la Tourasse Ibert ha trovato un terreno quanto mai adatto ad esplicitare uno dei tratti più caratteristici della sua musicalità, il delicato garbo parodistico, contenuto nei limiti di una piacevolezza non troppo impegnata, lontana quindi dall'acredine ma anche dalla sconvolgente genialità della parodia neoclassica di uno Stravinsky. Brani di ingenua soavità melodica si mescolano a brillanti intuizioni strumentali e armoniche. Tra i momenti più felici sono la *chanson* « En revenant en guerre », la romanza di Jeanne, la canzone del mugugno, il duetto e il notturno del terzo atto, dove dai soffici colori dell'orchestra emerge il canto di un usignolo. *Le roi d'Yvetot* ha avuto la sua prima rappresentazione all'Opéra-Comique di Parigi il 14 gennaio 1930.

Boris Porcna



Jacques Ibert

# LE DIABLE BOITEUX

di Jean René Françaix

Il romanziere e drammaturgo francese Alain René Lesage scrisse nel 1707 il suo « roman satirique » *Le diable boiteux*, derivandone l'argomento da El diablo cojuelo dello spagnolo Luis Velez de Guevara, apparso a Madrid nel 1641. La nota vicenda del diavolo Asmodeé, che, liberato dalla sua prigione (una bottiglia) da don Cléofas Leandro Zambullo, studente di Alcalá, per gratitudine dà al suo liberatore la facoltà di vedere attraverso le mura e i tetti di Madrid, fornisce a Guevara e, più tardi, a Lesage lo spunto per una serie di quadretti assai gustosi, spesso piccanti,

il libretto per il suo *Diable boiteux*, rappresentato per la prima volta nel 1937 in forma privata presso la principessa de Polignac, e ripreso nel 1949 a Palermo durante il festival della Società Internazionale per la Musica Contemporanea. Dotato di una grande facilità inventiva e di uno charme assai gradito al pubblico, l'autore di *L'apostrophe*, *La main de gloire*, *La princesse de Clèves*, non si è sottratto neppure al maggiore impegno di una *Apocalypse*, sostenuto in una umile spiritualità sulla linea della Sinfonia dei Salmi di Stravinsky. La naturale inclinazione di questo « Offenbach educato alla scuola di Ravel » (B. Horowicz) è però per l'opera comica.

domenica ore 21,20  
terzo programma

Le diable boiteux è tra le sue più felici creazioni, sia per l'invenzione ritmica che tutta la pervade, sia per la freschezza della ispirazione melodica. Originale è anche la soluzione teatrale proposta da quest'opera comica da camera, soluzione che si accosta al tipo dell'opéra-ballet, in quanto mentre i due personaggi cantano in orchestra, sulla scena l'azione viene mimata e danzata. Se la sostanza musicale dell'operina non raggiunge una grande consistenza, ciò corrisponde invero del tutto al credo artistico di Françaix: « Far cose serie senza pesantezza ».

sempre ricchi di fini osservazioni sull'umanità. Tra gli episodi più rilevanti per ispirazione poetica è quello degli amori di Beljor e Léonore, da cui Beaumarchais trasse il suo dramma Eugénie. La vicenda del diavolo zoppo interessò più di una volta i musicisti: così Haydn, che nel suo *Singspiel der krumme Teufel* adattò con molta libertà l'argomento al gusto viennese della metà del Settecento; così Jean René Françaix, che scrisse da sé

b. p.



## La "TURANDOT", di Puccini

Lucille Udovich, interprete del drammatico personaggio della Principessa nell'ultima opera di Puccini, che il Secondo Programma trasmette sabato alle 21 nell'edizione allestita lo scorso anno dalla RAI sotto la direzione di Fernando Previtali. Cantano con la Udovich, nelle parti del Principe Ignoto e di Liù, Franco Corelli e Renata Mattioli.

# DOVE PASCOLANO I CAVALLI D'ACQUA

Una scena dalla commedia "Aspettiamo cinque anni" di Federico Garcia Lorca

Así que pasan cinco años («Aspettiamo cinque anni», mistero del tempo in tre atti) viene doppiamente collegata da alcuni biografi di Federico Garcia Lorca alla ardentissima amicizia tra il poeta e Salvador Dalí, perché il dramma, composto nel 1930, rappresenta un tributo di Lorca alla poetica surrealista, di cui il pittore era come si sa un allievo; e perché il suo contenuto sentimentale discende, sembra, dalla dolorosa frattura intervenuta tra i due amici nel 1928, quando Dalí abbandonò Lorca e la Spagna per stabilirsi a Parigi.

I «cinque anni» indicati nel titolo sono il termine che il Giovane si è posto — o ha accettato? — per sposare la ragazza che ama e in nome della quale rifiuta la concreta promessa di felicità rappresentata dalla Dattilografa che invano gli si offre. Quando il termine scade — in modo esplicitamente convenzionale poiché ad esempio la stessa ora pomeridiana: le sei, di un medesimo giorno, inquadra sia l'inizio che la fine del primo atto — e il Giovane raggiunge la Fidanzata, essa lo respinge con sprezzo: è divenuta l'amante di un Giocatore di rugby. Nel terzo atto, dopo una scena di Maschere, il Giovane, incontra

nuovamente la Dattilografa; e stavolta implora da lei amore e vita, per subito. Ma con rigida simmetria di contrappasso la donna si sottrae all'urgenza del Giovane col medesimo rimando: non ora... sempre... tra cinque anni. L'ultima scena vede ripristinato l'ambiente della prima: è la casa del Giovane, che viene coinvolto da tre Giocatori in una partita. Il Giovane resta con una sola carta in mano: è l'asso di cuori, la Vita. Costretto a deporla sul tavolo e giocarla, essa gli viene annullata; e il Giovane muore.

venerdì ore 21,20  
terzo programma

Questa, sunteggiata alla grossa, la vicenda del dramma; che, ovviamente, non esaurisce il suo messaggio nei contenuti logici, fitto com'è di sopra-sensi e di simboli. Ma si può dire che il sentimento che viene pateticamente evocato dal contesto è di angoscia nei riguardi del Tempo; e di desolata frustrazione amorosa. Il Giovane è ossessionato dal Tempo. E sembra che tenti di sottrarre l'Amore — e se stesso — al suo decorso fatale, al limite della sua dimensione; interiorizzando al

massimo quel suo vagheggiamento e sospendendo la realizzazione del progetto amoroso finché non abbia bruciato la sua apparenza mutevole. Ma, cercando di orientarsi nella selva delle cifre e di ricavarne una motivazione del fallimento del Giovane, viene fatto di pensare che egli abbia sbagliato strada, pescando una soluzione del suo problema nel freddo stagno della mente, nella «palude» della ragione. Mentre se esisteva per lui una chance di annullare il Tempo, essa giaceva nella possibilità di fulminare e liberare l'istante, di cogliere il reale con la violenza cieca dell'atto vitale. Ma da queste indicazioni, che lampeggiano tra l'oscurità che avvolge il testo, emerge piuttosto il riflesso di un dramma personale di solitudine e di impotenza che non il lume di una verità poetica. Eppure il problema centrale dell'opera è lo stesso che impronta l'intera personalità e la poesia di Lorca. Egli però commette, in certo senso, lo stesso errore del Giovane, concedendosi alla mediazione di ideologie straniere alla sua natura che, anziché liberarlo, lo inchiodano al tempo e alla storia intesi come limite e prigione. Per evaderne, anziché a simboli cosmopoliti, Lorca deve ricorrere alla tradizione della sua terra contadina, la dol-



Garcia Lorca

ce e immobile Andalusia, in ciò che porta di eterno e atemporale; e, immergendosi nel mare oscuro dell'anima collettiva, cantare contro un fondale realistico, su personaggi che hanno uno stato civile e una verità individuale i grandi temi del sangue dell'amore della morte.

Sta di fatto che *Así que pasan*

*cinco años*, nato per il teatro, non ha mostrato fino ad oggi di possedere quella virtù di comunicazione diretta col pubblico sulla quale si fonda il successo teatrale. Il dramma ha atteso fino allo scorso inverno di venire rappresentato, e, messo in scena a Parigi, Théâtre Récamier, da una compagnia diretta da Guy Suárez dove figurava tra gli altri il nome reso popolare dal cinema di Laurent Terzieff, ha riscosso consensi nei quali il rispetto prevaleva sul calore.

Ma, tra i non pochi momenti di felice ispirazione che porta l'opera di cui si parla, vi è una scena di assoluta bellezza, tale che pur nella sua brevità è parso necessario isolarla e trasmetterla. Essa corrisponde a uno stato di grazia totale del poeta. Non vi è più distinzione tra senso e sopra-senso, non vi è più distanza tra psicologia e immaginazione, tra realtà e rappresentazione, tra sentimento e poesia. Gli oggetti, la storia sono davvero folgorati dalla fantasia «in una eternità d'istante» con una totalità di possesso che non lascia margine. E la creazione poetica non sembra un atto, ma la verità stessa.

E' il dialogo tra un bambino morto e una gatta morta che si dolgono di essere sotterrati. «Dieci sabbate - mi hanno tirato i bambini». «Pesano come le rose - che stanotte han ferito la mia gola. Ne vuoi una?». «Sì, la voglio». «Il tuo cerchio colore, bianca rosa, occhio di luna infranta, ti assomiglia - a una gazella svenuta fra i vetri...». «Ah, aspetta! Stan venendo? Ho paura, - sai? Son fuggito di casa. - Non voglio che mi sotterrino. - Gigli e cristalli ornano la mia casa; - ma io preferisco dormire - tra i giunchi dell'acqua. - Non voglio che mi sotterrino. Andiamo via...». «Andiamo. Di casa in casa - giungeremo dove pascolano - i cavallini d'acqua...». «Ah girasole - Ah girasole di fuoco. Ah girasole». «Ah garofano di sole...». «Voglio essere un bimbo, un bambino...».



Valentina Fortunato (Calista)

Scritta probabilmente verso il 1703 e rappresentata al Lincoln's Inn Fields, *The fair penitent* è considerata la migliore fra le tragedie di Nicholas Rowe, un ex-avvocato che aveva buttato alle ortiche la toga per dedicarsi al teatro. La tragedia, che è un adattamento di *The fatal dowry* di Massinger, si concentra sulla figura di Calista, figlia di un nobile genovese, che il padre ha destinato in sposa a un valoroso giovane, Altamont. Questi, che ama appassionatamente la fanciulla, non riesce a spiegarle perché ella ricambi i suoi trasporti con una gelida indifferenza e se ne confida con il pa-

dre di Calista e con un suo fratello amico e precettore, oltre che cognato, Horatio. La spiegazione dell'atteggiamento di Calista si ha poco dopo, durante il colloquio che il giovane Lothario, acerrimo nemico di Altamont, ha con la confidente di Calista: la giovane, innamorata di Lothario, gli si è concessa e ora vanamente supplica il seduttore di porre onorevole riparo al suo fallo. Il colloquio è interrotto dal sopraggiungere di Horatio il quale rinviene per terra una lettera di Calista a Lothario, nella quale la fanciulla invoca un ultimo appuntamento dall'amante. Convinto che si tratta di una contraffazione di Lotha-

## LA BELLA PENTITA

commedia di Nicholas Rowe

rio per calunniare malvagiamente Calista, Horatio affronta il seduttore e ha da questi la conferma dell'autenticità della lettera: non solo, ma Lothario dichiara che, in odio ad Altamont, renderà pubblica la sua relazione con Calista. Horatio lo sfida a duello e Lothario accetta: i due si ritroveranno l'indomani a mezzogiorno in un posto solitario fuori della città.

Intanto Calista, in obbedienza ai voleri del padre, ha acconsentito di diventare la sposa di Altamont e proprio mentre piange il suo infelice stato le si presenta Horatio a rinfacciarle la sua colpa. Calista, nega disperatamente e quando Horatio le mette sotto gli occhi la lettera indirizzata a Lothario, la fanciulla la strappa e priva Horatio dell'unica prova esistente. Sicché, quando arriva Altamont, ella ha buon gioco nell'accusarsi Horatio di volerla ingiustamente diffamare e il marito, accecato dall'amore, le crede fino al punto di battersi con l'amico per vendicare l'affronto recato a Calista. L'arrivo di Lavinia, moglie di Horatio e sorella di Altamont, interrompe il duello che già volgeva al peggio per Horatio: questi allora, deluso dalla mancata fiducia dell'amico, decide di abbandonare la città. Ma poco dopo Altamont sorprende Calista a colloquio con Lothario e ha la

riprova della verità delle affermazioni di Horatio: travolto dall'ira, sfida a duello il seduttore e lo uccide ma non sa decidersi a punire Calista; anzi, quando il padre della fanciulla vuol farlo, egli lo prega di risparmiarla.

Intanto un sicario di Lothario ha armato un pugno di uomini per vendicare il padrone e numerosi scontri cominciano a verificarsi nella città: da uno di questi si salvano a stento, mentre stavano per imbarcarsi, Horatio e sua moglie. Altamont, incontratosi con Horatio, riconosce il suo torto e quindi si reca nella cripta dove si è rinchiusa Calista per manifestarle non solo il suo perdono ma anche l'amore che ancora nutre per lei, ma mentre i due sono insieme arriva Horatio ad annunciare una tremenda notizia: il padre di Calista, durante uno scontro con i seguaci di Lothario, è stato ferito a morte. Scovolata dalle conseguenze della sua colpa, Calista, prima che Altamont possa trattenerla, si affonda in un pugnale nel cuore e muore dopo avere ottenuto anche il perdono del padre.

a. e.

mercoledì ore 21,20  
terzo programma

# LA FORTUNA con l'«effe» maiuscola

commedia di Eduardo De Filippo e di Armando Curcio

Una serata con Eduardo De Filippo è sempre una festa dell'allegria. Questa è la volta di *La fortuna con l'effe maiuscola* dello stesso Eduardo e di Armando Curcio. Calata nel tipico ambiente napoletano dei «bassi», la commedia svela, attraverso la sua stringente comicità, un amaro aspetto della vita, quello della miseria contro cui è tanto difficile lottare.

Siamo nella povera casa di Giovanni che stenta a campare con la moglie Cristina e un ragazzo di non pronta intelligenza, Erriccuccio, tenuto come figlio. Un giorno gli si presenta l'avvocato per il quale egli esegue di quando in quando dei lavori di copiatura, ad offrirgli centomila lire perché con una semplice firma su un documento legittimi un nobile giovanotto bisognoso di avere un padre prestigioso per poter sposare una ricca fanciulla. La

proposta non è molto pulita; ma centomila lire fanno troppo comodo a Giovanni, il quale esce di casa, con il legale, per perfezionare l'accordo.

Frattanto un notaio si presenta ad Erriccuccio, rimasto solo, e gli comunica che il fratello di Giovanni, morendo in America, gli

giovedì ore 21  
secondo progr.

ha lasciato una colossale ricchezza della quale il poveraccio potrà entrare senz'altro in possesso purché non abbia figli. Il notaio ha grande premura, non può trattenerci di più: riferisce Erriccuccio la bella notizia.

Ma Erriccuccio, poco dopo, assiste a un fattaccio — l'esplosione di due colpi di pistola da parte

di un inquilino che ha scoperto una tresca della moglie — e rimane turbato a tal punto da perdere la parola. Gli è impossibile, perciò, dare a Giovanni, quando rientra, la lieta novella dell'eredità: e nemmeno può scrivere perché questa è un'arte che non ha mai conosciuto. Si ingegna coi gesti, con cipi e sordi suoni gutturali: è tutto inutile. E Giovanni porta a termine la famosa (anzi, famigerata!) pratica di adozione, ignorando che per centomila lire perde decine di milioni.

Allorché Erriccuccio, per un trauma simile al precedente, riacquista la parola, è troppo tardi. Giovanni è «padre» di un «figlio» che, oltre tutto, si dimostra un gaglioffo presuntuoso e antipatico: vano quindi sperare che l'adottato si lasci commuovere e rinunci all'eredità destinata ap-



Eduardo (Giovanni)

punto, per volontà del testatore, all'eventuale figlio dell'erede.

Tutto sfuma, insomma. I milioni e le varie proprietà immobiliari che ad essi facevano corona si dileguano dinanzi agli occhi dell'infelice Giovanni. Siamo dunque a una conclusione tanto drammatica? Eduardo e Curcio non lasceranno lo spettatore insoddisfatto: c'è la trovata finale che ristabilirà le posizioni: i buoni

di qua, i cattivi di là. Una trovata di cui farà le spese Giovanni, è vero, ma per poco tempo: quel tanto che basti per «bloccare» quella fortuna veramente con l'effe maiuscola.

A tutto il resto — occorre dirlo? — provvede l'attore Eduardo, straordinario interprete di se stesso, con la sua Compagnia.

e. b.

# NOTTURNO MACEDONE

radiodramma di Felj Silvestri

Sofia Vukasin è una splendida contadina macedone: tutti gli uomini del suo villaggio sono innamorati di lei, da Malik, il fidanzato, a Protogerov, il figlio del sindaco. Disgrazia vuole che costui venga a morire e che subito dopo la sua morte incomincino a verificarsi fatti incresciosi: a Gayer vengono rubati i cavalli, a Dofein prende fuoco il fienile. Sul villaggio passa come una ventata di terrore e di follia: «E' Protogerov» — dicono i suoi

ladrunco mentre tirava per la cavezza l'asino bianco di Dofein. I pochi che non credono ai fantasmi affermano che d'ora in poi o perlomeno finché il marito lo starà in prigione, i guai nel borgo saranno finiti, ma gli altri sono invece convinti che se tutto a partire da quel giorno andrà bene, sarà merito loro, dei contadini che hanno avuto il coraggio di «inchiodare il morto alla terra». Anche Sofia condivide que-

sta credenza; e quando, dopo parecchi mesi, si accorge che nella pace e nella serenità generali la sua anima è inquietata, e il suo cuore infelice, corre a supplicare il fedele Kieper perché vada nottetempo al cimitero e liberi il cadavere di Protogerov, e accenda una lampada per illuminargli il cammino. E' lui che la ragazza ama, lui, il morto Protogerov. Non Malik.

Gilberto Severi

mercoledì ore 22  
secondo progr.

abitanti — «il morto Protogerov, che da vivo era pazzo d'amore per Sofia, e ora si vendica di coloro ai quali egli crede che la ragazza prometta o dia più che non abbia promesso o dato a lui, quando era vivo».

Così, per calmare il morto Protogerov, Gripp (l'uomo più vecchio del villaggio) propone che si vada tutti sulla sua tomba, e che Sofia gli confessi le sue colpe e gli chieda perdono. Così vien fatto ma l'indomani si viene a sapere, fra la generale costernazione, che proprio nell'ora della cerimonia propiziatoria veniva rubato a Dofein l'asino bianco con la croce in fronte che il proprietario, innamorato anche lui di Sofia, aveva promesso un giorno alla ragazza. I contadini del borgo sono convinti che anche questo tiro sia opera del morto, e decidono perciò di ricorrere alla più macabra delle loro tradizioni: quella di inchiodarne alla terra il cadavere.

Ma l'indomani altro colpo di scena: nei pressi di Skoplje, cuore della Macedonia, viene arrestato



Angiolina Quinterno (Sofia)

ERI

EDIZIONI RAI  
radiotelevisione italiana

In vendita nelle principali librerie

ERNESTO BALDUCCI

## CONCORDANZE SPIRITUALI

L. 1000



L'uomo è sempre, nel suo profondo, contemporaneo all'uomo: basterebbe a persuadercene un incontro con le testimonianze più significative della spiritualità di tutti i tempi e di tutti i paesi.

Per richieste dirette rivolgersi alla

ERI

EDIZIONI RAI  
radiotelevisione italiana

Via Arsenalè, 21 - Torino

# I DISONESTI

*Nella commedia di Gerolamo Rovetta, è narrato il drammatico caso d'un contabile irreprensibile travolto dalla vergogna di un crimine contro il quale s'era lanciato in nome della giustizia*

**S**i dice: l'Ottocento, un'età romantica. E la definizione confonde in un unico, lagrimoso panorama la letteratura, il teatro ed ogni altra forma d'arte. Il solito pericolo delle frasi fatte, delle classificazioni ad ogni costo. Ma diamo un'occhiata al repertorio dei grandi scrittori a cavallo fra i due secoli: dal Praga agli Antonia Traversi, dal Giacosa al Rovetta. Altro che amore e sdolinate querimonie. Dalla Francia rimbalzano gli echi delle pièces de l'argent, ed anche qui il tema del denaro sollecita, in sottofondo, le ispirazioni. E' una realtà, sia pure non nuova, che avanza e fa sentire il suo peso; i personaggi sono premiti e mossi da necessità contingenti, in un giuoco « economico » che determina atti e situazioni ben lontani dal convenzionale clima salottiero e romanzesco in cui si vorrebbe genericamente contrabbandare quest'epoca. E' un grosso filone drammatico, quello nell'altro motivo rilevante, quello dell'adulterio.

E all'attenzione del pubblico si propongono opere che l'attuale snobismo delle scene disdegna a torto; opere esemplari nella loro costruzione, teatro vivo senza ridondanze, commedie solide che soltanto apparentemente si rifanno ad una esperienza melodrammatica. Riportandole alla luce la televisione assolve ad un importantissimo impegno di rivalutazione aderendo, nel contempo, al preciso desiderio di un vastissimo pubblico.

Il caso affrontato con *I disonesti* di Gerolamo Rovetta, in programma questa settimana, si puntualizza, in ultima analisi, in una battuta del protagonista, al terzo atto: « Non si nasce disonesti » che in un certo senso ripete l'ammonimento d'un antico pro-

verbio: l'occasione fa l'uomo ladro. Ma il rischio del banale è evitato dallo scrittore accorto: Rovetta dà, dei suoi personaggi, una dimensione accettabile fino in fondo perché autenticamente umana.

Carlo Moretti è la figura dell'impiegato irreprensibile, confortato da un senso direi inesorabile della rettitudine e della giustizia. Per questo, è presumibile, il principale, Peppino Sigismondi, gli ha affidato il delicato incarico di compiere una severa inchiesta amministrativa sulle indebite appropriazioni d'un collega, il Fornaris, prossimo a dover comparire in tribunale. Ed egli è deciso ad andare fino in fondo, sordo persino — non per malvagità, si

venerdì ore 21 televisione

badi, che il suo cuore è sinceramente generoso — alle suppliche della moglie dello sventurato ed alle esortazioni della sua stessa moglie, Elisa; anche lui, come l'imputato, è padre ma — proclama — « appunto il pensiero dei figli doveva dare al Fornaris la forza di restare onesto ».

Il Moretti, insomma, è l'uomo che fa affidamento cieco sulla sua energia morale; e proprio in ciò si manifesterà la sua debolezza. Poco dopo l'improvvisa morte del principale, egli viene a sapere che la serenità economica della famiglia era garantita più che dal suo lavoro e dalla saggia amministrazione di Elisa, dalla protezione interessata del Sigismondi. E' l'affronto, è la vergogna. L'affronto d'essere stato ingannato dalla moglie; la ver-

Carlo Maria Pensa

(segue a pag. 43)



Diana Torrieri (Elisa)

CERTLI  
SANT'ANDREA



dopo essersi ben documentati  
la decisione è presa: hanno  
scelto il bruciatore

CERTLI  
SANT'ANDREA

CERTLI  
SANT'ANDREA il bruciatore sicuro

CERTLI  
SANT'ANDREA il bruciatore automatico

CERTLI  
SANT'ANDREA il bruciatore economico

CERTLI  
SANT'ANDREA

il bruciatore silenzioso

Agenzia di vendita e assistenza nelle  
principali città d'Italia. Consultate il Vs.  
elenco telefonico categorico alla voce:  
Bruciatori di nafta.

CERTLI  
SANT'ANDREA

# AVIO GET TI

La « bomba in cabrata ». Gli aerei dopo essere saliti insieme in formazione stretta si librano nel cielo seguendo direzioni diverse. Le scie fumogene vengono prodotte con speciali dispositivi. *Nelle foto a sinistra, dall'alto al basso: i « diavoli rossi » in una formazione a triangolo. — La « bomba in picchiata »: i reattori accesi insieme rompono la figura irradiandosi all'interno. — Ancora la « bomba in picchiata »: uno dei sei apparecchi (il cosiddetto « solista ») con una traiettoria più audace s'infilza dal di sotto nella formazione*

*La trasmissione si propone di illustrare ai ragazzi gli aviogetti supersonici in tutti i loro aspetti. Dalla struttura di un caccia a reazione, all'equipaggiamento del pilota, alla propulsione a reazione fino alle esercitazioni in volo della pattuglia del "Cavallino rampante"*

Il muro del suono fu superato la prima volta il 14 ottobre 1947, in America. Il Bell X-1 guidato dal capitano Jaeger si levò in volo dalla base di Muroc Field, in California, e dopo una picchiata si trovò a una velocità superiore ai milletrecento chilometri orari. Il pubblico sottostante provò l'inconsueta emozione di vedere un apparecchio che tagliava gli spazi del cielo seguito, anziché preceduto, dal rombo dei motori. Era un'emozione nuova, anche per un pubblico aduso alle più prestigiose scoperte della tecnica: e doveva essere presto consumata. Oggi il muro del suono viene superato da formazioni intere, e i piloti si divertono a infrangere le

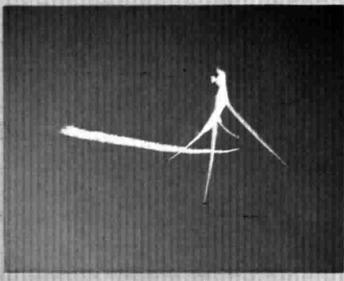
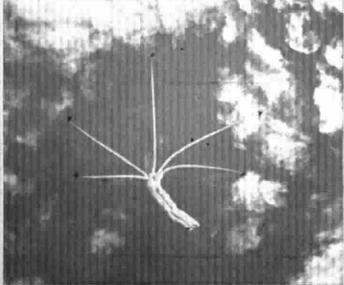
antiche colonne d'Ercole compiendo le più spettacolose evoluzioni. A quella velocità da vertigine, i reattori si precipitano dal cielo in picchiata, a formazioni di sei, di nove, stretti gli uni contro gli altri, si ta-

**martedì ore 17 televisione**

gliano, si incrociano, si dividono e si riuniscono, pochi centimetri di distanza rigorosamente calcolati fra l'una e l'altra ala.

I piloti che sanno compiere queste acrobazie con la morte non si lasciano sfuggire l'occasione della leg-

genda: e si circondano di nomi pittoreschi, inediti, che sembrano tratti da un manuale western. Ecco i « lancieri neri », ecco i « diavoli rossi », ecco il « cavallino rampante ». Ne abbiamo sentito parlare tutti, qualcuno lo abbiamo visto volare anche noi, nella non dimenticata giornata aerea di Fiumicino, nel giugno 1956. Il volo supersonico in Italia è iniziato appena nel 1951: ma oggi le squadriglie di reattori in grado di superare la barriera del milletrecento chilometri l'ora sono numerose, anche da noi, sparse nei campi militari di tutta la Penisola; e la nostra aeronautica tiene continuamente addestrate le proprie pattuglie acrobatiche, imponendo a piloti e a reat-



televisivo a cura di Bruno Ghibaudi



Bruno Ghibaudi, che cura la trasmissione in ripresa diretta dall'Aeroporto di Pratica di Mare, a colloquio col pilota di un F 86

tori un impegno di volo biquotidiano.

Uno dei complessi maggiormente attrezzati per il volo supersonico è certamente quello di Pratica di Mare, a una quarantina di chilometri da Roma, sulla via Pontina. Di qui prenderà dunque il via Bruno Ghibaudi (di cui ricordiamo le trasmissioni di modellismo «La rosa dei venti», le dieci puntate de «L'Icaro supersonico», «La giraffa», nelle quali curava le rubriche tecniche, e quelle notissime del «Circolo dei Castori») per la prima di una serie di riprese dirette pomeridiane della TV dei ragazzi dedicate agli impianti aerei italiani (seguiranno il centro elicotteri di Frosinone, il soccor-

so aereo di Vigna di Valle e la scuola paracadutisti di Viterbo). La trasmissione presenterà dettagliatamente i vari aspetti della navigazione supersonica, dalla struttura di una caccia a reazione (che vedremo smontato in tutti i suoi pezzi) fino alle suggestive esercitazioni in volo della pattuglia del «cavallino rampante».

Per poterci far seguire più da vicino le fasi — e le emozioni — del decollo e della cabrata, sarà effettuata, per la prima volta in Italia, una ripresa dall'alto, con una telecamera montata su un aereo in volo, senza collegamenti di fili.

■. ■.

(Fotocolor Catalanotto)



Il G 91 supersonico è il cacciabombardiere di appoggio tattico, il cui modello prevalse nel concorso indetto dalla NATO. È l'unico reattore su progetto italiano oggi esistente al mondo. Viene costruito dalla FIAT



Un F 84F della pattuglia acrobatica «i diavoli rossi». Le esibizioni di questi piloti, in vari Paesi europei e americani, hanno sbalordito il pubblico internazionale

Ad occhi chiusi...

perchè Simmenthal  
è qualità extra



STIP 302 Foto Anon

Nei mesi estivi provate la carne Simmenthal in ghiaccio con insalatina...

È veramente qualità extra! Ed è per questo che Simmenthal è diventata la più grande industria conserviera d'Europa. Provate a sentire il profumo di una scatola Simmenthal appena aperta: è il profumo inconfondibile della carne buona e ben preparata proprio come se l'aveste cucinata voi.



In migliaia di scatole Simmenthal è nascosto un gioiello d'oro 22 carati. Leggete sui maggiori quotidiani l'elenco dei fortunati che hanno già trovato il gioiello.

Simmenthal sceglie le carni più pregiate, le lessa con condimenti naturali e le inscatola con la loro stessa gelatina. «Oggi si mangia Simmenthal» significa quindi «oggi si mangia bene».

**SIMMENTHAL**

la buona carne nella bella scatola

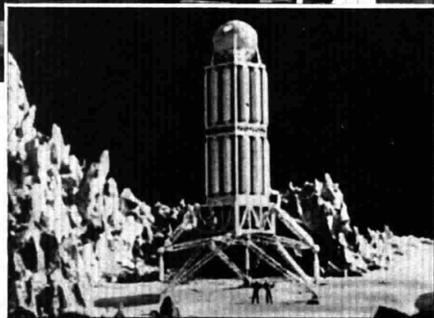


Il famoso scienziato tedesco Krafft Ehrlicke (a destra), progettatore dell'Atlas, mentre viene intervistato da Walter Cronkite della CBS. Foto a destra: due uomini in tenuta spaziale, all'esterno di un'astronave



## ARIA DEL XX SECOLO

*Il volto della nostra epoca — dalle più memorabili vicende del passato alle fantastiche avventure dell'odierna tecnica — in un ciclo di trasmissioni di eccezionale interesse*



Ecco come secondo le previsioni degli « specialisti del futuro » potrebbe presentarsi l'atterraggio sulla Luna di un razzo interplanetario



Gli astronauti del futuro potranno operare liberamente nello spazio senza timore di precipitare, attratti dalla forza di gravità. Si muoveranno mediante piccoli razzi a propulsione



Uno dei progetti di stazioni spaziali attualmente allo studio per consentire agli uomini le successive tappe della navigazione nello spazio

Una delle realizzazioni più importanti della Columbia Broadcasting System, il grande organismo televisivo americano, è la serie *Twentieth Century*, che per circa un anno ha polarizzato l'attenzione del pubblico statunitense e che, a partire da questa settimana, verrà presentata anche agli spettatori italiani sotto il titolo *Aria del ventesimo secolo*. Rare volte accade che la stampa di tutto il mondo sia indotta a occuparsi di un programma televisivo; ma questo, precisamente, si è verificato per numerosi episodi di *Twentieth Century*, che hanno permesso di rivivere avvenimenti dei quali nessuno, fino a oggi, aveva fornito una documentazione così vasta e storicamente fedele.

Alla base di questo interesse sta indubbiamente il fascino che sempre esercitano sugli animi le ricostruzioni dei grandi avvenimenti della storia. E' noto come, fra tutti gli animali terrestri, l'uomo sia l'unico che si preoccupi del passato e dell'avvenire: non soltanto limitatamente alla propria effimera realtà, ma collegando se stesso alle sorti di tutta intera la specie.

Ma la cinematografia — questo tipico ritrovato del secolo ventesimo — risveglia sentimenti tutti particolari, quali nessuno storico ha mai provato nell'interpretare gli inanimati profili di un bassorilievo egiziano. La pellicola cinematografica ci consente di rivedere il passato così come esattamente è stato: uomini e fatti nella loro dinamica realtà, colti nello stesso istante del loro passaggio. Grande è la nostra emozione e, probabilmente, più intensa lo sarà per coloro che, a distanza di tempo ancor maggiore, assisteranno a queste testimonianze.

Il pubblico italiano ha già dimostrato di gradire questo genere di rievocazioni, attraverso l'ecce-

zionale favore tributato alla serie *Cinquant'anni (1898-1948)* - *Episodi di vita italiana fra cronaca e storia*. Uguale accoglienza, riteniamo dovrebbe riserbare a questi programmi americani che, come vedremo, vertono sui principali episodi che, nello stesso periodo, si sono svolti sulla scena mondiale, dalle più memorabili vicende del passato alle fantastiche avventure di cui appare così promette il domani.

Un vero e proprio esercito di ricercatori — secondo un piano tipicamente americano per grandiosità e meticolosità d'organizzazione — si è sparsa in ogni parte del mondo, per rintracciare, nelle cineteche e nei polverosi archivi dei cinegiornali, tutto

domenica ore 22 - TV

quanto potesse ancora parlare alla nostra curiosità e alla nostra fantasia. La ricerca ha portato a scoperte impensate: dalla documentazione filmata del soggiorno a Costantinopoli del Kaiser Guglielmo II alla ricostruzione del viaggio compiuto dall'allora principe di Galles Edoardo d'Inghilterra in tutti i Paesi del Commonwealth; dalle sequenze illustranti i lavori per l'apertura del Canale di Panama alla visione dei taxi di Parigi che si dirgono verso il fronte della Somme; dalle patetiche immagini del Presidente Wilson paralizzato e tuttora impegnato nella sua idealistica battaglia per la pace, alle furibonde battaglie nelle strade di Chicago nei giorni tumultuosi del proibizionismo. Poiché proprio questa risulta una caratteristica notevole della serie americana: aver affiancato ai protagonisti politici e militari del secolo i tristi eroi del delitto e della delinquenza organizzata: Teodoro Roosevelt e Clemenceau che si alternano di set-

timana in settimana con il bandito Dillinger e con il losco Frank Costello, a dare un'idea per quanto possibile completa delle contraddizioni e della complessità della vita moderna. Ne scaturisce un grandioso affresco, in cui la storia si mescola al costume, l'eroismo e la tensione al patetico o semplicemente al curioso. Un museo, come prima non era mai esistito: un vivente museo, che ci permette di ritornare indietro nel tempo, di riconsiderare le nostre opere, e, probabilmente, i nostri giudizi.

E non soltanto le fonti consuete dell'informazione giornalistica sono state raggiunte, ma anche quelle normalmente precluse al pubblico comune. Escono per la prima volta, dagli archivi che le avevano fino a oggi gelosamente custodite, le riprese relative al lancio di paracadutisti dietro le file tedesche, che immediatamente precedette lo sbarco di Normandia; le preziosissime vedute della base di Peenemünde, che misero il governo britannico in condizioni di opporsi all'insidia delle bombe volanti; mentre si annuncia quella che finora è stata la storia segreta del radar, e si promette una storia inedita dello Stato Maggiore tedesco.

Tutto è basato su materiale rigorosamente autentico; un'autenticità che, acquisita a maggiore rilievo da un particolare che colpisce il cuore e la fantasia: gran parte degli operatori che effettuarono queste riprese non sono sopravvissuti alla propria opera, essendo caduti nell'adempimento del loro dovere professionale.

Ma rilievo non minore merita l'altro aspetto che ci sarà prospettato della nostra epoca: il mondo di domani, quale, da un momento all'altro, si concreterà davanti ai nostri occhi. Il primo tema che sarà proposto all'attenzione del pubblico sarà precisamen-

Fabio Della Seta  
(segue a pag. 28)



Un pilota dell'Air Force dotato d'uno speciale equipaggiamento prova la propria resistenza fisica al volo spaziale graduando i comandi della sua cabina



**PREMIO AL TELEGIORNALE ALLA «MOSTRA SUB» D'ISOLA D'USTICA**

La Radiotelevisione Italiana ha preso parte alla «Mostra sub» allestita all'isola d'Ustica nell'ambito delle manifestazioni per il «Festival cinematografico del mondo sommerso», presentando una parete a pannelli intesa ad illustrare le iniziative della TV nel campo subacqueo. Un particolare rilievo è stato dato alla famosa impresa di Bucher e Pittiruti conclusasi con la scoperta dell'antico porto di Pozzuoli. La giuria della Mostra ha assegnato alla redazione del Telegiornale uno dei premi in palio: la Coppa d'argento dell'Istituto Mediterraneo di Archeologia Sottomarina - per il contributo dato dalla redazione del Telegiornale alla migliore conoscenza delle ricerche del mondo sottomarino e delle attività subacquee in genere.

un'offerta eccezionale!

**un disco in omaggio**  
- numerosi motivi a scelta -

a tutti  
gli  
acquirenti di

**un** dentifricio  
**CHLORODONT**  
anticarie al fluoro  
formato normale al prezzo abituale

pubblichlorodont 263

La XXV Mostra nazionale della radio e della televisione e la VII Mostra nazionale di elettrodomestici sono state inaugurate, sabato 12 settembre alle 10,30 dall'on. Giuseppe Spataro, ministro delle Poste e Telecomunicazioni, alla presenza di autorità civili e militari e di esponenti del mondo industriale e commerciale del settore. Organizzate dall'Associazione nazionale industrie elettrotecniche (ANIE) le due esposizioni, che da sette anni hanno congiunto i loro fortunati destini, hanno quest'anno trovato posto, oltre che nel palazzo dello sport della Fiera di Milano, che tradizionalmente le ospitava, anche nei padiglioni dell'abbigliamento e dell'elettrotecnica: complessivamente un'area di oltre 45 mila mq. utili, con oltre 200 espositori nel settore radio e tv, e 170 espositori nel settore elettrodomestici.

La cerimonia inaugurale si è aperta con un indirizzo di saluto dell'ing. Piero Anfossi, presidente dell'ANIE, il quale ha detto, fra l'altro: «La Mostra della radio ha raggiunto la sua venticinquesima edizione, in un periodo di trent'anni di attività radiofonica. Il fatto che contemporaneamente cada il decimo anniversario della Mostra nazionale della televisione mi induce a considerare il periodo trascorso come un ciclo concluso, al termine del quale fa piacere tirare le somme». Un bilancio positivo, che dimostra la vitalità di un'industria, la quale è stata, ed è, capace di seguire il veloce ritmo del progresso. Nel 1949 si presentò pronta a risolvere il problema del nuovo mezzo espressivo: così oggi, al primo annuncio della Rai TV di un secondo programma, si è messa in grado di fornire gli apparecchi atti alla ricezione dei due programmi.

L'ing. Fausto Trucillo, prendendo la parola in qualità di capo del gruppo costruttori radio dell'ANIE, ha sottolineato che la Mostra, giunta alle sue simboliche nozze d'argento con il mercato radio, è un indice della conseguita maturità di un'industria, la quale rivendica il merito d'aver sempre subordinato i suoi programmi di produzione alla funzione culturale, informativa e formativa dei servizi a cui i suoi prodotti sono destinati. Ha annunciato, a tale proposito, che, in occasione del giubileo della Mostra, i costruttori radio offriranno televisori ai posti di ascolto di Telescuola, intendendo con ciò recare un contributo alla importante e meritoria iniziativa della RAI. L'ing. Trucillo ha infine auspicato che vengano resi operanti i provvedimenti legislativi da tempo predisposti in favore della categoria. Un cenno analogo ha fatto nel suo breve discorso il vicepresidente dell'Associazione nazionale commercianti radio, commendatore Orazio Comerio. Ha poi parlato l'ing. Ercole Bottani, capo del gruppo costruttori elettrodomestici, che ha illustrato il grande sviluppo del settore, ampiamente testimoniato dalla esposizione; sviluppo determinato e favorito dal miglioramento del tenore di vita che ha spinto verso l'acquisto,



Il ministro delle Poste e Telecomunicazioni, on. Giuseppe Spataro inaugura la XXV Mostra nazionale della Radio e della Televisione. A destra nella foto, il professor Antonio Carrelli e l'ing. Piero Anfossi

## INAUGURATA LA XXV MOSTRA della Radio e della Televisione

*La rassegna, cui si affianca la VII Mostra nazionale degli elettrodomestici, è stata organizzata dall'ANIE alla Fiera di Milano. Le due esposizioni coprono un'area di oltre 45.000 metri quadrati con oltre 200 espositori nel settore Radio e Televisione e 170 nel settore elettrodomestici. Assegnate le "antenne d'oro", dell'ANIE a Sergio Pugliese, direttore centrale dei programmi TV, a Vittorio Gassman e a Mario Riva*

degli elettrodomestici anche le classi meno abbienti.

Il discorso del presidente della RAI, prof. Antonio Carrelli, è stato inteso sui due nuovi temi fondamentali della manifestazione: il secondo programma televisivo e la diffusione stereofonica. Dopo aver dichiarato che, parallelamente allo sforzo di costruttori, commercianti e produttori, gli ideatori e diffusori di programmi hanno il compito di assicurare i servizi nelle condizioni tecniche più efficienti e di mettere in onda programmi atti a contentare, quanto è possibile, i gusti più svariati, il prof. Carrelli ha affermato che la scelta di testi e musiche radiofoniche emessi da un primo, un secondo ed un terzo programma variamente tipicizzati è oggi praticamente possibile in tutta la penisola, mentre, nel campo televisivo, l'unico programma sinora esistente è dosato in modo da soddisfare i desideri della grande maggioranza dei telespettatori. «Con vivo compiacimento posso affermare che la RAI ha esteso negli ultimi anni il numero di ripetitori televisivi e di quelli radiofonici a modulazione di frequenza con ritmo serrato e rapido... Ma la RAI non si è contentata di questo sforzo: è di pochi mesi l'annuncio di un nuovo impegno che abbiamo preso di fronte al Ministero delle Telecomunicazioni: la realizzazione di una seconda rete televisiva: essa sarà gradualmente completata entro i limiti stabiliti dall'apposita concessione stipulata con lo Stato».

Il prof. Carrelli, dopo aver

ricordato che da un anno è in funzione il servizio di filodiffusione nelle città di Milano, Roma, Torino e Napoli, ha illustrato la novità presentata alla Mostra: «Si tratta di esperimenti di filodiffusione stereofonica, con la quale si riesce ad ottenere, da una produzione musicale, una sensazione di realtà così viva da confondere l'ascolto attraverso questi apparecchi con quello ottenibile nella sala delle esecuzioni, con la diversa disposizione delle famiglie di strumenti. Questi ascolti richiedono esecuzioni perfette e apparecchi ricevitori ugualmente perfezionati: perciò anche in avvenire, per difficoltà di varia natura e per ragioni economiche, la produzione stereofonica verrà spesso ascoltata solo in forma monofonica». Per tali ragioni, ha spiegato il prof. Carrelli, le trasmissioni devono essere di tipo compatibile, devono cioè consentire l'ascolto perfetto anche a chi utilizza l'apparecchio tradizionale. La condizione di compatibilità, che ha un carattere tassativo, pone problemi tecnici, che sono allo studio di commissioni internazionali, delle quali naturalmente fa parte anche la RAI. «La nostra Società — ha continuato l'oratore — pur tenendo presente che sarà opportuno che il sistema da adottarsi per trasmissioni via radio risulti lo stesso anche per i Paesi europei, ha iniziato importanti esperimenti ed infatti sulle reti di filodiffusione noi possiamo fare una scelta autonoma. Mediante tale tipo di diffusione abbiamo realizzato un sistema, presentato in que-

sta Mostra, che congiunge alla estrema semplicità requisiti tali da assicurare i migliori risultati dal punto di vista della qualità, ed è naturalmente compatibile, tale cioè che non dà alcun intralcio a chi vuole continuare con l'ascolto monofono». Le trasmissioni dimostrative, effettuate in un primo periodo a Milano, saranno poi estese anche a Torino, a Napoli, a Roma. «Mentre alcuni anni fa — ha concluso il prof. Carrelli — la modulazione di frequenza sembrava l'ultima tappa, l'ultima parola nel campo della perfezione della riproduzione, ecco che abbiamo in questa rassegna un altro perfezionamento nel campo della ricostruzione di un evento sonoro».

Il rappresentante del Governo, on. Spataro, ha pronunciato quindi il suo discorso, rilevando il grandioso programma di potenziamento e di sviluppo dei servizi radiotelevisivi, realizzati dopo la ricostruzione degli impianti distrutti dalla guerra, e si è soffermato sul vasto programma di nuove iniziative aventi una duplice finalità: da un lato il miglioramento dell'ascolto della radio e la estensione della televisione alle zone «cieche» del territorio nazionale; dall'altro lato, la concreta impostazione di un secondo programma televisivo, che permetterà un'ampia scelta ai milioni di telespettatori. Per poter vedere i due programmi televisivi contemporaneamente, il ministro Spataro ha detto di prevedere che, soprattutto gli esercizi pubblici, acquisteranno man mano un secondo televisore, fermo restando il paga-

mento di un solo canone. Il ministro ha espresso la fiducia che industriali e commercianti del ramo sapranno mettere in vendita apparecchi il più possibile economici.

In particolare, l'on. Spataro ha precisato che la RAI provvederà all'impianto di 226 nuovi ripetitori, per cui la cifra complessiva raggiungerà il numero di 549 unità trasmettenti, cioè un numero maggiore di tutti i ripetitori degli altri Paesi europei messi assieme. Ciò è stato necessario per la particolare configurazione orografica della penisola italiana.

Il ministro ha concluso il suo discorso assicurando la massima benevola attenzione degli organi di Governo per i problemi prospettati dai vari oratori precedenti e ha quindi dichiarato aperte le due Mostre.

Uno sguardo panoramico consentiva di confermare subito quanto era stato detto nei discorsi inaugurali. Le 150 aziende italiane che si occupano di radio hanno fabbricato quest'anno oltre 700 mila radio ricetrasmettitori a 450 mila televisori. Gli abbonati alla radio sono saliti a sette milioni e mezzo; quelli della televisione a un milione e mezzo.

Come accade ormai da tre anni, la giornata inaugurale si è conclusa a Palazzo Serbelloni al Circolo della Stampa con la consegna ancora alla presenza dell'on. Spataro delle «antenne d'oro» a chi ha contribuito alla diffusione della televisione, con la sua attività nel campo artistico, culturale o tecnico. E' un premio che vuol essere, come ha rilevato l'ing. Anfossi, un riconoscimento dei fabbricanti di apparecchi radiotelevisivi a coloro che meglio favoriscono, a contatto col pubblico, la loro produzione. Le antenne d'oro dell'ANIE furono assegnate, il primo anno, a Mike Bongiorno, ovvero *Lascia o raddoppia*, ad Angelo Lombardi, l'amico degli animali, e all'ing. Sergio Bertolotti, direttore centrale tecnico della TV. Il secondo anno fu la volta di Ugo Tognazzi, ossia *Un, due, tre*, Gianni Granzotto, commentatore politico, Cino Tortorella, il mago Zurli. Quest'anno è «antenne d'oro» sono andate al dott. Sergio Pugliese, direttore centrale dei programmi della televisione, a Vittorio Gassman, il mattatore, e a Mario Riva, il musiciere.

v. e.

### ASSEGNATO IL «PREMIO MARCONI»

Il premio nazionale «Guglielmo Marconi» per la televisione, «un milione di lire ed un «cinghiale d'oro» di 250 grammi) è stato assegnato nel corso di una significativa manifestazione svoltasi il 13 settembre all'Isola del Giglio, a Jole Giannini, per la sua rubrica televisiva *Passaporto*. Della Giuria del premio, che è alla sua prima edizione, faceva parte Achille Campanile (presidente), Enzo Biagi, Carlo Bo, Luigi Chiarini, Enrico Emanuelli, Guido Guardà.

Un altro «cinghiale d'oro», messo a disposizione di uno dei trenta centrali trasmettitori della rete TV italiana è toccato per sorteggio al centro di Monte Serra.

# «L'IDIOTA» di Dostoevski



Gianni Santuccio, Anna Proclemer e Davide Montemurri (in piedi)

*La riduzione in quattro episodi è stata curata da Giorgio Albertazzi che, con Anna Proclemer, sarà anche il protagonista — La serie di trasmissioni, realizzate con ampiezza di mezzi e serietà di preparazione, è una delle più impegnative fra quelle messe in onda dagli Studi di Milano*

Un pensiero di Gide, se non vi dispiace: «I romanzi di Dostoevski pur essendo i romanzi — stavo per dire i "libri" — più carichi di pensiero, non sono mai astratti, ma restano i romanzi, i libri più palpitanti di vita che io conosca». In altre parole, quella che vi predomina è sempre la drammaticità dei rapporti umani. Non c'è opera in cui lo scrittore non imponi un grande problema morale, e non c'è opera in cui egli riesca a risolverlo nel raggiungimento della verità, tanto vagheggiata. Il problema — il senso drammatico del problema in se stesso vissuto e sofferto fino alle sue estreme conseguenze — non interessa, sempre, assai più della soluzione; gli si trasforma, gli si contraddice, e gli si devia sotto la penna, travolto dalla straripante umanità dei personaggi e dall'aggravata complessità della vicenda condizionata dalle infinite disponibilità e sperimentazioni delle loro interiori biografie.

In questo senso, il suo romanzo più impegnativo è anche il più significativo e dimostrativo, il più ambizioso e il meno risolto, il più alto e il più nebuloso; tenuto, dalla prima pagina all'ultima, nella vertigine, per non dire nella lessere, di una demoniaca inquietudine sospesa fra le tenebre e la luce: il cuore dell'uomo scagliato nella zona più ribollente della sua disperazione, con la sua inesausta ansia di cielo e la sua impossibilità di scalarne l'arduo sentiero fino alla cima. Ad ogni passo, la caduta in un nuovo precipizio e ad ogni precipizio un nuovo frustrato tentativo di risalire. Anche ne *L'Idiota*, come e più che in ogni altra sua opera, lo scrittore dovrà concludere che, nella vita, ciò che più importa, forse l'unica legge dell'esistenza umana, resta soltanto la pietà.

Non c'è — fu osservato — si-

tuazione disperata del romanzo, e tutte sono irrimediabilmente disperate, la quale non nasca da una ricerca etica incapace di affermarsi. Nastasia, la donna equivoca, vittima della società e ferita nell'intimo della sua bontà e della sua dignità dall'egoismo altrui, rifiuterà, per nobiltà d'animo, la redenzione offerta dalla proposta di matrimonio del protagonista e si perderà deliberatamente in un gesto che suona ribellione e denuncia. Ma non è stato detto che soltanto chi vuol salvare la propria anima la perderà? Gania, l'interessato fidanzato di comodo, è persuaso di mostrarsi uno spirito forte, sprejudicato e generoso dando il suo nome alla donna perduta che lo disprezza a causa del suo arri-

simo di piccolo calcolatore in caccia di una dote. Rogozin, il grande antagonista, il gemello tenebroso, il contrario dialettico, il reagente, in altre parole, che offre al protagonista l'occasione continua di sperimentare ciò che può accadere ad una creatura «positivamente buona» — lui, negativamente buono — posta al contatto della realtà, non avrà sorte diversa. La sincerità, che è

meno, gli altri grandi e piccoli personaggi formicolanti nel complesso ed aggrovigliato racconto: un perenne miraggio di verità e di bene offuscato dall'ombra di continui errori e di continue cadute.

Contro questo caos vanamente anelante all'ordine, dove bene e male, amore ed odio, tutti gli impulsi contrari e i sentimenti contraddittori risultano avvinghiati

qualche taglio, qualche sfoltonimento, l'esclusione di alcuni episodi secondari e la soppressione di certi personaggi marginali, e non è detto che, in ultima analisi, ciò non sia stato a vantaggio di una maggior chiarezza e di una più spedita comprensione del tortuoso e ridondante racconto. Si pensi, del resto, alle libertà d'ogni genere consentite ed accettate, in fatto di riduzione di ro-



Annamaria Guarnieri e Lina Volonghi

nella schietta e dichiarata sfermatezza dei suoi sensi, può rappresentare, per un momento, se non la salvezza almeno un rifugio, sul piano di una sorta di fisica lealtà, per l'umiliata ed offesa Nastasia. Ma solo per un momento, solo provvisoriamente. Scoperto che essa, sia pure attratta dalla sua passione, non riesce ad esonerarlo dal rancore che prova per la cupidigia di tutti gli altri uomini, egli verrà travolto dalla sua stessa natura violenta e arriverà al delitto della donna amata. E, come loro, tutti più o

in un inestricabile nodo di serpi velenose, sta l'ispirato principe Myskin, l'essere messianico ai margini della santità, segnato dall'ambiguo e misterioso suggello del «mal sacro» — creatura ispirata dal cielo o debole prodotto della malattia? — con una totale inesperienza della vita, un'assoluta impotenza della volontà, una incondizionata fiducia negli altri e i sensi muti; casto simbolo, rapito in un'arcanica dimensione mediana, che, nell'abulia della sua sconfinata bontà, vorrebbe rappresentare la più pura essenza del cristianesimo. Una bontà illuminante ma inerte, melofisica, la sua, condannata a rimaner inattiva davanti agli inferni degli altri dove una confusa aspirazione al bene non riesce ad esprimersi altro che nella maledizione di conclusioni opposte a quelle sperate: errore, peccato, dolore, disperazione, dramma e tragedia. E il rifugio del principe, se di rifugio e non di sconfitta si può parlare, sarà il mistero della follia.

S'è accennato qui, in poche approssimative e povere parole, al senso ed all'insegnamento del romanzo poiché proprio la loro conservazione mi sembra essere stata la cura costante e predominante — e, all'atto della realizzazione, ci auguriamo, potrà essere il merito non trascurabile — della riduzione in quattro episodi che la televisione, con ampiezza di mezzi e serietà di studio non comuni, si appresta ad irradiare dagli studi di Milano.

Si potrà deplorare ma non rimproverare — era inevitabile —

manzi celebri, al cinematografo. E perché il cinematografo sì e la televisione no? Salvi i piccoli accomodamenti indispensabili al legamento delle sequenze, non si potrà trovare né un arbitrio, né un'aggiunta, né una modificazione. Scrupolo insolito, per non dire sorprendente, in tempi di riduzioni e rifacimenti quanto mai presuntuosi e disinvolti. L'umiltà, la fedeltà ed il rispetto, coi quali Giorgio Albertazzi, accingendosi alla ardua operazione, s'è accostato allo spirito dell'originale, con la cura, starei per dire col provocante impegno di non scansare nessuna delle eccezionali difficoltà che ciò comportava, sono da segnalare come un raro esempio di intelligenza ed onestà, tanto più inattesa e lodevole in quanto offertoci da un attore di professione. La prova al cimento di un testo drammatico da parte di un attore moderno, appartenente alla generazione in cui la miglior gente del nostro teatro intende inserirsi attivamente e con le carte in regola nel flusso della cultura e non rimaner passivamente, come in passato, ai margini, è un altro motivo di interesse da non sottovalutare. E se il pubblico potrà concludere che, una volta tanto, un commediante sia riuscito a dare una lezione ad un commediografo, anche questo non sarà stato inutile (e i commedianti non dovranno averne a male).

Carlo Terron



Sergio Tofano e Angela Cardile

# Le otto opere vincitrici alla

(segue da pag. 5)

## OPERE MUSICALI RADIOFONICHE

### La notte di un nevristenico

Dramma buffo in un atto di  
Riccardo Bacchelli - Musica  
di Nino Rota

Quest'opera buffa, cui è stato assegnato il Premio Italia per i lavori musicali, e che, pur in una rarefatta atmosfera di gusto e di ritmo decisamente moderni, trae le sue scoperte patenti di nobiltà dalla più pura tradizione del melodramma, è nata dal felice incontro di un giovane, sensibillissimo musicista, quale è Nino Rota, e di uno scaltissimo scrittore, forse il più smaliziato dei nostri letterati, quale è Riccardo Bacchelli.

Siamo, in periodo di Fiera, nel superaffollato albergo di una affollatissima città. Trovare, non diciamo una stanza libera, un buco qualsiasi per riposare è impresa da disperati. Ed ecco che, proprio all'ultimo piano del nostro albergo, c'è un nevristenico signore, un maniaco del silenzio, che ha affittato tutte per sé, sperando di isolarsi dal frenetico biallamme che lo circonda, ben tre stanze contigue. Egli riposerà in quella di centro, le altre due ai lati dovrebbero funzionare da isolate cuscinetto protettore per i suoi poveri nervi a pezzi.

L'avidio portiere dell'albergo, però, fa un capzioso e furtanescio ragionamento. Questo nevristenico signore non ha affittato le tre stanze per alloggiarvi, ma soltanto per procacciarsi una ragionevole dose di silenzio. Pertanto egli non potrà lamentarsi, non soffrirà danno, né frode, se le due stanze contigue saranno cedute ad inquilini riservati e discreti che possano garantire la sua tranquillità. Autentico uomo

d'azione, il portiere non ha neppure finito di formulare il pensiero che già l'ha posto in pratica.

Accade così che, nel cuore della notte, il tapino signore quando si è appena appisolato, dopo molte e faticose cogitazioni, sia bruscamente scagliato dal mondo dei sogni incipienti nel pauroso fracasso di una bolgia infernale. Causa di tutto una malefica scarpa che il commendatario della stanza ottanta, nonostante ogni precauzione, si è lasciato maldestramente sfuggire di mano e che è rovinosamente rotolata sul pavimento ridedando i diabolici echi dell'intero palazzo.

E non basta. Mentre l'ancora ignaro nevristenico, convinto di essere rimasto vittima di un inganno del proprio subcosciente, tenta senza fortuna di riconoscersi alle braccia di Morfeo, anche dalla stanza ottantadue vengono rumori sospetti e molesti, provocati dalle tenere effusioni di una coppia di contrabbando. E la tempesta scoppia e si conclude. Sulle proteste del commendatario che si vede sfratato, sulle piagnucolose querele della coppia che paventa i pericoli di uno scandalo impreveduto, sulle vane manovre di distensione del personale tutto dell'albergo, sull'umiliata confusione del disonesto portiere che sente ormai compromesso il suo impiego si levano le urla alte e stridule del nevristenico cui hanno irrimediabilmente assassinato la notte.

### Neffru

Opera radiofonica di Zbigniew Kopalko, musica di Zbigniew Wiszniewski

L'antichissima leggenda poetica tramandata sino ai nostri giorni dai vecchi papiri egiziani ha offerto lo spunto per questa moderna e originale opera musicale, presentata dalla Polonia e vincitrice del Premio della RAI.

I due autori sono entrambi as-

sai giovani. Infatti Zbigniew Kopalko è nato a Truskawiec nel 1910 e ha condotto a termine a Lodz i suoi studi letterari e teatrali. Dal 1931 si dedica, anche come regista, all'attività radiofonica e i suoi soggetti preferiti, come scrittore, sono i piccoli brani drammatici, le favole e le commedie grottesche. Dal canto suo il musicista, Zbigniew Wiszniewski è nato nel 1922 a Luowu. Oltre agli studi musicali, egli si è pure dedicato all'archeologia e alla filologia classica, presso l'Università di Lodz. Nel 1949 debuttò felicemente alla Radio di Varsavia con una composizione per piccola orchestra sinfonica. Autorevole membro dell'Unione dei compositori polacchi e fondatore della Associazione fra i luati polacchi, nel 1957 ha vinto il premio della Radio Polacca per l'illustrazione musicale del dramma La notte di novembre di Stanislaw Wyspianski.

Neffru è una giovane, splendida, complicata bellezza, simbolo dell'eterno femminino, costretta inconsapevolmente, per sua stessa natura, a far sempre soffrire gli uomini da lei amati. Narra l'antica leggenda che due fratelli, Anupu e Batu, vivevano amorevolmente insieme e in pace tra loro, senza il minimo scontro. Anupu era il felice consorte della bellissima Neffru e lo sarebbe stato a lungo se la giovane donna non si fosse a un tratto invaginata del cognato Batu. Questi, però, nonostante sia tentato e turbato dalla sfolgorante bellezza della giovane, profondamente onesto e risoluto a comportarsi lealmente con il fratello la respinge.

Neffru, che — come apprendere alla fine — non è che il dolce strumento dei disegni di una bizzarra divinità, della quale è figlia, si trasforma in una donna menzognera e vendicativa, come il genio stesso del male. E denuncia all'attonito Anupu che Batu, peraltro del tutto incolpevole, ha tentato di sedurla. Per fuggire all'ira di Anupu che vuole ucciderlo, Batu si rifugia a vivere come un eremita nel deserto, ma non troverà la pace desiderata. Il vecchio dio Re vuole

metterlo alla prova sino in fondo e gli invia per compagna una meravigliosa creatura: Neffru stessa, seducentissima sempre, ma resa irrimediabile dal suo magico potere.

Ben presto Neffru, incostante e volubile, si annoierà della semplice vita con Batu, e, divenuta sposa del Faraone, tenterà nuovamente di fare uccidere il suo non più amato bene. Il vecchio dio Re, però, ha predisposto altri piani. Batu non verrà ucciso neppure stavolta, ma attraverso una complicata serie di stregoniche vicende e metamorfosi si trasformerà nel figlio stesso di Neffru. Quando sarà grande sarà così anch'egli Faraone e potrà finalmente sciogliere il nodo della intricata vicenda, smascherando Neffru e ponendola a morte. Dio Re interviene di nuovo impedendo anche questo crimine e svela finalmente come Neffru sia sua figlia e come tutto sia accaduto per sua precisa volontà. Appare chiaro così che doveva completarsi il cerchio della ragion d'essere e dell'amore degli uomini, racchiuso nel destino della donna, della sposa e della madre.

## OPERE LETTERARIE O DRAMMATICHE

### La spiaggia degli estranei

Radiodramma di John Reeves

La spiaggia degli estranei, che ha vinto il Premio Italia per la prosa, è una squisita opera di poesia, scritta e realizzata da John Reeves per la Radio Canadese di Toronto. Sebbene sia stata concepita secondo le regole tradizionali, un prologo, tre atti divisi in due intermezzi e un epilogo, soltanto ed esclusivamente il mezzo radiofonico può esprimere la sua intima suggestione.

L'opera abbraccia tre momenti della stessa giornata del suo piccolo protagonista, Charlie Minto, un fanciullo come tanti. Compagno nella vicenda, influenzando e condizionando alternativamente la vita attuale e quella futura del piccolo Charlie, la zia Edith, poco comprensiva e avviata ormai verso i desolati approdi dello zitellaggio; Miss Ogilvie, l'ancor giovanissima e fiorente insegnante di geografia, la quale, accanto a Charlie, sente rifiorire e sbocciare i sogni di una fanciullezza non ancora del tutto disseccata; il maturo e assennato signor Popescue, che si trova ad un tratto disarmato, nonostante la sua considerevole età, dinanzi all'improvviso esplodere di un gioioso e innocente amore giovanile; Clarence Boyle, compagno di giochi e di monellesche birichinerie di Charlie; la signora McAndrew, con il suo adipe troppo pronunciato e suo marito, il signor McAndrew, insignificante ed innocuo velleitario; e infine il molto reverendo, ma funesto pastore anglicano Tredwell, sempre in cerca di peccati mortali da smascherare, profeta di sempterni guai infernali.

Ciascuno di questi personaggi, nel fugace incontro con Charlie, non mancherà di dare un'impronta diversa alla sua anima, abbandonata fiduciosamente alla vita che dovrà plasmarla. Accanto a zia Edith nascerà nel suo cuore l'insofferenza per l'egoistica incomprensione della zitella; accanto al signor Popescue Heviteranno i primi germi di diletta e di maturità; accanto ai signori McAndrew si riveleranno, sia pure inconsciamente, i primi teo-ri per la banalità di ogni vizio; accanto a Clarence Boyle continuerà a vivere i suoi sogni meravigliosi la fantasia; accanto alla delicata e pudica bellezza di Miss Ogilvie, senza malizie e senza infingimenti, prenderà l'avvio il primo, conturbante sogno d'amore. A frenare tutto, a rendere tutto difficile, a guastare tutto, penserà il pastore Tredwell che, con la sua ossessione del peccato, smorzerà ogni slancio, spezzerà ogni entusiasmo, in-



Seduta di apertura della giuria televisiva. Parla il presidente della giuria, il signor Hags, direttore dei programmi della Televisione Svizzera



Il Presidente della RAI, professor Antonio Carrelli, durante la seduta d'apertura della giuria radiofonica, porge il saluto ai delegati degli organismi radiofonici e televisivi delle ventitré nazioni partecipanti al Premio Italia

# XI edizione del Premio Italia

stillerà nel piccolo Charlie un senso di colpa da cui non gli sarà più possibile liberarsi.

Comincia così, da questo malaugurato incontro, anche per Charlie il forzato esilio sulla riva degli altri. In questo momento, dalla accertata impossibilità di comunicare interamente con gli altri, avrà inizio la sua vita privata, il suo malinconico ingresso in quell'età in cui la propria intimità non potrà più essere divisa e spartita con gli altri. In quello stesso momento Charlie avrà perduto per sempre quell'universale rifugio dell'innocenza propria di tutti i fanciulli e che nessun uomo maturo potrà mai più sperare di raggiungere.

## Ceneri

di Samuel Beckett

L'irlandese Samuel Beckett, ora misconosciuto, ora esaltato, resta, comunque lo si voglia considerare, uno degli scrittori più discussi, ma anche più interessanti del nostro tempo. In questa sua singolare posizione lo riconferma il radiodramma Ceneri che, realizzato da Donald MacWhinnie e presentato dalla B.B.C., ha conquistato l'ambito allora posto in palio dalla RAI per la prosa.

Fedele a quel mondo pregnante che caratterizza tutta la sua opera in cui dramma e poesia, secondo una legge costante, si mescolano così intimamente da diventare parte integrante una dell'altra, anche Ceneri ha per soggetto nello stesso tempo l'arte e la vita, i cui fini, aspirazioni, disinganni, speranze e delusioni sono tanto strettamente legati da non potersi in alcun modo dissociare. Nella storia del vegliardo desolato, mentre solo al cospetto dei fuffi dell'oceano che di volta in volta gli riconducono dinanzi i fantasmi del padre, forse suicida nelle stesse acque, della moglie uccisa e della figliuola perduta, non è possibile rintracciare una trama che sorregga un racconto.

Eppure nel radiodramma Ceneri c'è la storia di tutti noi, legati in queste e in quelle eguaglianze anche se in forme sempre diverse, di angoscia e di impotenza, un destino che ci fa sembrare irrimediabilmente perduti quel che non appartiene più se non alla nostra memoria e ci fa conoscere, irraggiungibile il porto cui vorremmo approdare e da cui onde procellose e di tanto più grandi di noi (tutto è più grande, incommensurabilmente più grande di noi) ci allontanano implacabilmente nonostante ogni nostro sforzo. C'è, si diceva, il cocente rimpianto di quello che fu e di quello che potrebbe essere e non c'è, è il disperato accanimento di chi ricerca affanosamente una commissione e una conoscenza troppo spesso impossibili. Dal tram-và di un uomo, che riassume in sé il dramma di tutti gli uomini, emerge soprattutto quello dell'artista, il più consapevole e agitato di tutti nel tormento della propria creazione: «per creare — sono parole di Beckett — le nostre, le nostre, difese contro le forze dell'irrazionale che senza tregua minacciano la sua esistenza d'uomo d'artista».

Per comprendere l'essenza poetica di questo messaggio poetico, che pur nel suo simbolismo, in gran parte ermetico, è ricco di trepidanti e sognanti speranze, non c'è che l'ascolto e a questa rievocazione presentata da queste note, poiché l'opera, concepita e realizzata potentemente in funzione esclusivamente radiofonica, si affida per una sua esatta valutazione alla misteriosa critica del suono, dei suoni e dei silenzi, indistubilmente associati in un tutto unico.

## DOCUMENTARI RADIOFONICI

### La morte di un wombat

Documentario radiofonico di Ivan Smith

Il wombat è un singolare animale australiano, erbivoro, della famiglia dei marsupiali, che vive in cunicoli scavati nella terra. Piuttosto goffo, con una larga testa, la groppa assai alta, poco collo, molto grosso, con corte gambe che più che a camminare gli servono per trascinare sul suolo il corpo tozzo e sgraziato, il wombat è un animale innocuo, benvenuto da tutti gli altri animali della foresta e presoché, se si esclude il dingo, feroce cane selvaggio, senza nemici.

Il documentario presentato dalla Australian Broadcasting Commission, al quale è stato attribuito il premio della Federazione della Stampa Italiana, ci trasporta nel centro di una foresta australiana e ci fa assistere alla drammatica, pietosa fine di uno di questi poveri animali, preso senza scampo nel vortice di fuoco e di fiamme di un immane incendio provocato da una bottiglia di benzina abbandonata. Con il povero wombat muoiono carbonizzati tutti gli altri abitanti della foresta: conigli selvatici, serpenti, koala, canguri, pappagalini e altri uccelli, colti di sorpresa e stroncati dall'avanzare del fuoco. Soltanto il selvaggio dingo, capace di gettarsi a capofitto e a tutta velocità fra le fiamme per andare al di là della incandescente barriera, riuscirà forse a salvarsi.

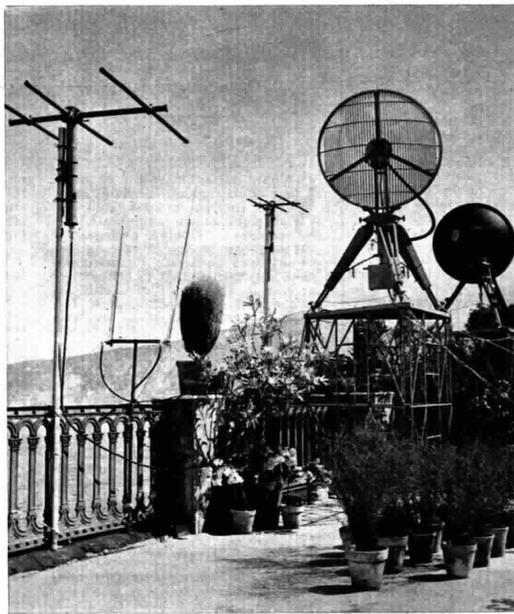
La fine di tante povere bestie è resa con ritmo allucinante e prende alla gola, ma più di tutti commuove e spinge a pietà la morte del povero wombat, il più disarmato, il più innocuo di tutti. Poco lontano da lui potrebbe esserci la salvezza: un piccolo corso d'acqua. Il disgraziato wombat che, pure essendo poco agile di movenze e ancor meno di intelletto, riesce a rendersene conto, tenta disperatamente di giungere alla riva, ma la sua goffaggine e la sua esasperante lentezza glielo impediscono. Il fuoco lo ghermisce, gli arrostisce la grassa e tarda carne. Quando, a sprezzo di inenarrabili sforzi e sofferenze, riuscirà finalmente a lasciarsi scivolare nell'acqua, la fresca carezza di questa servirà soltanto ad addolcire un poco la sua lunga e straziante agonia, come un ultimo gesto di bontà della natura per uno dei più umili, dei più placidi, dei più accattivanti animali.

## DOCUMENTARI TELEVISIVI

### Medico

Documentario televisivo scritto da Robert Barr e realizzato da David E. Rose

Il Premio Italia per la registrazione di un documentario televisivo trasmesso in presa diretta è stato assegnato a questa drammatica e avvincente realizzazione presentata dalla B.B.C. con lo scopo di illustrare la preziosa e incessante opera di assistenza offerta me-



Antenne riceventi da Monte Faito installate a Sorrento

dante la radio dall'amministrazione britannica delle Poste, Telegrafi e Telefoni ai bastimenti in navigazione e soprattutto a quelle navi che non hanno medico a bordo.

Sul cargo «Besborough» un marinaio resta vittima di una caduta riporta la grave frattura di un femore e forse anche del cranio. Il disgraziato, subito soccorso dai compagni, entra in coma e la sua vita è in pericolo poiché a bordo non vi è un medico e l'infermeria offre poche risorse. Un appello di soccorso viene subito lanciato dalla radio di bordo e ricevuto a terra. Un medico viene immediatamente posto in comunicazione radio con il commissario di bordo del cargo al quale, dopo essersi fatto fare una particolareggiata descrizione delle ferite e dei sintomi dell'infortunato, dà i primi consigli medici d'urgenza per arrestare la forte emorragia e successivamente sistemare il meglio possibile la frattura del femore.

E, poiché nei paraggi del cargo non v'è alcuna nave di maggior tonnellaggio con imbarcato un medico per portare aiuto alla vittima, il «Besborough» è invitato a invertire la rotta per raggiungere un porto, mentre il medico — che rimane in costante contatto radiofonico con il battello assistendo il malato e suggerendo di continuo le cure da effettuare — lo raggiungerà con una vedetta di salvataggio. Si ingaggia così una dura e drammatica lotta contro il tempo e le insidie del mare agitato per salvare una vita umana. Alla fine l'abilità e lo spirito di sacrificio e di abnegazione degli uomini impegnati fino allo spasimo prevarranno.

Il medico potrà salire a bordo del cargo, effettuare una prima trasfusione di sangue e subito dopo far trasportare a terra il paziente che sarà poi assistito e definitivamente sottratto al suo minaccioso destino nel più vicino ospedale dove nel frattempo tutto era già stato predisposto. Un

rimto concitato e serrato, una eccellente fotografia, un dialogo scarno ed essenziale, arricchiscono i pregi di questa notevole opera televisiva.

## Mattinata in strada

Documentario televisivo di Denis Mitchell e Roy Harris

Anche quest'opera, cui è toccato il Premio Italia per i documentari televisivi realizzati con mezzi cinematografici, è stata presentata dalla B.B.C. e rappresenta il frutto della seconda collaborazione di tre giovani: Denis Mitchell e Roy Harris, che l'hanno ideata e diretta, e Thomas Henderson che ne ha curato con grande abilità e magistero il commento musicale.

«Mattinata in strada» costituisce un felice e riuscito esperimento per fissare in immagini uno squarcio di vita genuina, registrando fedelmente con semplicità e pulizia formale, l'esistenza e i sentimenti che s'agitano nelle piccole strade di una cittadina industriale dell'Inghilterra del Nord, per mostrare il calore, la vitalità e il buon umore che vi regnano, a dispetto di tutte le contrarietà e vicissitudini quotidiane.

La vita borghese, metodica della cittadina è colta in ogni suo caratteristico aspetto in ogni particolare che ne testimonia l'intima essenza, nel breve giro di tempo che intercorre fra il sonnolento risveglio dell'alba sino al mezzogiorno. Umiti case, operai al lavoro, vecchi che ingannano l'ozio forzato rincorrendo ricordi, massie indaffarate, al mercato, in casa, al pubblico lauto, vagabondi e mendicanti. L'eterno, pressoché immutabile spettacolo che si rinnova ogni giorno presso ogni convivenza umana acquista tuttavia agli occhi dello spettatore singolari toni di sommessi e delicata poesia. Animano soprattutto questo documentario le scene in cui si gonfreggiano di prepotenza, con

l'incontestabile diritto della fanciullezza, i ragazzi, prezioso pegno verso l'avvenire, colti con vigile e amorosa sensibilità in ogni attimo della loro intensa mattinata: dal momento in cui debbono abbandonare le coltri, a quello della mattinata sommaria toletta, alle festose corse verso la scuola che li attende.

Tocca appunto ai fanciulli che, all'ora del mezzogiorno, escono correndo dalla scuola e sciamano spensierati e felici verso i loro giochi preferiti, concludere il film. Infatti le molte voci dei vecchi, dei rassegnati, dei vinti della vita, saranno sopraffatte dalle loro grida e dai loro canti: non ingannevoli messaggi di un avvenire migliore.

## Bali - Il pescatore e la ballerina

Documentario di Giorgio Moser e Gino De Sanctis

Realizzato su testo di Gino De Sanctis (mentre la versione inglese è stata curata da William Denby) questo documentario, presentato dalla RAI e vincitore del Premio «Città di Sorrento», fa parte di una serie di quattro documentari televisivi che Giorgio Moser ha riunito sotto il titolo «Tanah Air Kita» (La nostra terra) e l'acqua realizzandoli sotto forma di appuntamenti di viaggio nell'Arcipelago della Sonda.

Questo è stato girato nel suggestivo incanto dell'isola di Bali e una delicata, semplice storia di amore fra una giovane danzatrice e un pescatore di tartarugo costituisce l'elemento poetico connettivo del documentario e offre il garbato pretesto di mostrare allo spettatore sotto una luce diversa da quella tramandata dallo stereotipo folclorismo delle corrispondenze di viaggio, non solo i più singolari aspetti panoramici del lussureggiante paesaggio, ma anche brani dell'autentica vita degli indigeni, custodi tenaci delle tradizioni di una civiltà ormai scomparsa.

Qui le divisioni di casta sono profonde quanto il senso artistico della popolazione, spontanea e felice, che pone nel teatro e nella danza la manifestazione più alta dello spirito e conserva intatto il senso della sacralità, che acquista proporzioni di una coraltà quasi sacrale.

L'umile pescatore Bukit e la giovane danzatrice Sekar si amano e hanno progettato di sposarsi, ma il padre di lei, vecchio e illustre maestro di danze e leggendario, si oppone per preconcetti pregiudizi di casta, sia perché desidera che la figlia si consacri esclusivamente alla danza e divenga una danzatrice d'eccezione, come già fu sua madre. Per i due giovani innamorati non resta altra via di scampo se non l'effettuazione di un matrimonio scrupolosamente le severe e minuziose regole di un rituale tradizionale. Questa tenue vicenda, che naturalmente giungerà alla sua prevedibile, rosea conclusione, si presta ad illuminare di vivida luce, senza cedimenti retorici e con profonda schiettezza, la vita serena di quelle tranquille e insieme opere popolazioni, mostrando le straordinarie bellezze dei luoghi, le tradizioni religiose, le feste e le condizioni di vita, le feste, le cerimonie, con senso di arte non disgiunto da un rigoroso rispetto della verità.

Tutti i personaggi sono autentici abitanti dell'isola di Bali e anche le musiche sono autentiche composizioni balinesi, eseguite dal «Gruppo», che il complesso tradizionale balinese di Tabanan.

Luigi Greco

me hoppo lunip sebbes  
infostela alle sta

Molto sola — Vi è una solitudine morale a cui nessuna compagnia può dare sollievo. Ed è la più penosa perché non si sa come porvi rimedio. Credo sia questo il genere di solitudine che la rattrista; lo deduco dagli elementi della sua grafia, tipici del carattere chiuso, inibito, suscettibile, molto esigente e critico, istintivamente portato a misure difensive, ed impedito da una ritrosia invincibile ad esprimere i propri sentimenti. Partecipa con espansione alla vita degli altri. Prerogative innate, oppure acquisite da esperienze dolorose, sono comunque le meno adatte a creare vincoli affettivi, a stabilire un affiatamento di piena soddisfazione. Tanto più trattandosi di rapporti che preludono un legame coniugale. Eppure dovrebbe proprio essere questo il soggetto maschile disposto a vincere le sue diffidenze, a riscaldarsi al suo cuore. Tutto rivela in lui l'uomo sano, vigoroso, venteroso, di chiara intelligenza e di sentimenti esuberanti. Può mancarli l'abilità tattica che permette d'insinuarsi con estrema delicatezza in un animo femminile (particolarmente apprensivo e scostante come il suo) ma non è certo scarso di seri propositi e di quella bonà semplice fiduciosa e salda che conquista poco a poco, che fa dell'uomo un ottimo capo famiglia ed un marito eccellente; non impone né talvolta in difetto di quello stile nel manifestarsi che forse i suoi gusti esigerebbero. Vada incontro all'avvenire senza timori debilitanti; non si ostini ad isolarsi in un suo mondo senza gioie.

## grafologia della

**Elena C.M.N.** — Anche da una scrittura non ancora formata si possono trarre i segni distintivi della personalità futura, secondo le prerogative congenite acquisite ed acquisibili del soggetto. Il suo, appartiene a quel tipo di grafismo che conserva a lungo l'impronta scolastica; si riscontra nei giovani dotati più di disciplina che di iniziativa individuali, forniti di una mente solida nel ritenere ciò che impara ma poco immaginativa ed indipendente. Di costituzione resistente, sana, le ha un temperamento calmo e riflessivo; la volontà non è attivata sufficientemente per dare risultati rapidi e brillanti. Il lato affettivo (amore, amicizie, relazioni sociali) si rivela fin d'ora destinato a portare la nota dominante nella sua esistenza. Ritengo favorevoli le influenze esteriori dell'ambiente e dell'educazione benché forse non abbastanza animatrici per il suo carattere flemmatico. Tutto considerato è lecito veder riflessa nell'adolescente di oggi la donna domani, moralmente e fisicamente adatta alla vita matrimoniale e ben disposta ai rapporti col mondo; di scorgere nella studentessa del liceo artistico se non un genio destinato a far parlare di sé, perlomeno una buona esecutrice professionista, qualora avesse mire di sfruttamento pratico dello studio in corso. Si valga di esso studio per un maggior affinamento dello spirito, del carattere, del gusto e del comportamento. Può essere molto valutata per le sue qualità di ponderatezza, di onestà, di franchezza, di buon senso, di equilibrio tra sentimento e ragione.

scrittura per fine

**Umberto G.** — Se ho ben capito lei ritiene di trovarsi in quella fase un po' critica in cui il giovane comincia a considerare la vita sotto punti di vista più seri ed a porsi degli interrogativi fondamentali. È un periodo che alla soglia dei trent'anni l'individuo acquista cognizioni nuove ed una più chiara coscienza di sé e degli altri. Senonché la difficoltà di mettere ordine nelle sue idee dà origine ad un senso interiore d'inadeguatezza che si nota subito nella scrittura. L'andamento prevalentemente lanciato, pur nella variabilità continua degli elementi rivela che nel suo spirito permane una certa confusione e che il suo atteggiamento di fronte agli eventi è ancora estremamente mutevole. Tipo impulsivo, non esente da impressionabilità emotiva, con tendenza ai colpi di testa a fatica a mantenersi imbrigliato, malgrado la volontà di far bene e le lodevoli disposizioni a tener fede ai propri principi morali si affanna a perseguire ideali sfuggenti e nebulosi che contrastano col senso pratico che in lei ha pure le sue esigenze. È un sentimentale con tentativi di spregiudicatezza. Benché di carattere animato, attivo, con grandi impulsi realizzatori credo abbia finora concluso solo moderatamente sia per improvvisi perplessità interiori, sia perché propenso alla dispersione; non sa concentrarsi su di un preciso obiettivo, non sfrutta a fondo il tempo e le energie. Ambizioni ed aspirazioni le danno ardimenti improvvisi che però non riesce a sostenere; colla maturità verrà la saldezza e l'equilibrio.

**Lina Fagnella**

Scrivere a Radiocorriere-TV e rubrica grafologica, corso Bramante 20 - Torino.

# PROTAGONISTI DELL'ARTE PROTAGONISTI DELLA VITA

La terribile madre Erodiade — Nella tetra reggia di Erode Antipa — Una fanciulla nell'ombra — Giovanni Battista imprigionato — Il genetiaco del re — La testa sul piatto d'argento — Vedova a diciotto anni — Intreccio di leggende

Salomè dai cento volti — fu detta, ed effettivamente nessuna creatura colpì la fantasia degli artisti come questa, quella principessa di Giudea, ondeggiate sul tenebroso sfondo d'una sanguinosa antichità barbarica. Pittori, musicisti, scrittori e poeti in cento modi diversi la ritrassero: innocente ragazzina ed esperta danzatrice, fanciulla dal viso d'angelo o dal viso di demonio, primitiva e raffinata, maliziosa e ingenua. In realtà, nella spietata realtà storica che troppo spesso raffrena gli sbrigliati, sciolti cavalli della fantasia, il vero volto di Salomè fu quello che ci appare inciso sul rovescio di una moneta di Aristobulo, re della Piccola Armenia e secondo marito di lei: un viso appunto, dagli occhi allungati, dalla fronte bassa, dai freddi lineamenti rigidi. Salomè, quella vera, fu neare, una enigmatica creatura amorfa e passiva, non inclinata né verso il bene, né verso il male, ma pronta a scendere tranquillamente fino al delitto più orrendo se qualcuno una parola soltanto.

La tragedia di Salomè fu quella di avere una madre come Erodiade, malfida sposa di Erode Filippo I, fratello di quel famoso Erode Antipa, tetra e di Giudea, sotto il regno del quale Gesù Cristo sarà messo a morte. Facile e corrotta, Erodiade non aveva esitato a lasciare il marito per andarsene a convivere col cognato che si era preso un autentico colpo di fulmine per lei durante un soggiorno a Roma, dove era venuto per assediare l'imperatore. Fu così che Erode Antipa si era portato frontalmente a casa due strani ricordi di viaggio: Erodiade e la piccola figlia di questa, nata nel 15 dopo Cristo, che si chiamava Salomè.

## Ragazza senz'anima

La reggia di Erode Antipa sorgeva a Macheronte, in Giudea, al di là dello squallido lago di Asfaltide. Era un tetra, grande palazzo barbarico alle cui finestre a stento giungeva il sole. Ma Erodiade vi si ambientò benissimo. Anche Salomè pareva trovarsi perfettamente a suo agio, e, pur facendosi da bambina giovinetta, non ebbe mai un pensiero nostalgico per il padre lontano, un moto di disapprovazione, di disgusto o di vergogna per gli amori materni che stavano scandalizzando tutto il regno Giudaico, un cenno di tedio per quella arida vita terribile ed inerte che non, pur riscaldata da alcun ideale, da alcun affetto, una ribellione, uno slancio, un'aspirazione. Salomè pareva non avere una anima, viveva così, senza passioni, senza sogni, senza fare né bene né male, aggrandosi quietamente per le cupe, tiepide sale della reggia di re Erode. Una sola cosa valeva a scuoterla dalla sua bizzarra apatia: la danza. E solamente allora si aveva l'impressione che qualcosa si agitate in lei, che qualche emozione facesse palpitare il suo cuore.

Data la singolarità di questo suo comportamento e di questo suo carattere, non ci stupisce troppo, quindi, se Salomè fosse proprio una delle figure di ultimo piano del poco edificante quadro della Corte di Giudea. E si che, crescendo, la principessa si faceva un tipo interessante, uno di quei tipi che, senza essere belli, sono più che belli. Quantunque la principessa avesse compiuto i quindici anni, età che, a quei tempi, incominciava già a essere degna di una certa considerazione,

nessun amore era ancora fiorito sulla strada di Salomè. Solo i tristi amori della madre con Erode Antipa continuavano a tenere prepotentemente il campo.

## La voce del Santo

Scandalosi amori che avevano vivamente offeso il sentimento religioso giudaico. E contro di essi si era levata una voce più forte delle altre: la voce di San Giovanni Battista, il quale, a quell'epoca, andava predicando penitenza nella terra di Palestina. La voce del Battista si era levata tanto alto che il tetra era aveva incominciato a preoccuparsi, temendo che le parole del predicatore avessero a suscitare qualche ribellione fra il suo popolo. Tuttavia Erode era troppo vile per compiere un atto di violenza. Ma al fianco del re si profilava Erodiade, la quale, piena di mortale odio per il profeta, intervenne a sua volta nel tragico giuoco, circui il tetra con tutte le arti della sua femminile perfidia. In tal modo la partita fu vinta. Per ordine di Erode, San Giovanni Battista veniva arrestato e gettato in un sotterraneo della reggia.

Da quel momento un'atmosfera di incubo gravò sul tetra palazzo di Erode, i cui cupi silenzi furono rotti dagli urli del prigioniero che continuava, implacabile, a lanciare le sue accuse. Il tetra e la sua trista compagnia ne avevano i nervi spezzati e già l'ombra del delitto si andava profilando nell'aria. In quel clima torbido, arroventato da cento opposte passioni, Salomè soltanto manteneva inalterata la sua flemma. Tutto sembrava destinato a scorrere su di lei senza lasciare traccia, senza riscuoterla dalla sua sonnolenta apatia. E anche ora nessun turbamento, nessuna emozione aveva portato al suo cuore il nuovo dramma, così

prepotentemente entrato nella reggia di Giudea. Ella pareva non vedere l'angoscia e la preoccupazione scritte sul volto di sua madre, pareva non udire le grida del prigioniero. E nessuno avrebbe certo immaginato che la protagonista della foca vicenda che preludiava in sordina sarebbe stata proprio lei: Salomè.

Ma se la principessa doveva recitare la prima parte, fu Erodiade a fungere da regista. Un giorno ella sentì un lieve suono di flauto venire dalle stanze di Salomè. Sochhiudendo una porta, Erodiade ebbe modo allora di ammirare un spettacolo che le giunse nuovo: nel mentre una piccola ancella suonavà, Salomè stava danzando, inebriata e vivace, con tutta la fiammata dei capelli rossi sciolta sulle spalle. Sbalordita, Erodiade rimase a guardare sua figlia come se la vedesse per la prima volta: mai avrebbe supposto in lei tanta grazia, tanta vivacità, tanto fascino, anche perché nessuno aveva mai pensato ad insegnare alla principessa a danzare. E quando la muscolosa tacca Erodiade si avanzò, chiese a sua figlia: «Ma chi ti ha insegnato a danzare così?». Non so — rispose Salomè tornando amorfa — ho imparato da me, guardando le altre durante i conviti. Mi è sempre piaciuto il ballo fin da quando ero bambina. Ma Erodiade non l'ascoltava già più, non si preoccupava già più di leggere nel libro dell'anima di sua figlia per la prima volta dischiuso. Nella sua subdola mente crudele, già si stava affacciando un mostruoso piano di seduzione e di morte. La danza di Salomè davanti ad Erode, la suggestiva, macabra danza, destinata a diventare immortale.

## Erode affascinato

Era il genetiaco del re e proprio in quel giorno Erodiade decise di mandare ad effetto il suo piano. Grande convito alla reggia. Nei ricchi saloni, splendidamente parati a festa, il tetra siede a mensa fra la folla dei suoi invitati, mentre danzatori e musicisti si avvicendano per dilettarlo. Al fianco di lui sta Erodiade, con uno strano sorriso sulle labbra, ed una luce di sfida negli occhi. Tutta protesa in avanti, essa studia il re, pronta a cogliere il momento giusto per dare il via alla rappresentazione ideata da lei. Ed il momento giunge quando Erode si trova in uno stato di grazia fra il lucido e l'ebbro. Ed Erodiade, che la donna leva la mano ingioiellata in un misterioso cenno. Ed il sipario si alza.

Una porta si schiude e ne emerge una figura che Erode stenta a riconoscere. È una fanciulla meravigliosa avvolta in veli dorati, essa una ricca onda di capelli rossi che le ondeggia attorno al volto. Nell'improvviso, incuriosito silenzio, faticosamente sulla sala, ella si avvanza con passo leggero, e viene a fermarsi proprio davanti ad Erode. Allora, repentina, una musica, insieme selvaggia e sognante, si leva e sulla cadenza di questa la danzatrice incomincia a muovere i passi. Il suo fragile corpo perfetto si snoda, in una serie di mosse sapienti, in un ondeggiare di velli, in una benenata fiammata di capelli rossi. Per la prima e l'ultima volta in vita sua la figlia di Erodiade ed è scena, uscita dalla sua apatia, dal suo scialbo tonocolore, si muove su uno scenario di luci violente. Annandosi in quella famosa, fatale danza che doveva renderla immortale, Salomè acquista una potente personalità, diviene il vivente simbolo della seduzione e del peccato, dell'amore e del-



La danza di Salomè nel famoso dipinto di Filippo Lippi

# LOMÉ



Salomé con la testa del Battista in un quadro del Tiziano

la voluttà; la maestra di una sottile arte raffinata e sapiente. E quando, al termine della danza, la fanciulla va a gettarsi ai piedi del re, ed Erode, letteralmente affascinato, le dice: « Chiedimi quello che vuoi, ti giuro che te lo concederò », Salomé si volge a guardare sua madre negli occhi, quindi lentamente scandisce: « Fammì portare la testa di Giovanni Battista su un piatto d'argento ».

Erodiade ha vinto la partita. Benché contrariato, il tetrarca accondiscende al desiderio della fanciulla: tanto pensa di essere giustificato davanti ai suoi sudditi, perché l'idea non è stata sua, ma di Salomé. Dà quindi ordine ai suoi armigeri di scendere nel sotterraneo dove sta rinchiuso il prigioniero. Di lì a pochi istanti la sanguinante testa mozza del Battista, posata su un piatto d'argento, fa la sua apparizione in sala, portata da un servo, e viene consegnata alla danzatrice, la quale, a suo turno, la consegna alla madre. Quindi i potenti fasci di luce che avevano investito la principessa di Giudea si spengono. Nel breve giro di un'ora ella ha vissuto tutta una vita, ha affascinato, ha suscitato passioni, ha lottato ed ha vinto, ha dato vita ad una danza ineguagliabile, ha spinto perfino al delitto. Ora torna a ritirarsi dal centro della scena, torna alla sua bigia cornice dalle smorte ombre.

## Sposa allo zio

Perseguitati dalla collera divina, il tetrarca ed Erodiade pagarono il loro delitto, perché Erode Antipa cadeva in disgrazia presso l'imperatore Caligola e veniva privato dei suoi domini e confinato in esilio, insieme alla sua sciagurata compagna. Di fronte a questo groviglio di passioni che tanto da vicino la sfiora, Salomé, creatura senza passioni, continua ad erigersi impenetrabile. Giovanissima, poco dopo l'assassinio del Battista, è andata sposa a suo zio, il più che maturo tetrarca Filippo; giovanissima, a diciotto anni soltanto, è rimasta vedova, e vedova permene per una ventina d'anni finché, nel 54, non si sposa con Aristobulo, figlio di Erode e re della Piccola Armenia. Ma anche questo se-

condo matrimonio non proietta alcuna calda luce sulla vita di Salomé. Chiusa nella sua reggia fastosa, come un fantastico palazzo di favola, ella vedrà scorrere il tempo in una serie di giorni esasperatamente monotoni. Solo coi suoi pensieri, siederà per lunghe ore davanti alle finestre, lo sguardo, fisso lontano, verso le colline blu della Giudea, come ossessionata da un'unica, fissa visione: è il ricordo di quella tragica sera, del funesto convito di Erode, di quella tragica danza di seduzione e di morte, di quella mozza testa insanguinata, posata sul vaso d'argento. Per tentare di scacciarlo, Salomé, da quella sera, non ha voluto più danzare, ha rinunciato all'unica cosa che le piaceva, all'unica emozione capace di farle palpitar il cuore. La divina danzatrice si è spontaneamente tarpate le ali, ma a nulla è valso che senza tregua le cupe visioni sanguigne la incalzino e sempre più fitte discendano le ombre sul suo sconcolato crepuscolo. Così, finché un giorno del 72, poco dopo che Salomé ha compiuto i 57 anni, la morte viene silenziosamente a bussare alla sua porta.

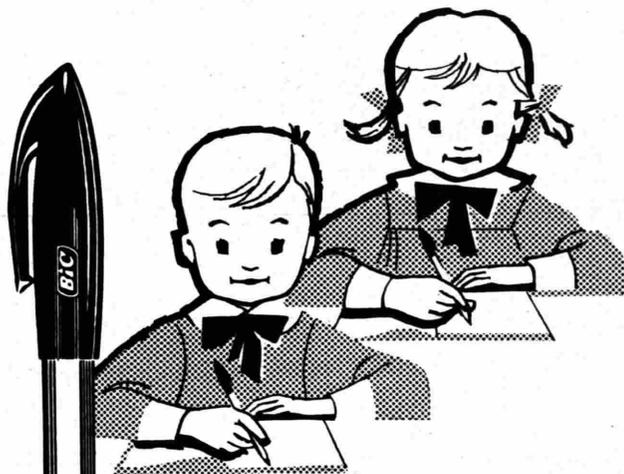
Questa, la vita vera di Salomé, leggendaria principessa di Giudea, figlia di Erodiade, la cui enigmatica figura ha affascinato tanti artisti, il cui dramma ha eccitato ed ispirato tante fantasie.

E anche intorno alla morte di Salomé si sono scapricciati leggendo ed artisti. La si volle far morire in maniera più conforme al dramma di cui era stata protagonista, al delitto di cui era stata istigatrice. E si disse che Salomé fu fatta uccidere la sera stessa del tragico banchetto da Erode Antipa, già disgustato di lei. Si disse che, poco dopo l'assassinio del profeta, Salomé, mentre stava attraversando un lago ghiacciato, fu d'improvviso sommersa dalla crosta gelata, spalancatasi sotto i suoi piedi e poi subito rinchiusa sopra di lei. Solo la sua testa rimase fuori, decapitata dal ghiaccio, macabra e sanguinante come la testa mozza di san Giovanni Battista.

Anna Marisa Recupitè

FINE

# bravi a scuola con la BIC



Con la BIC i quaderni saranno puliti, la calligrafia nitida e chiara e la mano non si stancherà.

Ricordatevi di spedire il cappuccio BIC: potrete vincere l'automobile da regalare a papà

Grande Concorso BIC una Fiat 600 ogni lunedì

Mettete il cappuccio della BIC in una busta e scrivete sul retro il vostro nome, cognome e indirizzo. Spedite a Concorso BIC - Milano. Ogni busta deve contenere un solo cappuccio. Estrazioni ogni lunedì.



Nel prossimo numero:

**ANDREA CHENIER**

# Consigli ai lettori

CASA D'OGGI

**Lescosa** S.P.A.  
MILANO

VIA RUGGERO BONGHI, 3 - TEL. 84.90.094 - 84.90.095 - 84.90.096



L'ANTICA MARCA DI UNA MODERNA CASA DI CONFEZIONI

## "LITTLE", RADIO

GRANDE NOVITA' AD ALTO RENDIMENTO  
RICEZIONE OTTIMA. MODERNO CIRCUITO.  
QUADRANTE LUMINOSO FUNZIONANTE A PILA.  
DIMENSIONI TASCABILI. GARANZIA 2 ANNI.  
TIPO LUSO L. 3.200. Contro assegno L. 300  
in più. Concessionario: R. B. C. CERANO  
(NOVARA) C. C. P. 23/6866.



Piccola  
etichetta  
di un  
grande  
liquore

*Millefiori Cuochi*  
in Ricetta delle  
Antiche Distillerie di Farnese, Milano

## una professione affascinante

Ogni lezione comprende:  
- dispensa di disegno  
- dispensa di figurino  
- dispensa di storia  
del costume  
- dispensa di merceologia e taglio

La scelta di una carriera soddisfacente e redditizia è il problema del giorno: un problema di difficile soluzione senza l'appoggio di una organizzazione efficiente.

L'Istituto  
Diffusione Moda

Primo nel mondo  
ha creato  
appositamente per voi una

SCUOLA

DI

FIGURINO

per corrispondenza

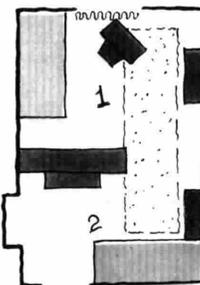


TAGLIANDO RC  
I.D.M. CORSO S. MARTINO 8  
Torino  
Nome  
Cognome  
Indirizzo  
Città

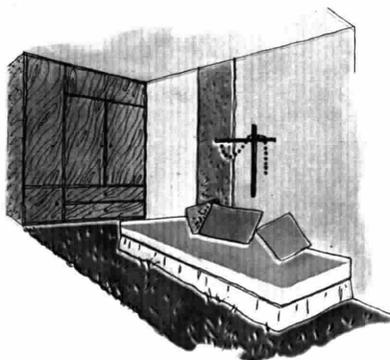
Impiegate le vostre ore libere: imparate, a casa vostra, a disegnare un figurino; domani potrete realizzare intere collezioni.  
I corsi I.D.M. permettono all'allievo, con il nuovo metodo dell'autocontrollo, di sentirsi costantemente guidato e gli danno la sicurezza di avere sempre l'insegnante al suo fianco.  
Richiedete il bellissimo opuscolo illustrato gratuito a: I.D.M., Corso S. Martino 8 - Torino servendovi dell'allegato tagliando.

Una giovane lettrice del « Radlocorriere-TV ».

Il problema da lei presentato è certo d'interesse generale, tale quindi da meritare una risposta particolareggiata. La piantina (fig. A) le illustra il mio punto di vista sulla disposizione generale della stanza e sull'ubicazione particolare dei due sofà letto. Per dividere le due zone, la 1 destinata a lei, e la 2 destinata a sua sorella, si è pensato di utilizzare l'armadio, piazzandolo perpendicolarmente alla parete. Alla parte posteriore dell'armadio, tappezzata come le pareti, è addossato un piccolo comò antico, con specchiera analoga. Di fianco al letto della sorella una panchetta svedese. La fig. B illustra la parte a lei destinata, con il semplicissimo armadio, il sofà letto e l'originale decorazione della parete. Aggiungerà una scrivania con poltroncina ed un piccolo comò antico, sormontato da una specchiera. Illuminazione a varie fonti di luce.



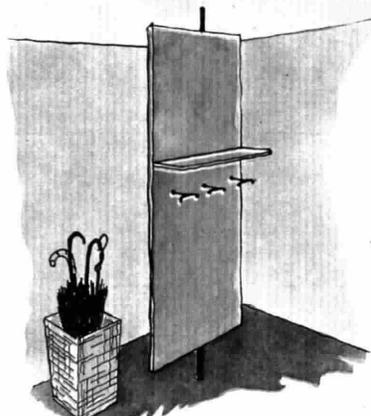
(Fig. A)



(Fig. B)

Una lettrice romana.

Approvo la disposizione dei mobili: il bar potrà sistemarlo sulla parete del salotto ove già è appoggiato il divano. Per le tappezzerie del pranzo (sedie e poltroncine) scelga un tessuto diagonale di seta pesante verde acqua, tappeti color ruggine, uniti. Tende e mantovane color oro, di seta leggera, uguale per entrambe le stanze: nel salotto, divani e poltrone in velluto (marrone o color oro). Tappeto grande davanti al divano, color verde scuro.



(Fig. C)

Signora Amelia Gordini - Milano.

Le presento una soluzione per la sempre difficile e spinosa questione dell'attaccapanni. Come vede si tratta di una quinta di compensato, girevole su di un perno di ottone. La parte più in vista è rivestita di panno blu vivo fissato con piccole borchie di ottone. Il piano per i cappelli è in cristallo. L'altra faccia del pannello è ricoperta con un papier-peint o una tappezzeria a disegni molto vivi, ed è la parte che si presenta normalmente al visitatore, entrando (fig. C).

Achille Molteni

## GLI ASTRY INCLINANO...

Oroscopo settimanale a cura di TOMMASO PALAMIDESSI  
Pronostici valevoli per la settimana dal 20 al 26 settembre



ARIETE 21.III - 20.IV



La vostra testardaggine sarà fonte di guai.



LEONE 24.VII - 23.VIII



Fredda accoglienza di una persona che vede in voi un concorrente.



SAGITTARIO 23.XI - 22.XII



Slima e fiducia per un incarico portato a termine.



TORO 21.IV - 21.V



Cercate di sondare le intenzioni di due persone.



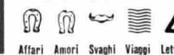
VERGINE 24.VIII - 23.IX



Riceverete un invito pericoloso.



CAPRICORNO 23.XII - 21.I



Un calcolo sbagliato rischia di compromettervi.



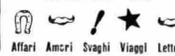
GEMELLI 22.V - 21.VI



Cimentarsi in imprese di cui non si è pratici è pericoloso.



BILANCIA 24.IX - 23.X



Stare pronti alla difesa perché il nemico è in agguato.



ACQUARIO 22.I - 19.II



Affidatevi al destino e lasciate fare al tempo.



CANCRO 22.VI - 23.VII



Volubilità dannosa alla solidità di un'amicizia.



SCORPIO 24.X - 22.XI



Raccogliete notizie che serviranno alla vostra posizione finanziaria.



PESCI 20.II - 20.III



Il problema dovrà essere risolto con i nuovi sistemi.

Fortuna / Contrarietà / Sorpresa / Mutamenti / Novità / Lieti / Nessuna novità / Complicazioni / Guadagni / Successo completo

## LA VALIGIA PER LE VACANZE DI FINE SETTIMANA

Tra poco ormai le vacanze saranno finite per tutti. Negli uffici e nelle fabbriche il lavoro sta riprendendo a pieno ritmo, ma, confessiamolo, facciamo fatica un po' tutti a rimetterci con entusiasmo al quotidiano lavoro. Forse il ricordo ancora troppo recente delle allegre vacanze, forse il caldo piacevole di questa fine d'estate ci fanno attendere con ansia il sabato per un po' di riposo ed è gradevole pensare, sognare, la gita in campagna o ai laghi di fine settimana. E' la stagione migliore quella che sta per venire per passare qualche ora serena tra il verde riposante di una campagna o sulle rive azzurre di un lago.

Quale sarà il nostro guardaroeba per questa breve vacanza di fine settimana? Facciamo insieme la valigia, volete?

Non dimenticate prima di tutto un paio di pantaloni di cotone che porterete con una camicetta o con un

golfinò, un paio di scarpette basse e magari un paio un po' resistenti per chi va in campagna e vorrà fare qualche passeggiata in collina. Se invece andate al lago, oltre al costume e agli zoccoli porterete un paio di shorts che vi servirà per un'eventuale gita in barca. Se avete posto nella piccola valigia, mettete anche una gonna ampia, sempre di cotone. Poi per la sera un abito di cotone, se siete in campagna, di seta, per la cittadina in riva al lago, che porterete con un paio di scarpine con il tacco e una borsetta di gros o di paglia. Durante il giorno avrete con voi ancora la grande borsa o il cesto di vimini in cui avrete cura di mettere un foulard o un cappelluccio di paglia o di stoffa.

Poche cose come vedete, dunque, ma più che sufficienti per trascorrere tranquillamente due giornate di fine settimana.

## Cucina

## DUE PIATTI DI PESCE

## TROTE AL BURRO

Pulire le trote; salarle e peparle leggermente all'interno; disporle in una teglia imburata; aggiungere un pezzetto di burro e spruzzarle con un po' di vino bianco secco.

Mettere sopra la teglia un foglio di carta vegetale e poi il coperchio; farle cuocere in un forno ben caldo per una decina di minuti.

## CARPE ALLA GRATICOLO

Squamare e pulire internamente; lavare abbondantemente con acqua fresca; tagliare a metà o in quattro parti secondo la grandezza, ungere con olio e spruzzare di limone. Cuocere alla graticola molto bollente possibilmente con braci di legna (il fuoco di legna toglie la possibilità del cattivo gusto di fango). Servire calde e salate.



## « SANTA MONICA » PREMIERA' LA CONCORDIA

Questa è « Santa Monica » la cavalla baia di quattro anni che sarà data in premio ai vincitori della gara fra gli autori della rivista radiofonica per « Il pomo della discordia ». La trasmissione conclusiva del torneo presentato da Silvio Gigli e da Corrado, che ha tenuto desta l'attenzione degli ascoltatori per tutta l'estate, si svolgerà la sera del 23 settembre, mercoledì; e gli autori che saranno giunti in finale, anziché scontrarsi fra loro, come avevano fatto con gli avversari negli incontri precedenti, collaboreranno da buoni amici alla riuscita della rivista, sotto l'insegna della concordia ritrovata. Tanto il premio è per tutti e due: è anche materialmente indivisibile (a meno che si voglia tagliare a pezzi un cavallo). Uno dei due finalisti è già sicuro: Faele. L'altro, ancora sconosciuto al momento di andare in macchina, deve uscire dallo spareggio fra Dino Verde e Bernardino Zapponi. « Santa Monica », che è considerata una specialista nelle corse a ostacoli, vanta delle invidiabili ascendenze, che ne fanno uno degli elementi più nobili delle nostre scuderie: suo padre « Fante » vinse ventuna corsa su tutte le distanze fra il 1945 e il '47; sua madre « Saxe » nasce da « De Albertis », uno dei migliori cavalli di Federico Tesio. Non sappiamo quanto i due autori di rivista possano sentirsi a loro agio in sella a un purosangue: ma non per questo considereranno sciupate tutte le fatiche per conquistarlo, e gli scontrati ai ferri corti che sono stati costretti a sostenere coi loro migliori amici. « Ora siamo a cavallo », potranno dire esultanti mercoledì sera.



più  
tempo...

Massaie che vi lambiccate il cervello per preparare il pranzo e la cena, è venuto finalmente il prodotto meraviglioso con il quale potrete preparare il primo piatto in cinque minuti. Le ZUPPE CIRIO, opera di cuochi famosi, sono sei: asparagi, pomodori, sedani, piselli, fagioli, ortaggi misti con pastina. Comperate le ZUPPE CIRIO oggi stesso, domani avrete più tempo disponibile per la vostra persona e la vostra casa.

# CIRIO



**ECONOMIA** - le zuppe Cirio costano meno di quelle preparate in casa.

**RAPIDITÀ** - basta scaldarle, sono pronte in cinque minuti.

**SAPORE** - cucinate alla casalinga da cuochi famosi,

**VARIETÀ** - sono sei: piselli, sedani, asparagi, fagioli, pomodori, ortaggi misti.



SHIMMY



BLACK-BOTTOM



SAMBA



BOOGIE-WOOGIE



BE-BOP

Dai microfoni del "Secondo,, a cura di Dino De Palma

## Dallo shimmy al rock and roll

**C**on i romanzi di Dekobra, i capelli alla garçonne, i baschi, il sassofono, il comunismo e i disegni di Gec nacque l'epilessia dello « shimmy ». Era il 1922; dopo i massacri della guerra l'imperativo era: « Giovanotto, prendi uno smoking e vai a ballare » che sostituiva quello del fante che con il dito minaccioso ordinava: « Giovanotto, fai il tuo dovere ».

I giovani non se lo fecero dire due volte e si buttarono nel vortice delle danze. L'epilessia dei movimenti, nata all'ombra del fox-trot, travolgeva ben presto anche i meno giovani, le classi anziane e capitolarde. Invano da qualche pulpito si gridò alla nuova Gomorra: il suono apocalittico delle trombe importate dal quartiere delle luci rosse di Saint Louis e dai nights di Chicago copri ben presto quello del minacciato Giudizio.

La frenesia era ancora all'acme quando subentrò di rincalzo il charleston: Harry Flemming, detto « gomma scattante », ne era l'incontrastato profeta. Si disse che per ballare bene il charleston occorreva avere le gambe storte il che doveva essere in parte vero perché presto impararono a danzarlo tutte le donne.

Per chi amava le complicazioni del charleston gli infaticabili sacerdoti del ballo idearono il black-bottom, una danza destinata ad avere un successo formidabile sui teatri di « varietà », dove le ballerine di fila appre-

sero ben presto ad eseguire puntualmente il classico colpo di bacino, meglio conosciuto come la « mossa ».

Un cadavere giaceva nella stiva dell'Europa ma dall'America giungevano rumba e carioca a segnare il momento dell'hesitation che aveva avuto un effimero ritorno di fiamma. Fred Astaire sbalordì tutti interpretando rumba e carioca con la variante delle « claquettes ».

I ballerini più incalliti furono sorpresi dallo scoppio della guerra mentre avevano appena imparato il passo di Lambeth: dovettero pertanto attendere altri cinque anni prima di godere dei vantaggi del mambo, del boogie-woogie, del cha-cha-cha e del rock and roll. Veniva la pena di sopravvivere, impegno al quale molti attesero con impareggiabile sofferenza, malgrado dal cielo e dalla terra piovevano accordi tutt'altro che rassicuranti. Come Dio volle si giunse al calypso, che segnò completa ripresa economica.

Per il momento i creatori di nuovi ritmi « segnano passo »: tuttavia la storia di questi ultimi quarant'anni è già sufficiente ad illustrare una esauriente rassegna di costume.

mercoledì ore 19 secondo programma



CHARLESTON



RUMBA



MAMBO



CALYPSO



CHA-CHA-CHA



ROCK AND ROLL

# QUI 3 RUBRICHE DI CONSULENZA

## Mal di schiena

Il medico non deve occuparsi sempre e soltanto di malattie gravi. Talora egli è interpellato da pazienti che si lamentano di sofferenze le quali possono sembrare banali: naturalmente banali per chi non è direttamente interessato, e viceversa importantissime per chi ne è colpito. E' questo il fronte ad un problema diagnostico di non facile soluzione, per la molteplicità delle cause che possono determinarla. Spesso si tratta di donne che accusano alle più faticose faccende di casa, tanto che si parla addirittura di «malattia delle massie»; la stessa cosa può accadere a uomini addetti a lavori pesanti, oppure a individui che ebbero in passato infortuni, incidenti traumatizzanti, strappi muscolari in seguito al sollevamento di pesi. Se queste lesioni non furono a suo tempo convenientemente curate, i muscoli rimangono dolenti e conti-

nuano a dare disturbi senza interruzione. Singolare può sembrare il fatto che proprio identiche sofferenze colpiscono anche persone che non fecero mai sforzi, che non hanno occupazioni faticose, anzi stanno sedute dinanzi ad un tavolo tutto il giorno. Eppure anche di ciò esiste la spiegazione: appunto la sedentarietà è la colpevole del malanno. Chi non si dedica mai a qualche esercizio sportivo, chi non fa mai una salutare, anche breve, passeggiata giornaliera, ha i muscoli del-

strezza, accade che il dolore ai lombi diventi cronico. Si è constatato poi un fatto curioso: la frequenza dei dolori di schiena negli individui molto emotivi. La spiegazione si trova nella tensione alla quale questi soggetti sottopongono i propri muscoli, appunto per lo stato di nervosismo in cui si trovano con grande frequenza. La causa principale delle sofferenze è però l'artrosi delle vertebre lombari. Ormai è accertato che l'artrosi è un'alterazione ossea-articolare co-

## IL MEDICO VI DICE

la colonna lombo-sacrale deboli e rilassati, anziché ben tesi e robusti come dovrebbero essere per sostenere bene il peso del corpo quando si sta in piedi. Anche durante la gravidanza ed il puerperio il mal di schiena è assai comune. Esso è dovuto ad un rilassamento dei legamenti del bacino, tipico degli ultimi mesi di gravidanza, e che si accentua durante il parto. Spesso, se non si applica temporaneamente un corsetto ortopedico al fine di permettere ai legamenti di riacquistare la normale lunghezza e robu-

munissima in tutte le persone dai 40 anni in poi. Fortunatamente una gran parte di questo non avverte dolori poiché l'artrosi rimane in uno stadio di latenza. La colonna vertebrale è sottoposta ad un enorme lavoro per sostenere il corpo e seguirne i movimenti e pertanto non fa meraviglia che sia una delle sedi predilette dell'artrosi. I disturbi compaiono specialmente in coloro che da anni compiono lavori pesanti, negli anziani, e in chi ha la colonna vertebrale incurvata fin dalla giovinezza. Altre cause di dolori alla schiena

sono di carattere congenito: anomalie di forma delle vertebre e simili. Perfino le tonsilliti, gli accessi dei denti, le infiammazioni della cistifellea o delle vie urinarie possono ripercuotersi sulla regione lombo-sacrale. Infine persone di età media hanno crisi dolorose, che aggravano ogni tanto l'indolenzimento delle zone provocate dall'uricemia o dalla gotta. La terapia, data questa grande variabilità di origine del male di schiena, è diversa secondo le circostanze. Può essere necessario talora un corsetto smirrigido, oppure una serie di esercizi di fisioterapia sotto la guida di specialisti, per far riacquistare ai muscoli la normale lunghezza e resistenza. Le applicazioni di calore ed i massaggi arreano pure, in certi casi, notevole sollievo. Altre volte è indicato fare iniezioni di sostanze calmanti e di cortisone (o derivati) nei punti dolenti. Lo stesso cortisone potrà essere somministrato per bocca, come cura generale. Sedentari e casalinghe faranno bene a diminuire i carboidrati (zuccheri, farinacei) nell'alimentazione, e a bandire invece nelle proteine (carne) e nelle vitamine (frutta e verdura). Come si vede, anche il semplice male di schiena ha le sue indicazioni dietetiche.

Dottor Benassai

## Attenzione agli animali!

Attenzione agli animali! Questo è il concetto del nostro legislatore penale, che commina severe pene per l'abuso che si faccia delle bestie e per il furto delle bestie altrui. Ma procediamo con ordine. Punto primo: gli animali non si maltrattano. L'art. 727 cod. pen. (un articolo che meriterebbe di essere meglio conosciuto da tante persone) irroga la pena dell'ammenda da L. 800 a L. 24.000 a carico di chi incurdisce verso animali, o senza necessità li sottopone ad eccessive fatiche o a torture, ovvero li adopera in lavori ai quali non siano adatti per malattia o per età. La pena è aumentata fino a un terzo se gli animali sono adoperati in giuochi o spettacoli pubblici, i quali importino strazio o servizie. Se l'autore dei maltrattamenti è un conduttore di animali e se risulta che egli è ineterato in queste pratiche incivili, la condanna importa la sospensione dall'esercizio del mestiere. E se, infine, taluno, anche per solo fine scientifico o didattico, pur senza maltrattarli fisicamente, sottopone in luogo pubblico o aperto al pubblico animali vivi a esperimenti tali da destar ribrezzo, egualmente gli si applica l'ammenda da L. 800 a L. 24.000.

Punto secondo: gli animali non si rubano. Chi ruba animali bovini o equini, ovvero greggi o mandrie di altri animali, incorre in una aggravante del delitto di furto: a sensi dell'art. 625 num. 8 cod. pen., la pena è della reclusione da uno a sei anni e della multa da L. 8000 a L. 30.000 e salita ulteriormente, nel concorso di qualche altra aggravante, alla reclusione da tre a dieci anni e alla multa da L. 16.000 a L. 120.000. A reprimere il delitto di furto di animali, usualmente

detto «abigeato», vigono inoltre disposizioni speciali molto minuziose in Sardegna (decr. 14 luglio 1898 num. 404) e in Sicilia (decr. legislativo 18 gennaio 1917 num. 148).

Punto terzo: gli animali si sorvegliano. L'art. 636 cod. pen. stabilisce che chiunque introduce o abbandona animali in gregge o in mandria nel fondo altrui è punito con la multa da L. 800 a L. 8.000. Se l'introduzione o abbandono degli animali (anche isolati) avviene al fine di farli pascolare nel fondo altrui, la pena è della reclusione fino a un anno e della multa da L. 1600 a L. 16.000, pur se il pascolo non si sia effettivamente verificato. Se poi il pascolo si verifica, ovvero dall'introduzione o dall'abbandono degli ani-

## L'AVVOCATO DI TUTTI

mali il fondo inasato ha sofferto un danno, la pena ascende alla reclusione fino a due anni, con in più la multa da L. 4000 a L. 40.000.

Punto quarto: gli animali altrui non si uccidono né si danneggiano. Chiunque senza necessità uccide o rende inservibili o deteriora animali che appartengono ad altri è punito, a querela della persona offesa, con la reclusione fino a un anno o con la multa fino a L. 24.000: dalla pena è esentato solo chi commette il fatto sopra volentieri sorpresi nei fondi da lui posseduti e nel momento in cui gli recano il danno. Se poi il fatto è commesso su animali bovini o equini, ovvero su tre o più altri capi di bestiame raccolti in gregge o in mandria, la pena sale alla reclusione da sei mesi a quattro anni, e non occorre querela di parte.

Le disposizioni sopra riassunte sembrano, a prima

vista, abbastanza chiare, ma i dubbi che esse sollevano e le questioni cui hanno dato adito sono numerosissimi. Ci si è chiesti, ad esempio, se si possa uccidere o minorare un animale proprio: e si è risposto di sì, purché non lo si maltratti. Ma conseguentemente ci si è domandati, se la minorazione di un proprio animale non comporti, nella maggioranza dei casi proprio un maltrattamento degli stessi, come avviene nell'ipotesi del taglio della coda, dell'asportazione dei denti, della mutilazione delle orecchie o di altre menomazioni del genere: e non tutti, né sempre, si sono sentiti inclini a dare in proposito risposta affermativa. Altro quesito è stato dedicato alle corride e al combattimento dei galli: e a coloro che hanno facilmente proclamato, sulla base dell'articolo 727, che esse non sono ammissibili in Italia si è sentitamente obiettato da alcuni che allora non debbono essere ammessi nel nostro paese neanche quegli spettacoli di circo, nel corso dei quali si pungolano bestie feroci o si costringono orsi, cavalli, elefanti ad esercizi innaturali. E a proposito di elefanti, è lecito costringere questi animali da pianura a escursioni alpine? E a proposito di cavalli, è lecito sferzarli forte nel finale delle corse al galoppo o al trotto? Ed è lecito ammazzare le galline del vicino (le quali sono «volatili» a sensi dell'art. 638) quando le si sorprende a razzolare nel proprio fondo, senza che dall'altro lato del confine ci sia un altro fondo medesimo? Ed è giusto punire a termini dell'art. 636 il pastore che non si sia accorto di una pecora del suo gregge (cioè di un «animale in gregge») penetrata nel fondo altrui?

Si potrebbe continuare molto a lungo, se lo spazio concesso a questa rubrica non lo impedisse. Non solo le gatte sono difficili da pelare. Tutti gli animali, come vedete, possono dare seri grattacapi agli uomini.

A. G.

• **Canoni dovuti per il periodo settembre-dicembre, da chi contrae un nuovo abbonamento TV ad uso privato familiare.**

— Per chi non è abbonato radio: L. 4765;

— Per chi è già abbonato radio (e in regola con il relativo pagamento del canone a tutto il 1959): L. 3925. Il versamento deve essere eseguito esclusivamente a mezzo dell'apposito bollettino di c/c 2/5500, bianco con striscia azzurra, in distribuzione presso qualsiasi Ufficio Postale.

Si raccomanda di compilare il modulo di versamento in modo chiaro, preferibilmente a macchina ed in stampatello, e, per coloro che sono già abbonati alla radio, di citare nell'apposito spazio il numero di ruolo dell'abbonamento radio; quest'ultimo, se intestato al medesimo nominativo, verrà annullato d'ufficio.

• Sono regolarmente abbonato TV per la mia abitazione: acquistando un apparecchio radio da installare sull'automobile, oppure uno di tipo porta-

tile che possa essere usato sia sull'automobile che altrove, è necessario un separato abbonamento radio?

Sì. Infatti l'abbonamento TV dà diritto al suo titolare di detenere uno o più televisori o apparecchi radio, purché tutti siano installati nel medesimo domicilio; nel caso in esame invece l'apparecchio radio (autoradio o portatile) dà luogo ad una seconda utenza, per la quale occorre un distinto abbonamento.

## ALLO SPORTELLO

Tale abbonamento deve essere contratto versando il canone dovuto dal 1° del mese in cui è iniziata la detenzione dell'apparecchio, a mezzo dell'apposito bollettino di c/c 2/16000, bianco con diagonale rossa, in distribuzione presso qualsiasi Ufficio Postale.

Su tutte le parti del modulo di versamento dovrà essere chiaramente ap-

posta, a seconda del caso, la dicitura «apparecchio portatile» oppure «autoradio» (quest'ultima seguita dalla sigla della Provincia e numero di targa dell'automobile).

• Ho ricevuto in questi giorni un secondo libretto di abbonamento TV che porta sul frontespizio un numero di ruolo diverso dal libretto già in mio possesso.

Evidentemente lei ha eseguito due

versamenti utilizzando per entrambi un modulo di c/c 2/5500 — bianco con diagonale azzurra — riservato ai nuovi abbonati: di conseguenza sono stati aperti a suo nome due abbonamenti.

Comunichi subito all'URAR - Reparto TV - Via Luisa Del Carretto, 58 - Torino, di aver ricevuto due libretti (dei quali indicherà il numero di ruolo) e

aspetti che l'URAR le precisi quale dovrà restituire.

• Ho cambiato casa: che formalità devo compiere per l'abbonamento TV?

Dovrà comunicare il cambiamento di indirizzo con Raccomandata R.R. all'URAR - Reparto TV - via Luisa Del Carretto, 58 - Torino, utilizzando l'apposita cartolina contenuta nel libretto o — in mancanza — una cartolina postale su cui dovrà citare, come sempre in ogni comunicazione all'URAR, il numero di ruolo del suo abbonamento.

Rettificati quindi direttamente l'indirizzo riportato sul libretto.

Per ogni corrispondenza relativa al proprio abbonamento TV indirizzare all'URAR — Reparto Televisione — Via Luisa Del Carretto, 58 — Torino — servendosi delle apposite cartoline contenute nel libretto di abbonamento TV, o in mancanza, di cartoline postali, avendo cura di citare sempre il numero di ruolo del proprio abbonamento.

**PROGRAMMA NAZIONALE**

- 6.40 *Previs. del tempo per i pescatori*
- 6.45 **Lavoro italiano nel mondo**  
Saluti degli emigrati alle famiglie
- 7.15 Culto Evangelico
- 7.30 Taccuino del buongiorno - Previsioni del tempo
- 7.45 \* **Musica per orchestra d'archi**  
Mattutino, di C. Manzoni (Motta)
- 8 **Segnale orario - Giornale radio** - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Prev. del tempo - Boll. meteor.
- 8.30 **Vita nei campi**
- 9 \* **Musica sacra**
- 9.30 **SANTA MESSA** in collegamento con la Radio Vaticana, con breve commento liturgico del Padre Francesco Pellegrini
- 10 — Spiegazione del Vangelo, a cura di Padre Antonio Lisandrini
- 10.15 **Notizie dal mondo cattolico**
- 10.30-11.15 **Trasmissione per le Forze Armate**

- E la violetta la va... la va...  
Rivista di Antonio Amurri - Allestimento di Ugo Androo
- 12 — Parla il programmatista
- 12.10 **Carosello di canzoni**
- 12.25 **Calendario**
- 12.30 \* **Album musicale**  
Negli interv. comunicati commerciali 1, 2, 3... vial (Pasta Barilla)
- 12.55 **Segnale orario - Giornale radio** - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)
- Appuntamento alle 13,25  
**FANTASIA DELLA DOMENICA**  
Divertimento musicale di Mario Migliardi (G. B. Pezzoli)
- Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)

- 14 **Giornale radio**
- 14.15 **Musica sprint**  
Rassegna per i giovani, a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 14.30 \* **Musica operistica**  
Ernesto Caballo: *De Amicis a Porta Pia*
- 15.15 **Discorama Jolly-Verve** (Società Saar)
- 15.30 \* **Canla Tonina Torrielli**
- 15.45 **La città nascosta**  
Documentario realizzato dalla Sezione Italiana della BBC
- 16.15 **Estate in bianco e nero**  
Appunti musicali
- 17 — **RADIOCRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMBIONATO NAZIONALE DI CALCIO SERIE A (Stock)**
- 18 — **CONCERTO SINFONICO «AGI-MUS»**  
diretto da OTTAVIO ZIINO con la partecipazione del violoncellista **Giorgio Menegozzo**  
Pizzetti: *Concerto dell'Estate*: a) Mattutino, b) Notturno, c) Gagliarda e Finale; G. F. Mallipiero: *Concerto per violoncello e orchestra*: a) Allegro moderato, b) Lento, c) Allegro; R. Strauss: *Morte e trasfigurazione*: Poema sinfonico op. 24  
Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana (Registrazione)  
(v. nota illustrativa a pag. 6)  
Nell'intervallo: *Risultati e resoconti sportivi*

- 19.30 \* Stan Kenton e la sua orchestra
- 19.45 **La giornata sportiva**
- 20 — \* **Ricordi di Capri**  
Negli interv. comunicati commerciali \* Una canzone alla ribalta (Laneross)
- 20.30 **Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**
- 21 — **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**DESTINAZIONE... MUSICA**  
Itinerario musicale a due voci con Isa Di Marzio ed Enrico Luzzi
- 21.45 **Concerto del soprano Angelica Tuccari e del pianista Giorgio Favaretto**

- Jadin: *Colas, Colas, sois-moi fidèle!* chansonnette; Philidor: *Il failait le voir du village* dal «Santo Pancia»; Matho: *Amabile solitario*; Anonimo: *Pauvre Jacques*, romance; Dalayrac: *Palmier toute ma vie*, romance da «Roméo et Juliette»; Gretry: a) *Ma barque légère* da «La rosière de Salency», b) *Tandis que tout sommeille* da «L'Amant jaloux»; L'Abbé Roze: *Voici le printemps*, romance; Gluck: *Voici la charmante retraite* da «Armide»; Lullu: *Bois épaïs redouble ton ombre* da «Amadis»
- 22.15 **VOCI DAL MONDO**
- 22.45 \* **Ribalta internazionale**
- 23,15 **Giornale radio**  
\* Musica da ballo
- 24 **Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**SECONDO PROGRAMMA**

- 7.50 **Lavoro italiano nel mondo**
- 8.30 **Notizie del mattino**  
**ABBIAMO TRASMESSO** (Parte prima)
- 10.15 **La domenica delle donne**  
Settimanale di attualità femminile, a cura di A. Tatti (Omo)
- 10.45 **Parla il programmatista**
- 11 — **ABBIAMO TRASMESSO** (Parte seconda)
- 11.45-12 **Sala Stampa Sport**  
**MERIDIANA**  
La ragazza delle 13 presenta:  
Le canzoni della domenica  
20' La collana delle sette perle (Galvani)  
25' Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)

- 13.30 **Segnale orario - Giornale radio delle 13,30**  
40' **Vita con la moglie**  
Burrascose e bonacce coniugali  
Un programma in prosa e in musica di Mino Caudana con **Marina Bonfigli e Paolo Ferrari** (Mira Lanza)
- 14 — Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Stimmenthal)
- 05' \* **Ray Martin e la sua orchestra**  
Negli interv. comunicati commerciali \* I grandi cantanti e le canzoni  
14.30 **Trasmissioni regionali**  
15 — \* **Il discobolo**  
Attualità musicali di Vittorio Zivelli (Arrigoni Trieste)
- 15.30 **Previs. del tempo - Boll. meteor. Le canzoni del giorno**  
Cantano Giorgio Consolini, Johnny Dorelli, Luciana Gonzales, Rossella Guy, Corrado Lojaceo, Nick Pagano, Flo Sandon's, C. Villa Romussi-De Ponti-Maldarelli: *Gli occhi che sorridono*; Testoni-Kramer: *Dimmi di sì*, Susanna; Pinchi-Ceragnoli: *Eri un uomo tranquillo*; Dean-Farrell-Conway: *Tomboy*; Costantin-Larici-Glanzberg: *Tu mi fai girare le testa*; Chiosso-Buscaglione: *Lontano da te*; Beretta-Dorelli: *Un po' di blues*; Nisa-Callib-Craft: *Buon di*; Testa-Dean: *Quando la luna*

**TERZO PROGRAMMA**

**SELEZIONE SETTIMANALE DEL TERZO PROGRAMMA**

- 16 — **Gioacchino Rossini**  
*Liriche per canto e pianoforte*  
La fiorala fiorentina - Argonese - Arietta all'antica - Miagnerà tacendo (I) - Miagnerà tacendo (II) Adriana Marino, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte  
**Vincenzo Bellini** (Rev. Gargiulo)  
*Concerto in mi bemolle maggiore*, per oboe e orchestra  
Solista Renato Zampini  
Complesso del «Collegium Musicum Italicum» diretto da Renato Fasano
- 16.30 **Racconti scritti per la Radio**  
Elemire Zolla: *Gatto lupo*

- 17 — **Gian Francesco Malpiero**  
*Rispetti e strambotti*  
Esecuzione del «Quartetto della Città di Torino»  
Lorenzo Lugli, Arnaldo Zanetti, violinisti; Enzo Francalanci, viola; Pietro Nava, violoncello
- 17.25 **La ballata di Billie Potts**  
di Robert Penn Warren  
Traduzione di Lalla Dimini  
Interpreti: Carlo Allighiero, Riccardo Cucciolla, Lia Curci, Camillo Pilotto, Gianni Pincherie, Giancarlo Sbragia, Stefano Sibaldi  
Regia di Giorgio Bandini
- 18.05-18.20 **Parla il programmatista**

- 19 — **Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale** agli Osservatori geofisici  
**Biblioteca**  
*Storia meravigliosa di Peter Schlemihl* di Adalbert von Chamisso, a cura di Giuseppe Franco Ferrari
- 19.30 **Arcangelo Corelli**  
*Concerto grosso in sol minore op. VI n. 8* (per la notte di Natale)  
*Concerto grosso in re maggiore op. VI n. 1*  
Orchestra d'Archli della «Società Corelli»  
(Registrazione effettuata il 29-4-1959 dal Salone del Convento di S. Francesco d'Assisi in occasione della Prima settimana della Musica barocca organizzata dal Gruppo musicale «G. Frescobaldi» di Brescia)

- Jiri Trávnicek, Adolf Sykora, violinisti; Jiri Kratochvíl, viola; Karel Krafka
- 21 — **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno
- 21.20 **LE DIABLE BOITEUX**  
Opera comica da camera in un atto di Jean Françaix dal romanzo di Le Sage  
Musica di Jean Françaix  
Le Diable Hugues Cuenod  
Le Réclitant Heinz Rehdorf  
Direttore Alfredo Simonetto  
Orchestra di Milano della Radiotelevisione Italiana

- 20 — **I problemi del traffico nelle grandi città**  
Raffaello Mastrelli: *Pro e contro le linee tranviarie in sede stradale*
- 20.15 \* **Concerto di ogni sera**  
J. S. Bach (1685-1750): *Sonata n. 4 in do maggiore per flauto e continuo*  
Fernand Caratgé, flauto; Ruggero Gerlin, cembalo  
A. Dvorak (1841-1904): *Quartetto n. 7 in la bemolle maggiore op. 105 per archi*  
Esecuzione del «Quartetto Janáček»

- LE ROI D'YVOT**  
Opera comica in un atto di Jean Limouzin e A. de la Tourrasse  
Musica di Jacques Ibert  
Le Roi Louis Musy  
Le Cabaretier Louis Ritaland  
Le Cabaretier maigre Robert Massard  
Janeton Jacqueline Brumaire  
Catherine Denise Charley  
La Gazette Michel Solange  
Le Doyen André Vessières  
Bertrand Joseph Peyron  
Première servante Claudine Coliard  
Deuxième servante Nadine Sauteraeu  
Direttore Manuel Rosenthal  
Orchestra lirica e Coro della R.T.F.  
(Registrazione della R.T.F.)  
(vedi articolo illustrativo delle opere a pag. 8)  
Nell'intervallo (ore 21,45 circa): **Libri ricevuti**

- POMERIGGIO DI FESTA**
- 16 **LA MONGOLFIERA**  
Vagabondaggio sulle arie musicali di tutti i paesi - Rivista di D'Onofrio, Gomez e Nelli  
Regia di Amerigo Gomez
- 17 — **MUSICA E SPORT**  
Melodie e ritmi (Diaderrina)  
Nel corso del programma:  
**Radiocronaca del Premio St. Lege** Italiano dall'Ippodromo di San Siro in Milano (Radiocronista Alberto Giubilo)
- 18.30 \* **BALLETTE CON NOI**

- INTERMEZZO**
- 19,30 \* **Scherziamoci sopra**  
Negli interv. comunicati commerciali Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20 — **Segnale orario - Radiosera**
- 20.30 **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**Cantanti alla moda** (Internizzi Milione)



Edoardo Massucci, autore dei testi di *Invito alla canzone* (ore 21)

- SPETTACOLO DELLA SERA**
- 21 **INVITO ALLA CANZONE**  
Un programma con l'orchestra diretta da **Giovanni Fenati** con Dolores Sopranzi, Aldo Alvi, Isabella Fedeli, Tonina Torrielli, Emilio Percioli, Luciano Bonfiglioli, Germana Caroli e il Poker di voci - Presenta **Olga Fagnano**
- 22 — **Miniature operistiche**  
Scena della pazzia da **Anna Bolena** di Donizetti, interpretata da Maria Callas
- 22.30 **DOMENICA SPORT, echi e commenti della giornata sportiva**
- Ricordi sentimentali**  
Quattro chiacchiere fra le note I programmi di domani

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**

- Stazioni ad Ona Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Fiodifusione: **8-8,50 BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) **Giornale radio da Parigi**, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario
- Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Fiodifusione:  
13 **Chiara fontana**, un programma dedicato alle musiche popolari italiane  
13,30 **Antologia** - Da «Storia vera» di Luciano di Samosata: «Vita nella balena»  
13,45-14,30 \* **Musiche di Telemann, Schubert e Debussy** (Replica del «Concerto di ogni sera» di sabato 19 settembre)

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

**LA DOMENICA SPORTIVA**

**Campionato di calcio Divisione Nazionale**

**SERIE A**

**1ª GIORNATA**

Alessandria - Milan		
Bari - Palermo		
Bologna - Lazio		
Inter - Padova		
Juventus - Lanerossi		
Napoli - Spal		
Roma - Genoa		
Sampdoria - Atalanta		
Udinese - Fiorentina		

**SERIE B**

**1ª GIORNATA**

Cagliari - Verona		
Como - Parma		
Lecco - Modena		
Messina - Brescia		
Ozo Mantova - Novara		
Sambenedettese - Torino		
Simmenthal Monza - Marzotto		
Taranto - Reggiana		
Triestina - Catanzaro		
Venezia - Catania		

**SERIE C**

**GIORNE A**

**1ª GIORNATA**

CRA CRDA - Cremonese		
Casale - Biellese		
Fanfulla - Sanremese		
Legnano - Pordenone		
Mestrina - Vigevano		
Piacenza - Pro Patria		
Savona - Treviso		
Spezia - Bolzano		
Varese - Pro Vercelli		

**GIORNE B**

**1ª GIORNATA**

Anconitana - Arezzo		
Lucchese - Del Duca Ascoli		
Maceratense - Forlì		
Perugia - Tevere		
Pisa - Pistoiese		
Prato - Livorno		
Rimini - Torres		
Saron Ravenna - Carbonia		
Vis Saurò - Siena		

**GIORNE C**

**1ª GIORNATA**

Avellino - Pescara		
Casertana - Foggia		
Chieti - Cirò		
Cosenza - Barletta		
Crotone - Reggina		
Marsala - Akragas		
Salernitana - L'Aquila		
Siracusa - Trapani		
Teramo - Lecce		

Su questa colonna il lettore potrà segnare nelle apposite caselle i risultati delle partite di calcio che ogni domenica vengono disputate fra le squadre di serie A, B e C

**10.15 LA TV DEGLI AGRICOLTORI**

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura a cura di Renato Vertunani

**11-11.30** Dalla Chiesa di S. Samuele in Venezia  
**S. MESSA**  
Nel corso della funzione religiosa il Piccolo coro del Conservatorio « Benedetto Marcello » diretto dal maestro Della Ragione e l'organista Sandro Dalla Libera eseguiranno mustiche sacre veneziane

**POMERIGGIO SPORTIVO**

**16.45 a) TIRATORI AZZURRI PER OLIMPIA**

Servizio sulla preparazione dei campionati italiani della specialità in vista delle prossime Olimpiadi di Roma  
**b) RIPRESA DIRETTA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO**  
**c) NOTIZIE SPORTIVE**

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17.45 IL TEATRINO DEI SETTE COLLI**

diretto da Rodolfo Crociani presenta:  
**Figurine intorno al mondo**  
Spettacolo musicale di Burattini  
Testo di Luciano Folgore  
Animatori: Gigliola, Otello e Francesco Sarzi  
Scene di Giovanni Cruciani, Parisini e Talozzi  
Realizzazione di Luigi Di Gianni

**POMERIGGIO ALLA TV**

**18.30 TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio

**18.45 RITRATTO D'ATTORE**

Jeanne Moreau a cura di Fernando Di Giammatteo

**19.15 POSTA DALL'ITALIA**

**1859: POSTA DALL'ITALIA**  
I francobolli del Risorgimento italiano a cura di Giulio Bolaffi e Giuseppe Gallo

**19.35 UN'ORCHESTRA E CINQUE VOCI**

Programma musicale diretto da Gianni Ferrio con Ernesto Bonino, Betty Curtis, Flo Sandon's, Julia De Palma, Johnny Dorelli

**20.10 CINESELEZIONE**

Settimanale di attualità e varietà realizzato in collaborazione tra:  
**La Settimana Incom - Film Giornale Sedi - Mondo Libero**  
a cura della INCOM

**RIBALTA ACCESA**

**20.30 TIC - TAC**

(Aigostop - Burro Prealpi - Colgate - Riello)

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**

(Confezioni Marzotto - Pasta Barilla - Macchine da cucire Singer - Alemagna)

**21 - SERATA DI GALA**

con Michele Galdieri  
Coreografie di Gisa Geert  
Scene di Gianni Villa  
Costumi di Folco  
Orchestra diretta da Giampiero Boneschi  
Regia di Vito Molinari

**22 - ARIA DEL XX SECOLO**

Cieli senza frontiere

**22.45 LA DOMENICA SPORTIVA**

Risultati, cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata e

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

**Ambrosoli**  
**CARAMELLE AL RABARBARO** *Le migliori*

Denfiere alla mano per chi applica giornalmente Orasiv. La super-polvere dal gusto leggero e delicato elimina vibrazioni alle gengive. Nelle farmacie.

**ORASIV**

**FINALMENTE L'INGLESE ALLA PORTATA DI TUTTI!**

750.000 persone hanno già imparato l'inglese a tempo di record, grazie al METODO NATURA

Basta con la tortura delle solite grammatiche! Non occorre più imbottirsi la testa di parole e regole imparate meccanicamente a memoria. Fino dalla prima lezione voi potete leggere l'inglese senza grammatica e dizionario, e capire perfettamente tutto! Il nuovo corso L'INGLESE SECONDO IL METODO NATURA è un'inglese in inglese, abituandovi a leggere, scrivere, parlare e pensare in inglese fin dal principio. Il METODO NATURA è la strada maestra per imparare presto e bene l'inglese, la lingua che vi apre tutte le porte.

**Imparerete presto e bene**  
In pochi mesi la lingua e il modo di pensare degli inglesi vi saranno così familiari che potrete leggere libri e giornali, ascoltare la radio e parlare con disinvoltura ad inglesi e americani.  
Alla fine del corso, voi saprete correntemente e correttamente l'inglese, con la stessa naturalezza con cui dominate l'italiano: perché l'inglese sarà la vostra seconda lingua materna.

**Metodo serio e moderno**  
La nostra migliore reclame sono le continue attestazioni di plauso dei nostri ex-allievi (fino a oggi 750.000 in otto Paesi europei) e i calorosi giudizi di eminenti scienziati delle maggiori università d'Europa e d'America. I linguisti italiani hanno approvato senza riserve il nostro corso nelle prefazioni all'edizione italiana de L'INGLESE SECONDO IL METODO NATURA.

**IL PROF. DR. K. BRUNNER DELL'UNIVERSITA' DI INNSBRUCK**  
è uno dei tanti eminenti linguisti che raccomandano il «Metodo Natura».

**IL PROF. C. TAGLIAVINI DELL'UNIVERSITA' DI PADOVA:**  
«Un accurato esame del corso mi ha convinto del suo eccezionale valore pedagogico».

**IL PROF. E. PERUZZI DELLA UNIVERSITY OF WASHINGTON:**  
«METODO NATURA vuol dire metodo del minimo sforzo e del massimo risultato».

**Il primo passo non costa**  
Se volete conoscere in tutti i particolari il METODO NATURA vogliate riempire ed inviarci il tagliando qui sotto. Vi spediremo subito in omaggio, gratis e senza alcun impegno da parte vostra, un fascicolo illustrativo di 48 pagine: L'INGLESE PER DIRETTISSIMA COL - METODO NATURA ».

**ORA ANCHE IL FRANCESE COL METODO NATURA!!!**

ISTITUTO LINGUISTICO ITALIANO CASA EDITRICE - METODO NATURA - Milano, 414 - Via Francesco Redi, 8

Speditemi, gratis e senza alcun impegno per me, il libretto illustrato per imparare l'inglese  oppure  contrassegnare con una croce in lingua che vi interessa il francese

Nome e cognome: \_\_\_\_\_ RC. 18.9.59/E

Via: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

**Aria del XX Secolo**

(segue da pag. 14)

te questo, aurgale e palpitante di attualità: «Cieli senza frontiere».

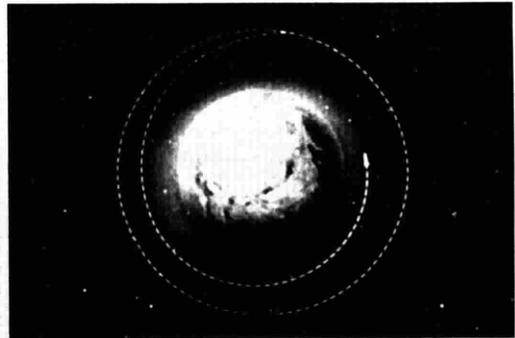
Tutti sentiamo come imminente lo scoccare dell'ora X, l'approssimarsi sul quadrante della storia del giorno che vedrà l'uomo distaccarsi dalla piccola terra che è stata da sempre il teatro delle sue gesta. Ma quando, esattamente, e come, si perverrà a quella svolta decisiva del nostro progresso? E chi saranno gli audaci che, primi, varcheranno le colonne di Ercole che hanno fino a oggi limitato il nostro orizzonte?

Penetreremo, con animo trepidante, negli istituti in cui gli scienziati stanno tutto apprestando e tutto prevedendo per quel grande momento. Ascolteremo dalle loro vive voci quali sono i loro progetti immediati e quali i loro sogni remoti, sogni che potrebbero, tuttavia, tramutarsi in

realtà molto prima di quanto essi stessi non osino sperare. Toccheremo con mano l'imponente vastità dello sforzo industriale che permette di affrontare simili imprese. Vedremo e ascolteremo i volontari dello spazio, che, fin da ora, si stanno addestrandolo per il volo spaziale. E vedremo anche come la ragionata fantasia dei progettisti immagina che avverrà il primo posarsi dell'uomo sulle aride distese lunari.

Nel tramandare al tempo il volto del secolo, nell'affidare noi stessi — il bene e il male, il frivolo e l'essenziale — all'esame di chi verrà dopo, è giusto che un'adeguata parte sia assegnata pure alle nostre aspettative. Costituiranno anch'esse un valido elemento per il giudizio: con il ritratto della circoscritta e trasparente realtà, un riflesso dell'infinito che è racchiuso nell'anima di ciascuno di noi.

f. d. n.



La traiettoria a spirale che sarà seguita dall'astronave per il rientro sulla Terra

# LOCALI

**SARDEGNA**  
 8.30 Per gli agricoltori sarali (Cagliari 1).  
**TRENTINO-ALTO ADIGE**  
 10.30 Trasmissione per gli agricoltori - Coro della SAT (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige - Trento 3 - Paganella III e collegati del Trentino).  
 11 Programma altopaesino in lingua tedesca - Der Tagespiegel - Das Sonntagsevangelium - Anschliessend Orgelkonzert - Sendung für die Landwirte - Speziell für Siel - Mitteilungsblätter - Lotterien - Sport - am Sonntag - Werbungsagen (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige).  
 12.45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige - Trento 3 - Paganella III e collegati del Trentino).  
 18.30 Programma altopaesino in lingua tedesca - Franz Lehar - Ein Lied für die Operette von Alfred Schröter (Bandaufnahme des Bayerischen Rundfunks) - Musikalische Ereignisse - Nachrichten und Sportfunk (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige).  
 21-21.20 Notizie sportive (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige - Trento 3 - Paganella III e collegati del Trentino).  
 23.30 Giornale radio in lingua tedesca (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
 7.30 Giornale triestino - Notizie della regione - Località - Bollettino meteorologico - Notiziario sportivo (Trieste 1 - Trieste II - Gorizia 2 - Gorizia II - Udine II - Udine 2 - Tolmezzo II).  
 7.45-7.55 Vita agricola regionale (Trieste 1 - Trieste II - Gorizia 2 - Gorizia II - Udine II - Udine 2 - Tolmezzo II).  
 9 Quattro piccoli complessi. Appuntamento con Franco Russo, Carlo Pacchioni, Gianni Safred e Alberto Casamassina (Trieste 1).  
 9.25 Guido Cergoli al pianoforte (Trieste 1).  
 9.35 I cori del II concorso regionale - Antonio Illenber - Corale S. Cecilia delle ACLI di Cussignacco diretta da Don Santo Sant (Trieste 1).  
 10 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto (Trieste 1).  
 11 Chiusura (Trieste 1).  
 12.40-13 Gazzettino giuliano - Notizie, radioraccontare e rubriche varie per Trieste e per il Friuli - Bollettino meteorologico (Trieste 1 - Trieste II - Gorizia 2 - Gorizia III - Udine II - Udine 2 - Tolmezzo II).  
 13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani oltre frontiera - La settimana giuliana - 13.20 Due mani sulla fiamma. Frosini: Bel viso; Leucina: La comparsa; Youngi Summer Love; Romano: Gita in festa - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il mondo dei profughi - 14 «L'ombelone»; vacanze a due voci - Luno e le spiagge dell'Istria, a cura di Mario Castellacci (Venezia 3).

20-20.15 La voce di Trieste - Notizie della regione, notiziario sportivo, bollettino meteorologico (Trieste 1 - Trieste II).  
 In lingua slovena (Trieste A)  
 8 Musica del mattino, calendario, lettura programmi - 8.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 8.30 Presentazione programmi settimanali - 8.40 Motivi popolari sloveni - 8.55 Trasmissione per agricoltori - 9.30 \* Mattinata musicale.  
 10 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto - Predica - Inno - Melodie - 9.55 - 11.45 Fantasia per piano ed orchestra, op. 111 - 12 L'ora cattolica - 12.15 Per ciascuno qualcosa - 12.40 Novità discografiche, cura di Orio Giarini - 13 Gregor Serban e la sua musica triestina.  
 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 13.30 Musica a richiesta - Nell'intervallo (ore 14,15). Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 15 \* Acquarello italiano - 15.20 \* Venti minuti di

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al Radiocorriere-TV n. 27

# \* RADIO \* domenica 20 settembre

## FILODIFFUSIONE

Alle 17 di lunedì 21 settembre (e quindi, in replica, alle ore 21) gli ascoltatori della rete di Filodiffusione romana potranno ricevere sul quarto «canale» il seguente concerto diretto da Arturo Toscanini:

Mozart: *Divertimento in si bem. magg. (K. 287)*  
 Beethoven: *Sinfonia n. 6 «Pastorale»*  
 Dvorak: *Sinfonia n. 5 «Dal nuovo mondo»*  
 Wagner: *Viaggio di Sigfrido sul Reno, da «Il crepuscolo degli Dei»*

Nello stesso tempo gli ascoltatori della rete di Torino potranno seguire un altro concerto sinfonico, diretto da Bruno Walter, così composto:

Mozart: *Tre danze tedesche (K. 605)*  
 Beethoven: *Sinfonia n. 8 in fa maggiore «La grande»*  
 Schubert: *Sinfonia n. 7 in do maggiore «La grande»*  
 Brahms: *Sinfonia n. 2 in re maggiore.*

Lo stesso giorno, alle stesse ore, sullo stesso «canale» quarto che è quello dei programmi dell'Auditorium, altri due concerti diretti da Bruno Walter saranno offerti rispettivamente agli ascoltatori delle reti di Filodiffusione di Milano e di Napoli. Ecco il primo:

Mozart: *Overture da L'Impresario (K. 486)*  
 Mozart: *Sinfonia n. 40 in sol minore (K. 550)*  
 Beethoven: *Sinfonia n. 5 in do minore*  
 Mozart: *Sinfonia n. 35 in re maggiore (K. 385)*  
 Mahler: *Three ruckert songs.*

Ed ecco il secondo concerto: per intendervi, quello trasmesso a Napoli.

Mozart: *Sinfonia n. 41 in do maggiore (K. 551)*  
 Mahler: *Sinfonia n. 1 in re maggiore (K. Ttano)*

Si tratta, come si vede, di concerti di eccezionale livello non solo per il valore delle musiche ma, principalmente, per l'eccellenza della direzione e per l'altissima qualità delle orchestre: fattori tutti che la trasmissione realizzata via-filone nella più lucida evidenza. Da ciò la nostra citazione particolare.

Ma converrà anche aggiungere, come indicazione generale, che questi concerti sinfonici del lunedì alle 17 (e quindi alle 21) sono caratteristiche costanti del programma. E sono, sempre concerti affidati alle più celebri bacchette direttoriali; di impostazione tradizionale, ma impegnativi e variatissimi; di un'ora e mezzo di durata. Al «Concerto di musiche sinfoniche moderne» del giovedì - stessa ora di trasmissione e stessa durata - è riservato invece il repertorio sinfonico più recente.

**ESTERE**  
 jazz moderno - 15.40 Musica corale slovena - 16 Pomeriggio musicale - 16.40 \* Quartetto Van Wood - 17 \* Stravinskij: La storia del soldato, suite per orchestra - 17.30 \* Le danzanti - 18 Concerto di solisti sloveni - 18.30 \* Melodie da film - 19 La Gazzetta della domenica - 19.15 Musica varia.

**ANDORRA**  
 19 Vedete e successi. 19.15 Aperitivo d'onore. 19.35 Lieto anniversario. 19.40 Ultime novità. 20.10 Il successo del giorno. 20.15 Jazz-Selezione presentata da Jean-Marc Hubert. 20.35 Il gran gioco. 21 Grande parata della canzone. 21.10 La mia cuoca e le sue canzoni. 21.30 Dolci serate di vacanza. 21.30 Andorra parla per la Spagna. 22.15 Musica spagnola. 22.45 Desce la 5a Avenida. 23-24 Musica preferita.

**FRANCIA**  
 II (REGIONALE)  
 19.16 Sortilegi del flamenco. 19.30 Ritratti e uomini: «Roger de Villorion». 20 Notiziario. 20.25 Siete i benvenuti: «Annie Cordy». 21.37 «Antepime» di Jean Grunbaum. 22.37 Jazz Pamorena: «Louis Armstrong». 22.56-23 Notiziario.

III (NAZIONALE)  
 17.45 Concerto diretto da Charles Münch. Solista: pianista Clara Haskil. Haendel: Water Music. Mozart: Concerto in la maggiore K. 488 per pianoforte e orchestra. Debussy: Iberia: Rousset-Bacco e Arianna, seconda suite. 19.40 Concerto di musica leggera diretto da Paul Bonneau, con la partecipazione di Michel Sénéchal e André Collard. 20.15 Albaniz: Iberia, frammenti. Fernando Obradors: Melodie. 20.50 Mozart: Sonata in re maggiore per due pianoforti. 21.10 Concerto dell'Orchestra Filarmonica di New York.

la sua vivente espressione. 20.30 «Framley Parsonage» di Anthony Trollope. Adattamento radiofonico di H. Holdfield Box. VI episodio. 21 Notiziario. 21.15 Concerto diretto da George Hurst. Wagner: Sigfrido: Il mormorio della foresta; Beethoven: Sinfonia n. 5 in do minore. 22 «Ritratto della cantante Lotte Lehmann», a cura di Irene Slade. 22.50 Epilogo. 23 Notiziario. 23.06-23.36 Ciaikovsky: Quartetto n. 1 in re, op. 11, eseguito dal Quartetto Pro Musica.

**MONTECARLO**  
 19 Notiziario. 19.05 «Chi è il crack?», con Marcel Fort. 19.20 Orchestra David le Winter. 19.29 La mia cuoca e le sue canzoni. 19.35 Oggi nel mondo. 20.05 Léo Ferré e Bobino. 20.20 Il sogno della vostra vita, presentato da Roger Bourgeois. 20.50 Coro Nazionale dell'U.R.S.S. 21.05 Il microfono delle vacanze. 21.20 Ballata fantastica. 21.50 Notiziario. 21.54 Il sogno della vostra vita. Il parte. 22 Concerto diretto da George Solti. Solista: pianista Clifford Curzon. Haydn: Sinfonia n. 102 in si bemolle maggiore; Mozart: a) Concerto per pianoforte e orchestra in la maggiore, b) Sinfonia in mi bemolle maggiore, K. 543. 23.25 Notiziario. 23.30 Musica da ballo. 24 Notiziario. 0.05-0.35 Movimento Pentecostale.

**INGHILTERRA**  
 PROGRAMMA NAZIONALE  
 18 Notiziario. 18.45 Orchestra diretta da Jean Pougnet. 19.30 Lettere dall'America, di Alistair Cooke. 19.45 La fede cristiana e

**MONTECENERI**  
 12.40 Musica varia. 13 Il caffè sportivo della domenica. 13.15 Rassegna settimanale di Angelo Lombardi, l'amico degli animali. 13.40 Quintetto moderno diretto da Iler Patacchi. 14 Il microfono risponde. 14.30 Canzoni e ritornielli. 15 Concerto della «Yale University Band», diretto da Keith Wilson. 15.30 Musica varia. 15.40 Festival della canzone regionale di Ieranto. 17 «L'ultimo sogno della signora Catry», radiodramma di Gino Pugnetti. 17.35 Canta Fausto Cigliano. 17.45 J. Brahms: Concerto per pianoforte e orchestra n. 2 in si bemolle maggiore, op. 83. 18.30 La giornata sportiva. 19 Jacques Ibert: Scali, suite per orchestra. 19.15 Notiziario. 20 Pot-pouri di valzer tedeschi. 20.30 «I frutti dell'istruzione», commedia in 4 atti di Leone Tolstoj, traduzione di Giovanni Facciolo. 22.30 Notiziario. 22.40-23 Serenata alle stelle.

**ONDE CORTE**  
 15.15 Sibellus: Concerto in re minore per violino e orchestra diretto da Stanford Robinson. Solista: Ralph Holmes. 16.15 Terry Burton e il quartetto Bill McGuffie. 16.30 «Vita con i Lyons», varietà musicale. 17 Notiziario. 17.45 Stephen Manton, il violoncellista Reginald Kibbey e la orchestra diretta da Jean Pougnet. 19 Notiziario. 19.30 «The Provider», commedia di G. C. Brown. 20.30 Musica per gli innamorati eseguita dall'orchestra Eric Jupp. 21 Notiziario. 21.30 Cantil sacri. 22 Key-Kendish al pianoforte. 22.15 Nuovi dischi di musica da concerto presentati da Denis Stevens. 23 «W. paga lo scotto», giallo di Anthony C. Wilson.

**SVIZZERA**  
 BEROMÜNSTER  
 19 Concerto d'organo. 19.30 Notiziario. 19.40 «La Creazione», oratorio di Haydn. 21.30 Musica pianistica di Chopin. 22 Lied di Ottmar Schock. 22.15 Notiziario. 22.20 Overture da opere e da concerti. 22.55-23.15 Un racconto.

**SOTTENS**  
 19.15 Notiziario. 19.25 «Charles Péguy», saggio di biografia interiore, a cura di Henri Guillemain. 20.10 Radio Losanna ha pensato a voi! 20.30 Oggi è domenica! 21.15 «Le petit Roi qui pleure» (Il reuccio che piange), férie in tre atti di Emile Jacques-Dalcroze, diretta da Robert Mermoud. 22.30 Notiziario. 22.35 Guillaume-Gabriel Nivers: Frammenti della Messa per organo eseguiti dall'organista Jean-Jacques Grunbaum. 23.10-23.15 Radio Losanna vi dà la buona sera!

# PHILIPS

offre una garanzia in più



le garanzie di un nome di fama mondiale più una. In un televisore PHILIPS tutti i principali componenti sono di fabbricazione PHILIPS

**PHILIPS 55** complessi industriali in tutto il mondo 200.000 dipendenti.

Richiedete a Rep. Prop. PHILIPS P.za IV Novembre 3 Milano l'invio gratuito dell'opuscolo (notizie e consigli utili)

**«Se la televisione sta per entrare in casa vostra»**

PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35 *Previs. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua spagnola, a cura di J. Granados
- 7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - **Domenica sport** - **Musiche del mattino**  
Mattutino, di C. Manzoni (Motta)
- 8-9 Segnale orario - **Giornale radio** - Previs. del tempo - Boll. meteor. - **Creoscendo** (8,15 circa) (Palmoite-Colgate)
- 11 **Radioscuola delle vacanze**  
Tanti fatti  
Settimanale di attualità, a cura di Antonio Tatti
- 11.30 **Musica sinfonica**  
Mant: **Concerto in fa maggiore K. 245** per due pianoforti e orchestra
- 11.55 **Cocktail di successi** (Dischi Heliodor)
- 12.10 **Carosello di canzoni**  
Cantano Ruggero Cori, Julia De Palma, Luciano Rondinella, Arturo Testa, Torrebruno
- 12.25 **Calendario**
- 12.30 **\* Album musicale**  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55 1, 2, 3... **vial (Pasta Barilla)**
- 13 Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
**Appuntamento alle 13.25**  
PIPPÒ BARZIZZA E LA SUA ORCHESTRA  
Lanterne e lucciole (13.55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14 **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30 **Punto contro punto**, cronache musicali di Giorgio Vigolo - **Bello e brutto**, note sulle arti figurative di Valerio Mariani

- 14.30-15.15 **Trasmissioni regionali**
- 16.15 *Previs. del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30 **Musiche da camera di autori italiani contemporanei**  
Caggini: **Piccolo divertimento**, per flauto, clarinetto e fagotto; a) Preludio, b) Notturmo, c) Temino (Con variazioni), d) Finale (Esecutori: Pasquale Esposito, Giovanni Sillilo, clarinetto; Ubaldo Benedettelli, fagotto); De Bella: **Sonata** per clarinetto e pianoforte; a) Vivo e spigliato, b) Accento con abbandono, c) Galo e brillante (Giovanni Sillilo, clarinetto; Massimo Bertucci, pianoforte); Profeta: **Tre stati d'animo**, per due trombe e trombone; a) Giocondo, b) Contemplativo, c) Grottesco (Renato Marini e Diego Benedusi, trombe; Gaetano Liguori, trombone)  
Registrazione effettuata il 22-4-1959 dal Museo di San Martino in Napoli in occasione del Festival di Musica Moderna Italiana e Americana organizzato dal « Movimento Artistico Napoletano »
- 17 **Giornale radio**  
Programma per i piccoli  
**Senfieri nel bosco**  
a cura di Luciana Lantieri ed Ezio Benedetti - Allestimento di Ugo Amodeo
- 17.30 **La voce di Londra**  
**La mostra aerea di Farnborough**
- 18 **La tromba nel jazz**  
a cura di Angelo Nizza
- 18.30 **Questo nostro tempo**  
Aspetti, costumi e tendenze di oggi in ogni Paese
- 18.45 **Incontri musicali**  
**Edvard Grieg e il Nord**, a cura di Nicola Rescigno  
I - I primi anni
- 19.15 **Congiunture e prospettive economiche**, di Ferdinando di Fenizio
- 19.30 **L'APPRODO**  
Settimanale di letteratura e arte  
Direttore G. B. Angioletti  
Orsola Nemi: **Le stagioni e la donna** - « La primavera » - Note e rassegne
- 20 **\* Complessi vocali**  
Negli interv. comunicati commerciali

- \* Una canzone alla ribalta (Lanerossi)
- 20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport
- 21 **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura
- CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**  
diretto da PIETRO ARGENTO con la partecipazione del soprano **Giuliana Angeloni Calabria** e del baritono **Vincio Cocchieri**  
Mozart: **Le nozze di Figaro**: a) Ouverture, b) « Voi che sapete »; Puccini: **Il tabarro**: « Nulla, silenzio »; Verdi: **Otello**: **Canzone del salice**; Puccini: **Il figlio prodigo**: « Raccolgi calma »; Verdi: **La traviata**: a) Preludio atto quarto, b) « Di Provenza »; Wagner: **Lohengrin**: « Sola nel miei prim'anni »; Rossini: **Il barbiere di Siviglia**: « Largo al factotum »; Puccini: **La Bohème**: « Donde lieta usci »; Wagner: **Tannhäuser**: Ouverture  
Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana
- 22.10 **\* Modern Jazz Quartet**
- 22.30 **Una famiglia sul mare**  
Documentario registrato a Fano da Nando Martellini
- 23 **Musiche folkloriche greche** (Programma scambio con la Radio Greca)
- 23,15 **Giornale radio**  
**Panorama di successi**  
Cantano Tina De Mola, Johnny Dorelli, Piero Giorgetti, Corrado Lojacono, Wera Nepy, Elio Mauro, Bruno Pallesi, Aldo Piacenti, The Four Saints  
Segnale orario - **Ultime notizie** - Previs. tempo - Boll. meteor. - I progr. di domani - Buonanotte

- 19 **Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici**  
Johannes Brahms  
**Sonata in fa diesis minore op. 2** per pianoforte  
Allegro, non troppo, ma energico - Andante con espressione - Scherzo - Finale  
Pianista: Pietro Scarpini  
**Intermezzo in do minore**  
Pianista: Françoise Pierrat
- 19.30 **La Rassegna**  
Cinema  
a cura di Enrico Rossetti  
Festival di Venezia, ventesima edizione: i film in concorso - La sezione informativa - Le retrospettive
- 20 **L'indicatore economico**
- 20.15 **\* Concerto di ogni sera**  
W. A. Mozart (1756-1791): **Concerto in re maggiore K. 218** per violino e orchestra  
Allegro - Andante cantabile - Ron-do (Andante grazioso)  
Sollista Szymon Goldberg  
Orchestra « Philharmonia », diretta da Walter Susskind  
H. Villa Lobos (1890): **Uirapurù**, poema sinfonico  
Orchestra Filarmonica di New York, diretta da Ertum Kurtz
- 21 **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno

N.B. - Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

SECONDO PROGRAMMA

- MATTINATA IN CASA**
- CAPOLINEA  
- Notizie del mattino - Diario  
15: Una musica per ogni età: dedicata ai bambini  
30: Posta immaginaria  
45: Partita a due
- 10-11 **ORE 10: DISCO VERDE**  
Bis non richiesti - 15: Musica più musica - 30: Moda e fuori moda - 45: Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10,13 **Trasmissioni regionali**
- MERIDIANA**  
La ragazza delle 13 presentate:  
13 **Finestra a Marechiaro** (Bugatti Bortolo V. & F.)  
20' **La collana delle sette perle** (Gaibani)  
25' **Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico** (Palmoite-Colgate)
- 13.30 **Segnale orario - Giornale radio delle 13,30**  
40' **Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono** (Simmenthal)  
45' **Stella polare, quadrante della macchina da cucire Singer**  
50' **Il discobolo** (Arrignoni Trieste)  
55' **Noterella di attualità**
- 14 **Teatrino delle 14**  
Lui, lei e l'altro  
Listo Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi

- 14.30 **Segnale orario - Giornale radio delle 14,30**  
40' **Voci di ieri, di oggi, di sempre** (Agiptgas)
- 14.40-15 **Trasmissioni regionali**  
45' **Billy Vaughn e la sua orchestra**  
Galleria del Corso  
Rassegna di successi (Messaggerie Musicali)
- 15 **Segnale orario - Giornale radio delle 15,30** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
45' **Carnet Decca** (Decca London)
- POMERIGGIO IN CASA**
- 16 **VIETATO AI MAGGIORI DI VENT'ANNI**  
Voci e ritmi per la gioventù  
Un programma di Franco Soprano
- 17 **I MILIONI DELLA VEDOVA**  
Radiofarsi in due tempi da **Il Segretario d'Ambasciata di Henri Melhiac**  
Traduzione e adattamento di Aurelio Misereandino  
Compagnia di prosa di Milano della Radiotelevisione Italiana con Franco Volpi, Germana Paolieri, Franco Parenti  
Maddalena Palmer Germana Paolieri  
Il conte Prax Franco Volpi  
Il barone Scarpa Giuseppe Ciabattini  
La baronessa Scarpa Elena Borgo Fitz Franco Parenti  
Lulano Pinn Antonio Guidi  
D'Estillac Giampolo Rossi  
Frondeville Gianni Bortolotto  
Ramsey Sandro Tuminelli  
Mazera Pier Luigi Peititi  
La baronessa Beirun Nora Cosmo  
Regia di Enzo Convali  
Al termine: **Giornale radio**  
\* **BALLATE CON NOI**
- INTERMEZZO**
- 19,30 **\* Motivi in tasca**  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazoni & C.)
- 20 **Segnale orario - Radiosera**
- 20.30 **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
Antonio Cifariello presenta:  
**Musica dolce musica**
- SPETTACOLO DELLA SERA**
- 21 **LE VOCI PARALLELE**  
Un programma di Michele Galdieri dedicato a **Dapporro-Sordi; Spadaro-Chevalier**  
Presentano Mary Jack e Renato Tagliani
- 22 **Ultime notizie**  
**I CONCERTI DEL SECONDO PROGRAMMA**  
Concerto dei vincitori del **Concorso Violinistico Nazionale indetto dalla Società del Quartetto Rossini: La Cenerentola: Ouverture; Mozart: Concerto in sol maggiore K. 216** per violino e orchestra; a) Allegro, b) Adagio, c) Allegro (Rondo)  
Sollista **Bice Antonioni**  
Rossini: **Sonata** per orchestra; a) Allegro, b) Andante, c) Moderato; Paganini (rev. Wilhelm): **Concerto in re maggiore** per violino e orchestra; a) Allegro maestoso, b) Adagio (Romanza), c) Allegro spiritoso (Rondo)  
Sollista **Eleonora Dell'Alqua**  
Direttore **Luigi Chiarappa**  
Orchestra Romana da camera della Società del Quartetto  
Registrazione effettuata il 30-4-1959 dalla Sala Borromini in Roma
- 23 **Siparietto**
- 23,15 **Canzoni d'autunno**  
Orchestra diretta da Walter Malgoni  
I programmi di domani

« NOTTURNO DALL'ITALIA »: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53  
23,40-5,30: Musica per tutti - 6,36-1: Le voci di Wilma De Angelis ed Enzo Amadori - 1,06-1,30: Folklore di tutto il mondo - 1,36-2: Bianco e nero - 2,06-2,30: Musica sinfonica e da camera - 2,36-3: Voci in armonia - 3,06-3,30: L'orchestra di Mario Pezzotta e Giampiero Boneddu - 3,36-4: Cantà Napoli - 4,06-4,30: Ribalta internazionale - 4,36-5: Musica saloni - 5,06-5,30: Palcoscenico lirico - 5,36-6: La bottega del disco - 6,06-6,35: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## LA TV DEI RAGAZZI

**11-12.10** Per la sola zona di Milano in occasione della XXV Mostra Nazionale Radio e TV e degli Elettrodomestici  
PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

**17-18.10** a) JACK E JILL

Romanzo di Louise May Alcott

Libero adattamento televisivo di Anna Luisa Meneghini

Seconda puntata

Personaggi e interpreti:

Jack Minot

Atorvo Piccardi

Jill Pecq Wilma Morgante

La signora Minot

Fanny Marchiò

La signora Pecq

Lietta Carrarasi

Asla, cuoca

Dorothy Fisher

Coreografia di Susanna Egri

Regia di Alessandro Brissoni  
(Registrazione)

b) STORIA DI UN DRAGONE

Fiaba a pupazzi

RITORNO A CASA

**18.30** TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

**18.45** IL PIACERE DELLA CASA

Rubrica di arredamento a cura di Paolo Tilche

**19.05** IN BOCCA AL LUPO

Rubrica di caccia e pesca a cura di Walter Marcheselli

Regia di Pierpaolo Ruggerini

**19.35** TEMPO LIBERO

Trasmissione per i lavoratori a cura di Bartolo Ciccardini e Vincenzo Incisa

Realizzazione di Sergio Spina

**20.05** TELESPORT

## RIBALTA ACCESA

**20.30** TIC - TAC

(Terme San Pellegrino - Luz - Shell Italiana - Ferrania)

SEGNALE ORARIO

TELEGIORNALE

Edizione della sera

**20.50** CAROSELLO

(...ecco - L'Oreal - Galbani - Binaca)

**21** Dal Teatro di Via Manzoni in Milano la Compagnia Spettacoli Gialli presenta:

DELITTO

QUASI DAL VERO

Tre atti di Michel Arnaud  
Traduzione di Pier Benedetto Bertoli

Personaggi e interpreti:

Paolo Elio Jotta

Gianni, detto Bilbo

Roberto Villa

Greta Adriana Parrella

Jolanda Licia Lombardi

Max Aldo Pierantoni

Minouche

Germana Monteverdi

Claudio Antonio Guidi



Adriana Parrella, Germana Monteverdi, Roberto Villa e Antonio Guidi in una scena di *Delitto quasi dal vero*

Regia teatrale di Lucio

Chiavarelli

Ripresa televisiva di Lyda

C. Ripandelli

Al termine:

QUESTIONI D'OGGI

Dall'Artiglio al Rostro

Servizio di Sandro Baldoni

e Franco Pattini

e

TELEGIORNALE

Edizione della notte

## Tre atti di Michel Arnaud

## Delitto quasi dal vero

Tanto per cambiare un po', un gruppo di amici decide un giorno di passare una vacanza su un isolotto dell'estuario della Girona. Siamo naturalmente in Francia; quindi si tratta di francesi e l'isolotto, squallido e desolato, è qualcosa di più, o di meno, di un vasto banco di sabbia, flagellato dalle onde e martoriato dalle bufere, cosperso di arbusti rinsecchiti, arboscelli e giunchi roscicciati dal salmastro. In autunno, ci vanno cacciatori appassionati di certi uccelli di mare. Si chiama, infatti, «Isola dei gabbiani».

Sull'isolotto c'è un chalet e il gruppo vi si installa: due del gruppo, uno scrittore di romanzi gialli e il suo collaboratore, cercheranno di mandare avanti, o forse di terminare, il racconto a puntate che stanno scrivendo per commissione di un giornale; gli altri, uomini e donne, si rassegnano ad annoiarsi perché, anche se c'è una radio e un giradischi, e negli scaffali molti libri, un formale, con relativa minaccia di alluvione, costringe tutti in casa. La pioggia è così copiosa, il vento così impetuoso, il mare così violentemente minaccioso, che la piccola isola sta per essere sommersa. La sorte del gruppo di amici non è certo allegra e un sacro terrore invade tutti. Chi ci guazzano, invece, sono lo scrittore e il suo collaboratore, i quali si sono proposti di completare il romanzo proprio sul vero; cioè in quello stesso ambiente, con quello stesso clima, e nelle stesse terrificanti circostanze. Vale a dire in quell'atmosfera d'incubo e di paura che la furia degli elementi e il pericolo che l'isola venga inghiottita dai flutti, hanno creato. In un tale ambiente — che già di per sé sa sbigottire — i due narratori allo zafferano devono anche imbastire il loro delitto: inventare un assassinio e precisamente l'uccisione di una delle loro donne. Così, dettando a Greta, la dattilografa (una dattilografa che conosce a memoria Verlaine, che, a richiesta cita Montaigne e Shakespeare), la trama della nuova puntata, si stila il cervello per giungere alla soluzione; in altre parole, al delitto. Invano. Il delitto non viene. Evidentemente, la fantasia ha ormai esaurito l'ispirazione. E allora? La realtà, che non è mai a corto, supplirà alla scarsità menage dei due narratori; e infatti, calata la notte, quando tutti saranno stanchi ed assonnati, il delitto avviene: e non solo sulla car-

ta: una delle donne, Isolanda, moglie di uno dei due scrittori, è rinvenuta nella propria camera, cadavere, con un coltellaccio piantato nella schiena.

La soluzione del romanzesco enigma è dunque trovata. Inopinatamente. Ma, accidenti, a quale prezzo! Il delitto non è stato inventato: si è avuto, purtroppo, sul serio, c'è un vero morto ammazzato. Chi è il criminale? Uno di loro. Ma chi poteva avere interesse a quel crimine? Una serie interminabile di interrogativi assilla per lunghe ore gli amici che si consultano, si spiano; ognuno, ad un certo momento, diventa successivamente inquisitore e inquisito. E più cercano di approfondire le indagini, di sceverare il vero, di sostanziare le ipotesi, più il mistero si addensa e la matassa, anziché dipanarsi, si arruffa. Poi cominciano a farsi strada i sospetti; dai sospetti si passa alle accuse fino a che pare che il colpevole sia stato smascherato. Sì, non può essere stata che la dattilografa, quella certa Greta che sa a memoria Verlaine, che è di origini oscure, rimasta misteriosamente vedova, che si sa essere molto ambiziosa, bisognosa di denaro (alla morte era stato portato via un preziosissimo anello), una specie di avventuriera, insomma, innamorata segretamente del marito della donna assassinata. Ma sarà proprio lei? Messì al setaccio tutti gli elementi di accusa — i fatti emersi e quelli latenti, le probabilità e le svenalità — non rimane che un pugno di mosche. Eppure, le somme bisogna tirarle: se Greta non può aver commesso il delitto anche se tutto la accusa, se nessuno, da fuori, ha potuto entrare nella camera della vittima, priva di finestre, senza passare davanti ai presenti, vuol proprio dire che l'autore del delitto è, senza alcuna ombra di dubbio, fra i presenti stessi. E sarà proprio Greta a scoprirlo e a farlo confessare. Ma non ve lo diciamo perché sarebbe un vero peccato. Anzi, daceché ci siamo, diciamo addirittura un delitto.

Il dramma è della più rigorosa tradizione poliziesca. Unica variante, nello schema: non c'è un ispettore di polizia per scoprire il reo. Sarà come s'è detto, la semplice dattilografa a far la parte del poliziotto, a ricostruire le trame del focolo episodio e a far trionfare la propria innocenza. E anche la nostra, che ci siamo lasciati incatenare dalla suspense.

Luca Cavicchioli

## è l'ora dell'appetito e Gradina ha cucinato proprio bene!



TUTTA VEGETALE

L. 70 L'ETTO

è proprio vero: tutto il valore di Gradina si scopre in cucina! Ecco, apro il pacchetto: che sensazione di freschezza! Sì, Gradina è veramente sempre fresca...e appena incomincio a cucinare, subito sento che Gradina dà ai cibi tutta la sua bontà. A tavola poi si vede il risultato!

**Gradina è gustosa, facilmente digeribile, molto nutriente per questo Gradina è la margarina di valore**

ma attenzione che sia veramente Gradina: per essere sicure leggete sul pacchetto il nome Gradina.

# I BRUFOLI SPARITI in pochi giorni



Perché sopportare l'irritazione — e la umiltazione — di brufoli, arrossamenti, punti neri? Voi ora potete realmente fare qualcosa per questi disturbi.

Un portentoso balsamo a doppia azione antisettica combatte efficacemente i germi che causano questi disturbi — lascia la pelle chiara e sana.

## FATE QUESTA PROVA PER 5 GIORNI

I disturbi della pelle, come i brufoli, le irritazioni, i punti neri, non guariscono se non si arriva alla loro causa. Valcrema, questo nuovo balsamo a doppia azione antisettica, penetra a fondo nella pelle e raggiunge in pieno lo scopo. Inoltre la sua composizione non grassa permette alla materia secca di fuoriuscire.

Vedete voi stessi quanto Valcrema è efficace! Fate questa semplice prova per 5 giorni sulla vostra pelle. Spalmate un po' di Valcrema là dove la pelle è imperfetta e fatela penetrare con un lieve massaggio. Ripetete ciò parecchie volte al giorno. Entro 5 giorni

vedrete e sentirete la differenza. L'irritazione scompare rapidamente. Spesso in soli pochi giorni la pelle torna chiara e sana. Questo perché Valcrema contiene non uno soltanto, ma due potenti antisettici, che penetrano profondamente nella pelle e combattono efficacemente i germi che causano i comuni disturbi cutanei. Valcrema, balsamo a doppia azione antisettica, è in vendita nelle farmacie e profumerie a lire 230 il tubo. Formato doppio Lire 350. Concessionario Esclusivo: Manetti & Roberts, Firenze.

## VALCREMA balsamo antisettico rapido

Appena la crema avrà purificato la vostra pelle, mantenetela sana usando il Sapone Valcrema. L.150 il pezzo.



### Chi conosce bene un mestiere non resta disoccupato

corsi liberi per corrispondenza di  
**RADIOTECNICA MA-MF E TELEVISIONE**  
chiedete opuscolo a colori, gratuito e senza  
impegni alla:

**radio scuola italiana**  
Via Pinelli 12/D Torino (605)

## LOCALI

TRENTINO-ALTO ADIGE

18.30 Programma altoatesino in lingua tedesca - English von Anfang an, Erklarung der BBC-London - 69. Stunde (Bandaufnahme der BBC) - Die bunte Platte - Erzählungen für die jungen Hörer: « David Copperfield » nach dem Roman von Charles Dickens Rundfunkbearbeitung: Erika Fuchs, Spielleitung: Karl Margraf, 4 Folge Wienerklänge (Bolzano 3 - Bolzano III e collegate dell'Alto Adige).

20.15-21.20 Kammermusik mit dem Pianist James Mathis, W. A. Mozart: Sonate in D-dur KV 576; J. Brahms: a) Intermezzo in E-dur op. 116 n. 6; b) Capriccio in d-moll op. 116 n. 7; S. Rachmaninoff: Präludium in G-dur op. 32 n. 5; Schlegel-nuheiten Arbeiterfunk; Musikalische Einlage (Bolzano 3 - Bolzano III e collegate dell'Alto Adige).

## FRIULI-VENEZIA GIULIA

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera: Almanacco giuliano - 13.04 Gli assi della musica leggera: Becaud-DeLussac-Arnaut - Wiens - Smoke get in your eyes; Cofiner: Heladero (The ice cream maker) - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il nuovo focolare (Venezia 3).

16.30-17 « Ultime edizioni » - Rassegna del Circolo Triestino del Jazz a cura di Orio Giarrin (Trieste 1).

17.30-19.30 Concerto sinfonico diretto da Erem Kurtz con la partecipazione del soprano Bruna Rizzoli, del tenore Amedeo Berzini, del mezzosoprano Bruno Ronchini e del basso Giovanni Foiani. Beethoven: a) Sinfonia n. 1 in do maggiore op. 21; b) Sinfonia n. 9 in re minore op. 125 per soli, coro e orchestra - M.o del core Adolfo Fanfani. Orchestra Filarmonica Triestina. (Registrazione effettuata dal Teatro Comunale « Giuseppe Verdi » di Trieste il 15-4-1958). Nell'intervallo: (ore 17.55 circa) Scrittori Triestini: Giorgio Bergamini - « Una mattina del '36 » (Trieste 1).

## In lingua slovena (Trieste A)

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi. 7.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7.30 \* Musica leggera - Nell'intervallo (ore 8) Taccuino del giorno, 8.15-8.30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascuno qualcosa - 12.45 Nel mondo della cultura - 12.55 \* Orchestra Roger Roger - 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 13.30 \* Melodie leggere - 14.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14.30-14.45 La settimana nel mondo - Lettura programmi serali.

17.30 Lettura programmi serali - (\*) Musica da ballo - 18 Mozart: Sinfonia N. 33 in si bemolle maggiore, K. 319; Bach Giovanni Cristiano: Sinfonia per doppia orchestra in si bemolle maggiore, op. 18, N. 1 - 18.35 Quartetto vocale « Vecernica » - 19 Classe musicale Antonino Penko: I rettili e gli anfibi esotici (3) - Il drago di Komodo - 19.15 Musica varia - 20 La tribuna sportiva, a cura di Bojan Pavletic - Lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 20.30 Riccardo Wagner: « Sigfrido », Opera in tre atti - atti 1° e 2° - Direttore: Fritz Siedler, Orchestra e Coro del Metropolitan di New York - Nell'intervallo (ore 21.50 circa) \* Piccola rubrica letteraria « Due pianisti » - Moggi-Safred - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.30-24 \* Musica di mezzanotte.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al « Radiocorriere-TV » n. 27

## RADIO VATICANA

14.30 Rad.ogiomale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.33 Orizzonti Cristiani: Notiziario - « Medicina e Morale: Fattori biologici e responsabilità morale » del prof. Vincenzo Lo Bianco - Biografia - Letture d'Oltrecortina - Pensiero della sera di P. Casimiro Lorenzetti. 21.20 Santoratorio. 21.15 Trasmissioni estere.

## ESTERE

ANDORRA  
19 Perez Prado e i suoi mambo. 19.12 Omo vi prende in parola. 19.15 Suona Roberto Rostagno. 19.35 Letto anniversario. 19.40 Chico O' Farrill Afro Cuban. 19.50 La famiglia Duranton. 20 Franco in musica. 20.15 Martini Club, presentato da Robert Rocca. 20.45 Venti domande. 21 Il successo del giorno. 21.05 Concerto. 21.30 Music-hall. 21.45 La Radio al Casinò. 22 Radio Andorra parla per la Spagna. 22.30 Fiesta. 23-24 Musica preferita.

## FRANCIA (I PARIGI-INTER)

19.15 Notiziario. 19.45 J. J. Fux: Serenata, frammenti. 19.50 Circus. 59. 20 Pianoforte a ventaglio. 20.30 Tribuna parigina. 20.50 Dischi. 21 « Cipango 1959 » panorama della produzione musicale in Giappone, a cura di Roger Pillaudin e Roberto Zaldua. 22 « Buona sera, Europa. Qui Parigi », a cura di Jean Antoine e Michel Godard. Parte I. 23.15 Notiziario. 23.20 24 « Buona sera, Europa. Qui Parigi ». Parte seconda.

## II (REGIONALE)

19.13 Orchestra Marcel Stern. 19.40 « La notte d'Ulisse », di James Joyce. 19.50 Dischi. 20 Notiziario. 20.26 « Alla scuola dei migliori », a cura di Aimée Mortimer. 21.20 « La mia provincia danza ». « La Savoia ». 21.35 « Il campo di Bouglivoy », commedia presentata in prima esecuzione al Grand Prix de Paris 1959. 22 Notiziario. 22.10 « Barabol », di Betove. 22.40 Ricordi per i sogni. 22.43-22.45 Notiziario.

## III (NAZIONALE)

19.01 « La Voce dell'America. 19.11 « La musica è un idioma », di Robert Lopez. 19.41 Berlioz: Il Corsaro, obverture. 19.55 Notiziario. 20.01 Festival di Montreux. Concerto diretto da Carl Schuricht. Solista: violinista Arthur Grumiaux. G. H. Stötzler: Concerto grosso a quattro cori in re maggiore; Bach: Concerto in mi maggiore

per violino e orchestra; Schubert: Rondò in la maggiore per violino e orchestra; Brahms: Prima sinfonia in do minore op. 68. 21.50 Rassegna musicale, a cura di Daniel Lesur e Michel Hoffman. 22 Dai classici ai moderni. 22.45 Inchieste e commenti. 23.05 Ultime notizie da Washington. 23.10 Musica francese contemporanea. 23.33-24 Notiziario.

## MONTECARLO

19 Notiziario. 19.20 Aperitivo di onore. 19.25 La famiglia Duranton. 19.35 Omi del mondo. 20.05 Crochet radiofonico, presentato da Marcel Fort. 20.30 Venti domande. 20.45 Il Signor Tutti. 21.15 Cartoline postali d'Italia. 21.30 Andante Farniente. 21.45 Il microfono delle voci. 22 Notiziario. 22.08 Haydn: a) Sinfonia n. 45 (Les adieux); b) Sonata per pianoforte in mi minore; c) Concerto per tromba e orchestra. 23 Notiziario. 23.02 Musica da ballo. 24-0.05 Notiziario.

## GERMANIA MONACO

19.05 Musica popolare della Francia. 19.30 Sotto, lento di ingrandimento, osservazioni critiche. 19.45 Notiziario. 20 « Il dio ti manda a dire... », racconto di un viaggio in Grecia di Ernst Schnabel (2). L'Arcadia laconica. 20.35 Mosca musicale. 21.45 Lezione d'inglese. 22 Notiziario. Concerto. 22.10 Specchio culturale. 22.40 Bruno Saenger e i suoi solisti. 23 Concerto notturno di Hölzner (1). Fuga per orchestra d'archi (1948). b) Sinfonia n. 1 in do diesis minore, op. 40. Orchestra diretta da T. Autoro. 24 Ultime notizie. 0.05 Musica in sordina. 1.05-5.20 Musica da Berlino.

## INGHILTERRA PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario. 19 Concerto orchestrale. 20 Panorama di varietà. 21 Notiziario. 21.15 « Unaccompanied Chit », radiodramma di King Bull e Inez Holden. 23 Notiziario. 23.06-23.36 César Franck: Sonate in la esattista due violini; Suzanne Rozsa e dal pianista Paul Hamburger.

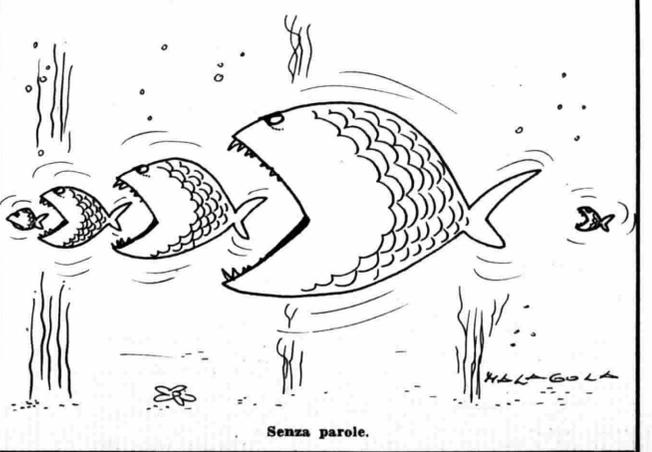
## PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario. 19.30 « Beyond our Ken », varietà musicale. 20 Canzoni notturne famose riviste musicali presentate da Richard Attenborough. 20.30 « Round the Bend », 21 Story Author. 21.30 The Ted Heath Show. 22.30 Notiziario. 22.40 Club delle 22.40. 23.55-24 Ultime notizie.

## ONDE CORTE

6 Notiziario. 6.15 Musica per gli innamorati eseguita dall'orchestra Eric Jupp. 6.45 Musica di Musorgsky. 7 Notiziario. 7.30 Canzoni motivi di tutto il mondo presentati da Paul Martin. 8 Notiziario. 8.30-9 Concerto di musica leggera diretto da Frank Cantelli. 10.15 Notiziario.

## TEMPERAMENTO



zario. 10.45 Brahms: Sinfonia n. 2 in re, diretta da Sir John Barbirolli. 11.30 Venti domande. 12 Notiziario. 12.45 L'ora melodica, con Calum Kennedy, il trio Kenny Powell e l'orchestra Frank Chacksfield. 13.30 A tempo di valzer. 14 Notiziario. 14.45 Interpretazioni del pianista Rudolf Kirkusny. 15.15 E. Arnot Robertson e Frank Murkoffiano: Concerto in sol minore. Norden. 15.45 Il pianista Ken Jones e il complesso The Ken Jones. 16.30 A tempo di valzer. 17 Notiziario. 17.30 Marco e valzer. 18.15 Musiche di Domenico Scarlatti, Beethoven e Brahms interpretate da Myra Hess. 19 Notiziario. 19.30 Concerto diretto da Vilem Tausig. Solista: baritone John Hauvex. 21 Notiziario. 21.30 « La grande tradizione della musica da film inglese », a cura di Roger Mannell. 22 Melodie di Handel interpretate dal contralto Kathleen Kay e dalla pianista Josephine Lee. 22.15 « The Man Who Sings », di Sir Arthur Conan Doyle. Adattamento radiofonico di Michael Hardwick. 22.45 Edward Ruch e il complesso. 23.15 « Blackpool Night » rivista. 24 Notiziario.

## SVIZZERA BEROMÜNSTER

19 Attualità. 19.30 Notiziario. 20 Concerto di musiche richieste (1ª parte). 20.30 Ripescato ad ascoltatori. 20.45 Concerto di musiche richieste (2ª parte). 21 « Nautilus, 90° nord ». 22.15 Notiziario. 22.20 Rassegna settimanale per gli Svizzeri all'estero. 22.30 Composizioni di Ernst Krenek. 23-23.15 Musica leggera.

## MONTECENERI

7.15 Notiziario. 7.20 Almanacco sonoro. 12 Musica varia. 12.30 Notiziario. 12.40 Orchestra melodica. 13 Rassegna della strada. 13.15 Rivista musicale. 16 16 tenzante. 16.30 Assoli pianistici. 17 Berlioz: Tre ouvertures. 17.30 Triplo solo musicale di Jerko Topolko. 18 Musica richiesta. 18.30 Ora della terra, a cura di Angelo Frigio. 19 Danze popolari. 19.15 Notiziario. 20 Antologia di canzoni di Oltre Oceano. 20.30 Le capitali di Europa, a cura di L. Filippello. 21 Mendelssohn: « Lobgesang », sinfonia corale n. 52. Versione italiana a cura della RSI. Solisti: M. G. Ferracini e L. Ticinelli, soprani; H. Hans, tenore. 22.15 Melodie e ritmi. 23.30 Notiziario. 23.35-23 Piccolo bar.

## SOTTENS

19.15 Notiziario. 19.25 Lo specchio del mondo. 19.45 Interpretazioni della pianista Eddie Rover. 20 « Fremti negli alberi », giallo di J. L. Tenyson. Adattamento francese di André Patrick. 21.20 « In altri termini », fantasia di Pierre Billon. 21.50 Bernard Hall, fantasiista ginevrino. 22.05 Jean-Baptiste Senaille: Sonate in sol maggiore per violino e pianoforte; Claude Debussy: « Le balcon », per tenore e pianoforte; Albert Roussel: Rondò, per pianoforte. 22.30 Notiziario. 22.35 Jazz. 23.12-23.15 Musica petriottica.

PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35** *Previs. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavani
- 7** Segnale orario - *Giornale radio* - *Prev. tempo* - Taccuino del buongiorno - \* *Musiche del mattino* (Mattutino, di C. Manzoni (Motta))
- 8** Segnale orario - *Giornale radio* - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - *Previs. del tempo* - *Boll. meteor.* \* *Crescendo* (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 8.45-9** *La comunità umana*
- 11** — *Mulligan al ballo*  
di W. M. Thackeray  
Adattamento di G. D. Giagni  
Compagnia di prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Gian Domenico Giagni
- 11.30** \* *Musica da camera*  
Beethoven: *Sonata in sol maggiore* op. 30 n. 3, per violino e pianoforte (Violinista Fritz Kreisler, Pianista Franz Rupp); Chopin: *Sonata n. 2 in si bemolle minore* op. 35, per pianoforte (Pianista Vladimir Horowitz)
- 12.10** *Complesso diretto da Piero Soffici*
- 12.25** *Calendario*
- 12.30** \* *Album musicale*  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55** *1, 2, 3... via!* (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - *Giornale radio* Media valute - *Previs. del tempo* Carillon (Manetti e Roberts)  
**Appuntamento alle 13.25**  
TEATRO D'OPERA  
(Benzina Supercortemaggiore)  
Lanterne e lucciole (13.55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** *Giornale radio* - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** *Arti plastiche e figurative*, di Raffaele De Grada - *Cronache musicali*, di Giulio Confalonieri
- 14.30-15.15** *Trasmissioni regionali*
- 16.15** *Previs. del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30** *Ai vostri ordini*  
Risposte de «La voce dell'America» ai radioascoltatori italiani
- 17** *Giornale radio*  
\* Alberto Pizzigoni alla chitarra elettrica
- 17.15** *Rivoluzione a Montmartre*  
a cura di Margherita Cattaneo e Umberto Benedetto  
Dodicesimo episodio: *Amatori e mercanti*  
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Umberto Benedetto
- 18** — **CONCERTO**  
diretto da EDMOND APPIA  
con la partecipazione del soprano *Flore Wenz*  
Gade: Dalla *Sinfonia n. 3 in la minore*: a) Andante, b) Allegretto assai moderato; Mouret (rev. R. Viollery); Secondo concerto da camera: a) Ouverture, b) Air, c) Fantaisie, d) Menuets (I e II), e) Loure, f) Airs loures, g) Air pastoral, h) Rondeau, i) Chaconne; Lully (rev. F. Martin): *Suite d'Airs et de Danses (da «Armida»)*: a) Ouverture, b) Sarabandes (I e II), c) Air, d) Entr'acte, e) Air, f) Faccallie; Lully: *Monologue et deploration d'Oriane*, per soprano e orchestra d'archi (Da «Amadis»); Campra (rev. R. Viollery): «Didon»: *Cantata francese per soprano e orchestra*  
Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana  
(vedi nota illustrativa a pag. 6)  
Nell'intervallo:  
**Università internazionale Guglielmo Marconi** (da Londra)  
R. Conrad: *Esperimenti sulla memoria*
- 19.45** *La voce dei lavoratori*
- 20** — \* *Canzoni di tutti i mari*  
Negli interv. comunicati commerciali  
\* Una canzone alla ribalta (Lanerosi)

- 20,30** Segnale orario - *Giornale radio* - Radiosport
- 21** — **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**Stagione lirica della Radiotelevisione Italiana**  
Secondo Autunno Musicale Napolitano  
Dal Teatro di Corte del Palazzo Reale di Napoli
- LE NOZZE DI FIGARO**  
Opera comica in quattro atti di Lorenzo Da Ponte  
—  
Musica di WOLFGANG AMADEUS MOZART  
Il conte d'Almaviva Renato Cesari  
La contessa Rosina Marcella Pobbè  
Figaro Heinz Blankenburg  
Susanna Rita Stretch  
Barberina Elvina Ramella  
Cherubino Bianca Maria Casoni  
Bartolo Vito Susca  
Marcellina Ferdnada Cadoni  
Basilio Nicola Monti  
Antonio Leonardo Monreale  
Don Curzio Amlicera Blaffard  
Una contadina Nelly Pucci  
Un'altra contadina Vera Presti  
Direttore Peter Maag
- Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana  
Artisti del Coro del Teatro di San Carlo di Napoli diretti da Michele Lauro  
(v. articolo illustrativo a pag. 7)  
Negli intervalli: I) *Radiocronaca dell'Inaugurazione dell'Autunno Musicale Napolitano*; II) *Posta aerea* - *Conversazione*; III) *Giornale radio*  
Al termine: *Ultime notizie* - *Prev. del tempo* - *Boll. meteor.* - I programmi di domani - *Buonanotte*

SECONDO PROGRAMMA

- MATTINATA IN CASA**
- CAPOLINEA**  
— Notizie del mattino - Diario  
15: Una musica per ogni età: dedicata ai ventenni  
30: Curiosità e canzoni  
45: La città canora
- 13** **MERIDIANA**  
La ragazza delle 13 presenta:  
Ritmo d'oggi  
20' La collana delle sette perle (Galbani)  
25' *Fontalampo*: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)  
**13.30** Segnale orario - *Giornale radio* delle 13,30  
40' Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Stimmental)  
45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)  
50' Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
55' *Noterella di attualità*
- 14** — **Teatrino delle 14**  
*Lui, lei e l'altro*: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - *Giornale radio* delle 14,30  
40' *Voci di ieri, di oggi, di sempre* (Agipgas)
- 14.40-15** *Trasmissioni regionali*  
45' Schermi e ribalte  
Rassegna degli spettacoli, di Franco Calderoni e Ghigo De Chiara
- 15** — *Panoramiche musicali* (Vis Radio)
- 15.30** Segnale orario - *Giornale radio* delle 15,30 - *Previsioni del tempo* - *Bollettino meteorologico*  
45' *Novità e successi internazionali* (Imperial - Paris - Pye - Vogue)
- 16** **POMERIGGIO IN CASA**  
**TERZA PAGINA**  
*Schedario*: Felice De Filippis: *Stampe napoletane*: Le fontane del Nettuno e di Santa Lucia Auditorium, rassegna di musiche e di interpreti  
*Cerchiamo insieme*: colloqui con Padre Virginio Rotondi
- 17** — **NOZZE D'ARGENTO CON LA CANZONE**  
Un programma di Ettore De Mura  
17.45 \* *Strumenti in armonia*
- 18** — **Giornale radio**  
\* **BALLATE CON NOI**
- 19.15** *Canzoni di oggi*  
Cantano Fred Buscaglione, Tony Cucchiara, Rosella Guy, Enrico Pianori, Torrebruno  
Gentile-Capostasi: *Addio Maria*; Pianori: *Silvana è 'na frana*; Pinchi-Ceragioli: *Eri un uomo tranquillo*; Beretta-Prous: *M'addormento con te*; Testa-Horseman: *Sei chic*
- INTERMEZZO**
- 19,30** \* *Tastiera*  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** — Segnale orario - *Radiosera*
- 20.30** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
Il maestro improvvisa: Armando Trovajoli
- SPETTACOLO DELLA SERA**
- 21** **L'AMORE È UNA CANZONE**  
Referendum per l'elezione di «Miss canzone amore» del decennio 1948-1957  
Orchestra diretta da Giovanni Fenati - Presenta Nunzio Filogamo (L'Oreal)
- 22** — \* Jackie Gleason e la sua orchestra
- 23.30** *Ultime notizie*  
*Tempo di jazz*  
Un programma di Piero Vivarelli
- 23** — *Siparietto*
- 23,15** *Buonasera a Vittorio De Sica*  
Tre canzoni interpretate da Luisa Poselli  
I programmi di domani



La cantante Rosella Guy partecipa al programma delle 19,15

- 10-11 ORE 10: DISCO VERDE**  
Rascel presenta Rascel - 15': Fiest - 30': Microrivista - 45': Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13** *Trasmissioni regionali*

TERZO PROGRAMMA

- 19** — *Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici*  
**Caratteri e sviluppo delle rivoluzioni industriali**  
a cura di Franco Briatico  
VI. *L'epopea degli imprenditori*
- 19.30** *La corrispondenza diplomatica di Carlo Goldoni*  
a cura di Bice Mengarini
- 20** — *L'indicatore economico*
- 20.15** \* *Concerto di ogni sera*  
J. M. Leclair (1697-1764): *Sonata in mi minore* op. 2 n. 1 per violino e continuo  
Adagio - Allegro ma poco - Sarabanda (Largo) - Allegro  
Georges Alts, violino; Isabelle Nef, cembalo  
R. Schumann (1810-1856): *Kreisleriana* op. 16  
Agitato assai - Molto espressivo e non troppo vivace - Molto agitato - Molto lento - Molto vivace - Molto lento - Allegro assai - Allegro scherzando  
Pianista Wilhelm Kempff
- 21** — **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno
- 21.20** **Il Romanzo inglese del Settecento**  
a cura di Giorgio Manganelli  
VII - *Linguaggio e struttura*

- 21.50** **Alessandro Stradella**  
«Pena d'amore» cantata per soprano, archi, due oboi e fagotto  
Soprano Nicoletta Panni  
*Sinfonia in sol maggiore* per orchestra d'archi (Rev. Gentili)  
Andante mosso - Allegretto - Lento - Allegro  
Orchestra «Alessandro Scarlatti» di Napoli, della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caraculo  
*Serenata* per soprano, tenore, baritono e orchestra d'archi (Rev. Turchi)  
Lidia Borri, soprano; Alfredo Bianchini, tenore; Ettore Lollini, baritono  
Orchestra Stabile del Maggio Musicale Fiorentino, diretta da Roberto Lupi
- 22.35** **La Rassegna**  
*Letteratura italiana*  
a cura di Geno Pampaloni  
Marino Moretti o una polemica involontaria - Romanticismo virile di Antonio Barolini - «Signorina Rosina» - La civiltà dell'uomo-massa» (Replica)
- 23.05** **Bela Bartok**  
Contrasti per pianoforte, violino e clarinetto  
Danze delle reclute - Abbandono - Rapidamente  
Armando Renzi, pianoforte; Vittorio Emanuele, violino; Giacomo Gandini, clarinetto

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**

— Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di Frequenza e Canale 5 della Flodiffusione:  
**8-8,50 BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) *Giornale radio da Parigi*, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) *Giornale radio da Amburgo-Colonia*, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) *Giornale radio da Londra*, notiziario e programma vario

— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 5 della Flodiffusione:  
**13** *Chiara fontana*, un programma dedicato alla musica popolare Italiana  
**13,20** *Antologia* - Da «Il perassita» di Fedor Dostoevskij: «Ritratto di Foma Fomic»  
**13,30-14,15** \* *Musiche di Mozart e Villa Lobos* (Replica del «Concerto di ogni sera» di lunedì 21 settembre)



La prima ballerina del « Royal Ballet » Margot Fonteyn partecipa allo spettacolo di varietà trasmesso in eurovisione da Londra alle 22,30

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17-18 a) AVIOGETTI SUPERSONICI**

Trasmissione in ripresa diretta dall'Aeroporto Militare di Pratica di Mare a cura di Bruno Ghibaldi  
Ripresa televisiva di Piero Turchetti (vedi fotoservizio a colori alle pagine 12 e 13)

**b) STORIE VERE DEI NOSTRI CANI**

Dick e Peg  
Regia di Carlo Borghesio

**RITORNO A CASA**

**18.30 TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**18.45 SCIENZA E FANTASIA**  
Una vecchia lettera d'amore  
Racconto sceneggiato  
Regia di Herbert L. Strock  
Prod.: Ziv Television  
Interp.: Ruth Hussey, John Abbott, John Archer

**19.10 MATTEO OLIVERO PITTORE**  
Matteo Oliviero nacque ad Acceglio in provincia di Cuneo nel 1879 e morì a Saluzza nel 1932. Ingustamente dimenticato, egli rappresenta in Italia uno dei più singolari punti di sutura tra la matura arte dell'Ottocento e le nuove esperienze pittoriche moderne.

**19.40 GIRO DEL MONDO**  
Alsazia  
a cura di Dino Terra

**20 — LE DONNE, I CAVALIERI, L'ARME, GLI AMORI**  
Poemi cavallereschi dal Quattrocento al Seicento scelti e commentati da Luigi Pignatelli  
Dizione di Carlo d'Angelo

**RIBALTA ACCESA**

**20.30 TIC - TAC**  
Olio Sasso - Riluz - Salmoiraghi - Tide

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**  
(Crodo - Linetti Profumi - Esso Standard Italiana - Durban's)

**21 —** Dal Teatro di Corte del Palazzo Reale di Napoli ripresa del Primo atto de

**LE NOZZE DI FIGARO**

Opera comica in quattro atti di Lorenzo Da Ponte  
Musica di Wolfgang Amadeo Mozart  
Personaggi ed interpreti:  
Il conte d'Almaviva Renato Cesari  
Figaro Heinz Blankenburg  
Susanna Rita Streich  
Cherubino

Bianca Maria Casotti  
Bartolo Vito Susca  
Marcellina Fernanda Cadoni  
Don Basilio Nicola Monti  
Coro del Teatro S. Carlo di Napoli diretto da Michele Lauro

Orchestra Scarlatti diretta da Peter Maag  
Scene e costumi del Teatro dell'Opera di Stato di Vienna  
Regia teatrale di George Reinhardt  
Ripresa televisiva di Lelio Golletti (vedi articolo illustrativo a pag. 7)

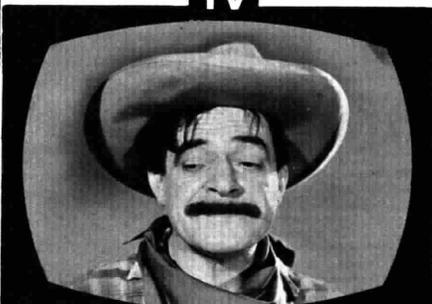
**22 — CINELANDIA**

Rassegna prodotta da Sandro Pallavicini  
a cura di Fernaldo Di Giannattheo

**22.30 EUROVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee  
GRAN BRETAGNA: Londra  
« E.B.U. SPECTACULAR »  
Spettacolo di varietà offerto dalla BBC ai Delegati dell'Eurovisione convenuti a Londra  
Regia di Graeme Muir

**23.15 TELEGIORNALE**  
Edizione della notte



Prod. Film Telerama

**MAC AUGUSTUS TERRORE DI KANSAS CITY**

Non poteva mancare, nella generosa prosapia di Agostino, un nobile pistolero. Fra ladri di cavalli è bari, Mac Augustus conduceva una triste vita di sacrificio e di pericolo. Fra un attentato e l'altro il povero « baffo winchester » non aveva molto tempo di sorridere. Solo Agostino saprà svelargli il segreto del sorriso e anche voi lo conoscerete se assisterete questa sera alla scenetta televisiva delle ore 20,50. La trasmissione vi sarà offerta dalla Soc. Durban's produttrice del famoso « Dentifricio del Sorriso », che vi augura buon divertimento e vi ricorda che « sorride bene chi sorride Durban's ».

**Esso** in «Carosello» ore 20,50

presenta alcuni suggestivi aspetti del turismo in Italia e vi ricorda i prodotti per riscaldamento:

**ESSO DOMESTIC**  
**ESSO DOMESTIC SPECIAL**  
**ESSO SPLENDOR**

**Esso**

Questo marchio di fama mondiale, che su ogni strada garantisce potenza al vostro motore, rende anche calda e confortevole la vostra abitazione.

con **ESSO** casa calda e confortevole

**SE AMATE IL DISEGNO POTETE ARRICCHIRE**



Un DISEGNATORE PUBBLICITARIO può guadagnare oltre 200.000 LIRE al mese. Centinaia di aziende fanno RICHIESTA ogni giorno di TECNICI GRAFICI. IL CORSO A. B. C. vi insegna la tecnica dall'inizio, a casa vostra, in breve tempo e con poca spesa, dandovi un ambito diploma. Non è assolutamente necessaria una precedente esperienza: basta amare il disegno. Si può cominciare a qualunque età. I CORSI sono individuali, in lingua italiana, sotto la supervisione del Comitato dei GRANDI MAESTRI D'ARTE di Parigi. Ogni tema è corretto e accompagnato da preziosi suggerimenti. Consigli ed aiuti sono offerti ai migliori allievi diplomati dalla SCUOLA A. B. C. per la loro sistemazione. Chiedete, gratis e senza impegno, il lussuoso OPUSCOLO ILLUSTRATO a colori, con i dettagli della SCUOLA A. B. C. DI DISEGNO E PITTURA, PER LA PROFES-

SIONE DEL TECNICO GRAFICO: la « professione che rende » e per l'hobby più invidiato e signorile. Riceverete anche una tavolozza a colori brevettata, con due scatole di acquerelli di riserva speciali, su cartone: TUTTO IN OMAGGIO A TUTTI. Inviatelo tagliando unito alla Società « LA FAVELLA » - Corso A. B. C., di disegno e pittura, Via C. Cantù, 3 Milano. Gli omaggi sono limitati.

**VISITATE LA NOSTRA SEDE.**



Spedite subito

Spett. LA FAVELLA - Via Cantù, 3 - MILANO  
Scuola ABC - REP RC 959

Vogliete spedirmi gratis e senza alcun impegno il Vostro opuscolo illustrato. Allego 50 lire in francobolli per spese

Cognome e nome \_\_\_\_\_  
Professione \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
(Scrivere in stampatello)

**IL SISTEMA DI VENDITA CHE NON AMMETTE DIFFIDENZA**  
**CANNOCCHIALE A DOPPIO USO**  
Telescopio 40 ingrand. Astronomico 10 ingrand.

con 7 vere lenti ottiche  
**L. 3.500**  
compreso spedizione, due oculari e cavalletto

Ché cosa è che si muove leggendo all'orizzonte? Il cannocchiale MAX vi darà la risposta esatta

**LUNGO 70 cm. ALTO 40 cm.**

Inviatelo la richiesta e subito riceverete il pacco. Dopo tre giorni tornerà un postino a riscuotere L. 3500. Se il cannochie Vi piace lo pagate e il postino Vi consegnerà anche un piccolo regalo. Altrimenti non pagate e rispedite il cannochie.

Incollate il tagliando a fianco in una lettera o su cartolina postale, aggiungete nome e indirizzo e inviate a:

Spett. I.G.C. Vi prego inviarmi un cannocchiale MAX. Se sarà di mio gradimento dopo tre giorni pagherò al secondo postino L. 3500 e ritiro il regalo, altrimenti lo rispedito senza alcuna responsabilità da parte mia, con sole L. 200 per affrancatura di ritorno.

**I.G.C. - VIA MANZONI, 31 - MILANO - Tel. 65.15.46**

# LOCALI

# \* RADIO \* martedì 22 settembre

FUNZIONALE

## TRENTINO-ALTO ADIGE

13.30 Programma a'ofesino in lingua tedesca - Rhythmen für Siel - Kunst - und Literaturzeigle der Die Altesste Wandgemalde im deutschen Sprachgebiet - Vortrag von Ernst von Glasersfeld - Musikalisches Cocktail n. 3 (Botzino) - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

20.15-21.20 Opernmusik: Grosse Opernchor - Blick in die Region - Volksmusik (Botzino 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

## FRIULI-VENEZIA GIULIA

13.30 L'opera della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera: Almanacco giuliano - 13.04 Dal repertorio lirico: Zandonani. La farsa amorosa. Sinfonia: Verdi: Macbeth, « Oh, la paterna mano »; Catalani: Loreley; « Ore son »; Massenet: Manon; « Il barbiere di Silea » - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Colloqui con le anime (Venezia 3).

## In lingua slovena (Trieste A)

7. Musica del momento, calendario, lettura programmi - 7.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7.30 Musica leggera - Nell'intervista (ore 8) l'accolto del giorno - 8.15-8.30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascun qualcosa - 12.45 Il mondo della cultura - 12.50 Orchestra Armando Sciacca - 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 13.20 Musica a richiesta - 14.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14.30-14.45 Ressegna della stampa - Lettura programmi serali.

17.30 Lettura programmi serali - Ballate con noi - 18 Dal Scaffale incantato « Il garzone » - faba di Maria Polak - 18.10 Concerto sinfonico diretto da Karlo Rupel e Bogu Levskovic. Skerzino: Seconda suite sinfonica di Arnold Shostakovic. Istrijanka, suite. Orchestra Filarmónica Slovena. - 18.40 L'Orchestra slovena interpreta canzoni di vari popoli - 19 Attualità dalla Scienza e dalla Tecnica - 19.20 Musica varia - 20 Notiziario, bollettino meteorologico - 20.30 Riccardo Wagner: « Sigfrido », opera in tre atti - atto 3 - Direttore: Fritz Siedley. Orchestra e Coro del Metropolitan di New York - Indri: Bojan Adamic e la sua orchestra - 22 Storia della scoperta del mondo - 23.00 Intervista 3: L'Asia (5) - Vasco De Gama verso l'India », di Mirko Javornik - Indri: Ballo di sera - 23 Art Tatum al pianoforte - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di cultura - 23.30-24 « Musica per la buona notte.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato a « Radiocorriere-TV » n. 27

## RADIO VATICANA

(Kc/s. 1529 - m. 196; Kc/s. 6190 - m. 48.47; Kc/s. 7286 - m. 41.21)

14.30 Rad'ogionale, 15.15 Trasmissioni estere, 19.33 Orizzonti Cristiani: Notiziario - Situazioni e Commenti - Liturgia dei Santi: Il Controversista Roberto Bellarmino » di Titta Zarra - Pensiero della sera di S. Gabriele Adami - 21.15 Rosario, 21.15 Transmissi on estere.

## ESTERE

ANDORRA (Kc/s. 998 - m. 300.60; Kc/s. 5972 - m. 50.22; Kc/s. 9330 - m. 32.15)

19 Tempo di sarda, 19.12 Orso vi prende in parola, 19.15 Georges Jouvin e i suoi ritmi, 19.35 Lieto anniversario, 19.40 Virginie Morgan all'organo.

19.49 La famiglia Duraton. 20 Successi. 20.15 Musica alla City, con Philippe Clay. 20.30 Firmato Mariano, con Lutz Mariano. 20.45 Le scoperte di Nanette Vitamine. 21 Il successo del giorno. 21.10 Pagine immortali, presentate da Michel Avril. 21.30 Città e contrade. 21.35 Vedette sulla spiaggia. 22 Radio Andorra parla per la Spagna. 22.25 Maschera e Penna. 23-24 Musica preferita.

## FRANCIA

### I (PARIGI-INTER)

(Nice Kc/s. 1554 - m. 193.1; Alouls Kc/s. 164 - m. 1829.3; Kc/s. 6200 - m. 48.39)

19.15 Notiziario, 19.45 Ritmo e melodia, 19.50 Circus 59. 20 Dal Danubio alla Senna. 20.30 Tribuna parigina. 20.50 « Il pazzo », dramma lirico. Testo e musica di Marcel Landowsky, direttore Louis de Froment. 22.08 Ritmi europei, 22.38 « Il Messico e i messicani ». Dialogo tra lo scrittore Tr Stereavens e Michel Manoli. 23.08-24 « Buona sera Europa. Qui Parigi », a cura di Jean Antoine e Michel Godard.

### II (REGIONALE)

Paris Kc/s. 863 - m. 347; Kc/s. 674 - m. 445.1; Kc/s. 1403 - m. 213.8; Bordeaux Kc/s. 1205 - m. 249; Kc/s. 1594 - m. 188; Marseille Kc/s. 710 - m. 422; Kc/s. 643 - m. 213.8; Rennes Kc/s. 1404 - m. 445.1; Kc/s. 1403 - m. 213.8; Lille Kc/s. 1376 - m. 218; Limoges Kc/s. 1971 - m. 379.3; Nancy Kc/s. 602 - m. 498.3; Nancy Kc/s. 836 - m. 358.9; Nice Kc/s. 1403 - m. 213.8; Strasbourg Kc/s. 1160 - m. 258; Toulouse Kc/s. 944 - m. 317.8

19.13 Concerto di musica leggera diretto da Edouard Berly. 19.40 Dischi. 20 Notiziario. 20.25 « A che punto siamo? », a cura di M. Henry Torès. 20.36 « Fantôme à prendre », testo polizacco di Serge Douay, tratto dal romanzo di William Irling. 21.30 « Monsieur Filles voyage », di Francis Claude. 22 Notiziario. 22.10 Sul vostro pianoforte. 22.43-22.45 Notiziario.

## III (NAZIONALE)

Paris Kc/s. 1070 - m. 280; Kc/s. 1484 - m. 202; Bordeaux Kc/s. 1070 - m. 280; Limoges Kc/s. 1349 - m. 221.4; Kc/s. 1484 - m. 202; Lyon Rennes Kc/s. 1241 - m. 241.7; Kc/s. 1349 - m. 222.4; Lille, Nancy, Nice Kc/s. 1241 - m. 241.7; Kc/s. 1349 - m. 222.4; Kc/s. 1484 - m. 202; Marseille Kc/s. 1070 - m. 280; Strasbourg Kc/s. 1277 - m. 234.9; Toulouse

19.01 La Voce dell'America. 19.11 Albeniz: Iberia, frammenti. 19.20 Musica leggera di grandi musicisti. 19.55 Schubert: Impresario n. 2 op. 90. 20 Musica da camera di Mozart, Haendel, Schubert e Dvorak. 21.30 Dischi. 22 Concerto di musica leggera diretto da Paul Bouneau. 22.30 Cori della Radio Bavarese. 22.45 Inchieste e commenti. 23.05 Ultime notizie da Washington. 23.11 Musica classica. 23.53-24 Notiziario.

## MONTECARLO

(Kc/s. 1466 - m. 205; Kc/s. 6035 - m. 49.71; Kc/s. 7140 - m. 42.02)

19. Notiziario. 19.20 Gioia, umorismo e fantasia. 19.25 La famiglia Duraton. 19.35 Oggi nel mondo. 20.05 « Un poeta m'ha detto », con Gilbert Cesneville. 20.20 Vacanze a tutti i costi. 20.35 Superbug. 21 Il quarto d'ora marsigliense. 21.15 Diane Adriatic con l'Orchestra di Alan Greene. 21.30 Dov'è la verità? 21.45 Il microfono delle vacanze. 22 Notiziario. 22.09 Collezione d'estate. 22.23 Canzoni interpretate da Pierre Cavalli. 23 Notiziario. 23.02 Musica da ballo. 0.05 Baltimore Gospel Tabernacle Program. 1.05-1.10 Notiziario.

## GERMANIA

### AMBURGO

(Kc/s. 971 - m. 309)

19. Notiziario. Commenti. 19.20 Melodie e canzoni. 20.15 Guerra senza pace, il secondo conflitto mondiale e le sue conseguenze. 2. Il mondo rimarrà quasi senza fiato... radiosintesi di Rudolf Fiedler. 21.15 « Bonaiuto, Mamsell Angot » - 21.45 Notiziario. 21.55 Dal nuovo mondo cronaca. 22.05 Una sottoparola 22.10 Un giudizio inglese sulla nuova funzione

dell'America nel mondo, conferenza di Arnold J. Toynbee. 23.10 Igor Strawinsky: a) « Rag-time », diretto da Michael Gielen, b) Capriccio per pianoforte e orchestra, diretto da Bruno Maderna (solista: Helmut Roloff), c) Sinfonia in 3 tempi, diretta da Georg Solti. Solti. 24 Ultime notizie. 0.10 Musica da ballo. « Bollettino del mare ». Musica fino al mattino da Francoforte.

## FRANCOFORTE

(Kc/s. 593 - m. 505.8)

19. Musica leggera. 19.30 Cronaca dell'Asia. 19.40 Notiziario. Commenti. 20 Musica da films. 21.15 Ritmi del Sudamerica. 22 Notiziario. Attualità. 22.20 L'avvenire delle nostre città, aspetti sociologici di un grandissimo problema, analisi di Wolfgang Rothe. 23.20 Musica di Ferruccio Busoni e di Bela Bartok: F. Busoni: Concerto in re maggiore per violino e orchestra, diretto da Leszlo Demeter (solista: violinista Helmut Schumacher); B. Bartok: Due ritratti, op. 5. Diretto da Ferenc Fricsay. 24 Ultime notizie. 0.10-5.50 Musica fino al mattino.

## MONACO

(Kc/s. 800 - m. 375)

19.05 Nuovi dischi di musica leggera. 19.35 Sport. 19.45 Notiziario. 20 « Primo premio: un gentiluomo », radiocommedia di Dieter Rohkohl. 21.05 Musica di Franz Grothe. 22 Notiziario. Commenti. 22.10 La Chiesa e il mondo: Islam e cristianesimo nelle repubbliche arabe unite, conversazione di Wilhelm de Vries. 22.25 Tra l'Elba e l'Order. 22.40 Selezione di dischi. 23.00 Musica da ballo tedesca. 24 Ultime notizie. 0.05 Musica da camera contemporanea. Robert Schullum: Sonatina per flauto e pianoforte, op. 55, n. 3 (Karl Bobzien, Hans Altmann). 0.10 Hassan von Glöckl: « Le parti del giorno », ciclo di lieder per baritone e pianoforte (Karl Geisel e Hans Altmann): Dezider Kardos: Dodici bagatelle per pianoforte dal n. 16 Bruno Selinger; Carl Frotzler: Quintetto per oboe, clarinetto, corno, fagotto e pianoforte in mi bemolle maggiore (Kurt Kalmus, Rudolf Gall, Kurt Richter, Karl Kolbinger, Hans Altmann). 1.05-5.20 Musica da Francoforte.

## MUEHLACKER

(Kc/s. 575 - m. 522)

19. Reportage. 19.30 Novità del giorno. 20.15 Orchestra solisti di Baden-Baden con musica leggera. 20.45 Vita culturale e spirituale nella Repubblica di Weimar: radionovela di Heinrich Stroger. 21.40 Maurice Ravel: « Dafni e Cloe », suite n. 2 diretta da Hans Müller-Kray. 22 Notiziario. Cronaca economica. 22.20 Musica per organo eseguita da Johannes-Ernst Köhler e Herbert Collin-Johann Sebastian Bach: Preludio e fuga in la minore e Sonata n. 6 in sol maggiore. 22.45 « Qui regna Proserpina », ritratto del poeta Ossip Mandelstam, di Heddy Pross. 23 Musica leggera moderna. 24-0.15 Ultime notizie.

## TRASMETTITORE DEL RENO

(Kc/s. 1016 - m. 295)

19. Cronaca. Notizie. 19.30 Tribuna del tempo. 20 Musica leggera (orchestra Willi Stech). 20.30 « Richen di Preetz », radiocommedia di Dieter Meichsner. Indi: Intermzzo musicale. 22 Notiziario. 23.05 Classi popolari. 24.10 Porgy and Bess, opera di George Gershwin (selezione eseguita da varie orchestre e diversi solisti). 23.30 Melodie varie. 24 Ultime notizie.

## INGHILTERRA

### PROGRAMMA NAZIONALE

(North Kc/s. 692 - m. 434; Scotland Kc/s. 809 - m. 370.8; Wales Kc/s. 881 - m. 440.5; London Kc/s. 908 - m. 330.4; West Kc/s. 1052 - m. 285.2)

18. Notiziario. 19 « L'opera all'estero », a cura di Philip Hoeghe. 19.15 Musica e Concert Calling », storia della spia tedesca John Epper. Sceneggiatura



— E' ben questo lo sportello dei matrimoni, vero?

di Edward Ward tratta dal libro « Il gatto e il topo » di Leonard Mosley. 20.05 Venti domande. 21 Notiziario. 21.15 In patria e all'estero. 21.45 Concerto del martedì. 22.45 « The girl and the hippo », di Darrell Bates. 23 Notiziario. 23.06-23.36 Musica pianistica di Schumann interpretata da Frank Laffitte.

## PROGRAMMA LEGGERO

(Droitwich Kc/s. 200 - m. 1500; Stazioni sincronizzate Kc/s. 1214 m. 247.1)

19. Notiziario. 19.30 In visita con Wilfred Pickles. 20 Divertimento a tutta velocità. 20.30 Smokey Mountain Jamboe. 21 « Il cagnolino », commedia radiofonica di Elizabeth Dawson. 21.30 L'ora melodica del martedì. 22.30 Notiziario. 22.40 Serenata notturna, con Sidney Bright e la sua musica, il quintetto Sheila Bromberg e John Harvey. 23.55-24 Ultime notizie.

## ONDE CORTE

Ore	Kc/s.	m.
4.30 - 4.45	7135	42.05
4.30 - 4.45	9825	30.59
4.30 - 4.45	11955	25.09
4.30 - 9	9411	31.88
4.30 - 9	12095	24.80
6.00 - 9	15070	19.91
6.00 - 9	15110	19.85
7.30 - 9	17745	16.91
10.15 - 19.30	21640	13.86
10.15-22.15	15070	19.91
10.15-22.15	15110	19.85
14.15-14.45	9410	31.88
17.15-22.15	12095	24.80
21 - 22.15	9410	31.88

## MONTECENSI

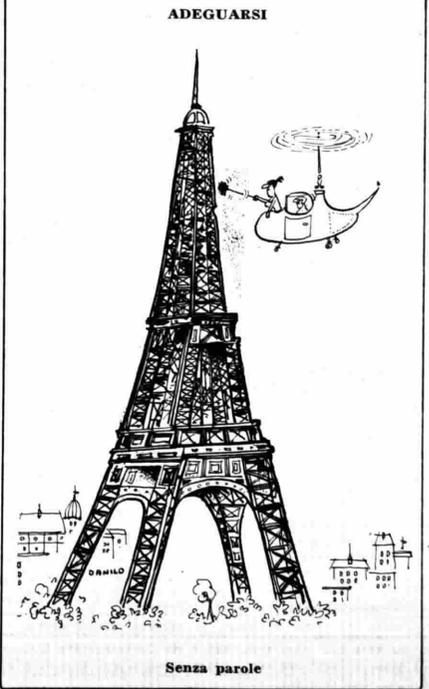
(Kc/s. 557 - m. 538.6)

7.15 Notiziario. 7.20 Almanacco sonoro. 11 Orchestra Radiosa, diretta da Fernando Pagli. 11.15 Dagli amici del Sud. 11.30 Concerto diretto da Ormar Suscchi. Musiche di Wolf-Fredo di Sprizitz e Sin-gaglia. 12 Musica varia. 12.30 Notiziario. 12.40 Musica varia. 13 Cronache di vita giuridica. 13.10 Complessi orche-stristici. 13.30 Per lei, Signora. 16 Concerto sinfonico dell'orchestra Gewandhaus di Lipsia, diretto da Leopold Stokowky. Ravel: Rapsodia spagnola: Debussy: Tre notturni; Shostakowitch: Sinfonia n. 5. 17.30 Musica in Use in vacanza. 18.30 Vivere vivendo sani, rubrica del medico igienista Fracastoro. 18.40 Album ricreativo. 19.15 Notiziario. 20 Ouvertures del repertorio operistico internazionale. 20.30 « La strada di Ombrèlli », commedia di Sergio Me-glioli. 21.30 Recital del pianista Claudio Arrau. Beethoven: a) 32 variazioni in do minore; b) Sonata in fa minore op. 57. 22.15 Corso di cultura. 22.30-23.25 Musiche dello schermo.

## SOTTENS

(Kc/s. 764 - m. 393)

19.15 Notiziario. 19.25 Lo specchio del mondo. 19.50 Canzoni e varietà. 20.05 Recital del pianista Ludovico. 20.25 Trio Géo Vou-rnard. 20.30 « Bacco », tre atti di Jean Cocteau. 22.30 Notiziario. 22.35 « Lettere di Vincent Van Gogh a suo fratello Theo », a cura di Alain Cuny. 23.10-23.15 Darius Milhaud: Tre frammenti da « La Cheminée du Roi René ».



**PROGRAMMA NAZIONALE**

- 6.35** Previsioni del tempo per i pescatori  
Lezione di lingua spagnola, a cura di J. Granados
- 7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - \* **Musiche del mattino**  
Mattutino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8-9** Segnale orario - **Giornale radio** - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
\* **Crescendo** (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 11** **Radioscuola delle vacanze**  
La girandola  
Giornalino a cura di Stefania Plona
- 11.30** \* **Musica operistica**  
Bellini: *Norma*; Sinfonia; Rossini: *L'italiana in Algeri*; «Per lui che adoro»; Donizetti: *L'elisir d'amore*; «Quanto è bella, quanto è cara»; Ponchielli: *La Gioconda*; Suicidio; Verdi: *Un ballo in maschera*; «Vespe di notte qui con la sposa»
- 11.55** \* Helmut Zacharias e la sua orchestra
- 12.10** Carosello di canzoni  
Cantano Johnny Dorelli, Gino Latilla, Miranda Martino, Vittorio Paltrinieri, il Quartetto Radar  
Pinchi-Cour-Giraud: *Où, où, où*; Testa-De Vita: *Quando mi baci*; Lariet-Gutierrez-Lykes: *Love me forever*; Sabel - Usuell: *Meravigliose labbra*; Pinchi-Cicchellero: *Non baciare più nessuno*
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* **Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... via!  
(Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - **Giornale radio**  
Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon  
(Manetti e Roberts)  
Appuntamento alle 13,25  
**MUSICHE D'OLTRE CONFINE**  
La Voce dell'America presenta: Arthur Fiedler e la Boston Pops Orchestra  
Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio  
(G. B. Pezzoli)
- 14** **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** **Chi è di scena?**, cronache del teatro di Raul Radice - **Cinema**, cronache di Gian Luigi Rondi
- 14.30-15.15** **Trasmissioni regionali**
- 16.15** Previsioni del tempo per i pescatori  
Le opinioni degli altri
- 16.30** Parigi vi parla
- 17** **Giornale radio**  
Programma per i ragazzi  
Le orecchie di Meo  
Romanzo di Giovanni Bertinotti  
Adattamento di Maria Maione e Carlo Bonazzi  
Terzo e ultimo episodio
- 17.30** **Pomeriggio musicale**  
a cura di Domenico De Paoli
- 18** — Complesso caratteristico «Esperia», diretto da Luigi Granozio
- 18.15** Il quarto d'ora Durium  
Voci e canzoni in voga (Durium)
- 18.30** \* **A più voci**  
Cori d'ogni tempo e paese
- 18.45** **La settimana delle Nazioni Unite**
- 19** — **Musica sprint**  
Rassegna per i giovani, a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 19.15** **Splendore e tramonto della villeggiatura**  
Attilio Bertolucci: *La villeggiatura - «fin de siècle»*
- 19.45** **Aspetti e momenti di vita italiana**

- 20** — \* **Musiche da riviste e commedie**  
Negli interv. comunicati commerciali  
\* **Una canzone alla ribalta** (Lanerossi)
- 20,30** Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport
- 21** — **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**La musica a Roma nel Seicento**  
Frescobaldi: *Toccata I dal I Libro di toccate*; Rossi (realizz. di F. B. Michelangelo): *Gelosia*, cantata a voce sola per soprano e basso continuo; Stradella: *Sinfonia per violino, violoncello e continuo*; a) Presto - Andante, b) Allegro, c) Allegro, d) Tempo di minuetto; Pasquini: *Sonata a due cembali*; a) Allegro, b) Adagio, c) Vivace, d) Scarlatti (realizz. di F. B. Michelangelo): «*Chiedi pur ai monti ai sassi*», cantata per soprano, flauto, violino e continuo  
Esecutori: Ester Orelli, soprano; Arrigo Pelliccia, violino; Massimo Amfitheatrof, violoncello; Conrad Klemm, flauto; Flavio Benedetti Michelangelo, Anna Maria Pernaflati, clavicembalo (Registrazione)
- 21.45** \* **Wally Stott e la sua orchestra**
- 22.10** **Un'indagine sugli indemoniati**  
a cura di Ida Magli
- 22.30** **Vetrina del disco**  
Musica folkloristica a cura di Adriana Bugella
- 23** — \* Nelson Riddle e la sua orchestra
- 23,15** **Giornale radio**  
\* **Musica da ballo**
- 24** Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**SECONDO PROGRAMMA**

- 9** **MATTINATA IN CASA**  
**CAPOLINEA**  
— Notizie del mattino - Diario  
15': Una musica per ogni età: dedicata ai trentenni  
30': Panoramiche estive: obiettivi su Forte dei Marmi  
45': Ritmo a Broadway
- 10-11** **ORE 10: DISCO VERDE**  
— Bis non richiesti - 15': Le canzoni di Claudio Villa - 30': Questo mondo curioso - 45': Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti  
(Omo)
- 12,10-13** **Trasmissioni regionali**
- MERIDIANA**  
**La ragazza delle 13 presenta:**  
Disneylandia  
20' La collana delle sette perle (Galbani)  
25' Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 13,30**  
40' Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)  
45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)  
50' Il discobolo (Arrigioni Trieste)  
55' Noterella di attualità
- 14** — **Teatrino delle 14**  
Lui, lei e l'altro: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 14,30**  
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre (Agipgas)  
**14,40-15** **Trasmissioni regionali**  
45' Giuoco e fuori giuoco  
Galleria del Corso  
Rassegna di successi (Messaggerie Musicali)
- 15** — **Segnale orario - Giornale radio delle 15,30** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
45' Album fonografico Royal (Società Dischi Royal)
- POMERIGGIO IN CASA**
- 16** **TERZA PAGINA**  
*Piccolo viaggio in provincia*, di Mario Ortensi  
*Concerto in miniatura*: chitarrista Rodrigo Reira; Villa Lobo; Choros; Liobet; *Melodia popolare catalana*; Barrios; *Danza paraguiana*; Lauro; Valzer; Torroba; *Fandanguillo*  
*Musa d'estate*, di Liana Nicoli; Ernest Hemingway  
*Storie e storie* del Teatro di musica, a cura di D. De Paoli
- 17** — **CONCERTO IN JAZZ**
- 18** — **Giornale radio**  
**Le canzoni del giorno**  
Cantano Germana Caroli, Betty Curtis, Julia De Palma, Guido Quarnera, Corrado Lojacono, Nick Pagano, Bruno Pallei, Riccardo Rauchi, Torrobu  
Gentile-Capostoti: *Chi è?; Medin-Fenati: Ehi tu; Pinchi-Gioia-Felz-Gietti: Oh Josefina; Chiosso-Buscaglione: Lontano da te; Bertini-Taccani-Di Paola: La verità; Miglacci-Polito-Meccia: Aiuto; Danpa-Gerbold: Johnny calypso; Pinchi-Tezè-Distef: Scoubido; Pallei-Sofici: Più di cost*
- 18.30** \* **Pentagramma**  
Musica per tutti
- 19** — \* **Dallo shimmy al rock and roll**  
a cura di Dino De Palma  
(vedi fotosequenza a colori alle pagine 24 e 25)

**TERZO PROGRAMMA**

- 19** — Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici
- Anestesia e rianimazione**  
I. *La rianimazione nella vita moderna*  
a cura di Aristide Scano
- 19.15** **Bruno Bartolozzi**  
*Divertimento* per orchestra da camera  
Allegretto non troppo - Con moto sostenuto (Sarabanda) - Allegro moderato con spirito  
Orchestra «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Bernard Conz
- 19.30** **La Rassegna**  
*Cultura spagnola*  
a cura di Angela Bianchini
- 20** — **L'indicatore economico**
- 20.15** \* **Concerto di ogni sera**  
T. Albinoni (1671-1750): *Concerto in do maggiore op. 7 n. 12* per oboe e orchestra  
Allegro - Adagio - Allegro  
Solista Pierre Pierlot  
Orchestra d'archi «L'Oiseau Lyre», diretta da Loula De Froment  
G. F. Haendel (1685-1759): *Concerto grosso in re maggiore op. 6 n. 5*  
Grave - Allegro - Presto - Largo - Allegro - Minuetto  
Orchestra «Bamberger Symphoniker», diretta da Fritz Lehmann
- 21** — **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno
- 21.20** **LA BELLA PENTITA**  
di Nicholas Rowe  
Traduzione di Gabriele Baldini  
Compagnia di Prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana con Valentina Fortunato, Riccardo Cucciolla e Carlo d'Angelo  
Accolti, nobile genovese  
Lucio Rama  
Riccardo Cucciolla  
Orazio, suo amico Carlo d'Angelo  
Loratio, nemico di Altomante  
Adolfo Geri  
Corrado Gaipa  
Callista, figlia d'Accolti  
Valentina Fortunato  
Lavinia, sorella di Altomante e moglie di Orazio  
Renata Negri  
Lucilla, confidente di Callista  
Giuliana Corbellini
- Regia di **Umberto Benedetto** (v. articolo illustrato a pag. 9)
- 23.10** **Gaspar Fritz** (1716-1783)  
*Sonata in la maggiore per violino e pianoforte* (Elab. Huber)  
Allegro vivace - Largo - Presto  
Enrico Pierangeli, violino; Amalia Pierangeli Mussato, pianoforte

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**

— Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**8-8,50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuti in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mammozzi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) **Giornale radio di Parigi**, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario

— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**13** **Chiara fontana**, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
**13,20** **Antologia** - Da «Saggio su la rivoluzione» di Carlo Pisacane: «L'uomo in ascesa»  
**13,30-14,15** \* **Musiche di Lclair e Schumann** (Replica del «Concerto di ogni sera» di martedì 22 settembre)

- 19,30** \* **Motivi in tasca**  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** — Segnale orario - Radiosera
- 20.30** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura
- Tre ragazzi in gamba**  
Tony Dallara, Gloria Christian, Domenico Modugno
- SPETTACOLO DELLA SERA**
- 21** **IL POMO DELLA DISCORDIA**  
Varietà a dispetto per autori di rivista - Orchestra diretta da **Mario Miglirdi** - Presentano **Gigli, Gigli e Corrado** - Regia di **Silvio Gigli**  
(Lotteria di Merano)
- 22** — **Ultime notizie**
- NOTTURNO MACEDONE**  
Radiodramma di **Felì Silvestri**  
Compagnia di prosa di Torino della Radiotelevisione Italiana  
Sofia Vukasin Angiolina Quinterno  
Malik Gino Masera  
De Calogera Gualtiero Rizzi  
Kiepert Carlo Ratti  
Geyer Filippo Masara  
Grippi Virgilio Gottardi  
Dofein Sandro Merit  
Beroea Ignio Bonazzi  
Barbara Beroea  
Misa Mardegia Mari  
Dorlan Gualtiero Clapini  
Una voce Angelo Montagna  
Il presentatore Natale Peretti  
Regia di **Giacomo Colli**  
(v. articolo illustrato a pag. 10)
- 23** **Siparietto**  
\* **Notturnino**  
I programmi di domani

N.R. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

«NOTTURNO DALL'ITALIA»: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 3153  
23,40-0,30: Vacanza per un continente: Ritmi sulla tastiera - 0,36-1: Crociera musicale - 1,06-1,20: Dal tango al rock and roll - 1,26-2: Ugole d'oro: Rina Gigli e Felì Silvestri - 2,06-2,30: Flashback musicale - 2,36-3: mondo del jazz: Roman New Orleans - 3,06-3,20: Napoli di ieri e di oggi - 3,36-4: Sinfonia - 4,06-4,30: Complessi vocali - 4,36-5: Voci e chitarre - 5,06-5,30: Cocktail di successi - 5,36-6: Musica varia - 6,06-6,35: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.



Il maestro Raffaele Gervasio che ha composto le musiche per lo spettacolo coreografico *Fantasia di costume* in onda alle ore 21.45

**LA TV DEI RAGAZZI**

- 17-18** a) **LANTERNA MAGICA**  
 Fiabe e racconti per i più piccoli  
 In questo numero:  
**Vita degli animali:**  
 Come si difendono  
**Michele e l'escavatrice**  
**Il compleanno di Gumbly**
- b) **JIM DELLA GIUNGLA**  
**Caccia alla tigre**  
 Telefilm - Regia di Donald Mc Dougall  
 Distrib.: Screen Gems  
 Interpreti: J. Weissmuller, Martin Huston, Norman Fredric e Tamba

**RITORNO A CASA**

- 18.30** **TELEGIORNALE**  
 Edizione del pomeriggio
- 18.45** **MANCIA COMPETENTE**  
 Tre atti di Aladar Laszlo  
 Traduzione di Ignazio Balla e Mario De Vellis  
 Personaggi ed interpreti:  
 Firenze Roder  
 Lo sconosciuto Lia Zoppelli  
 Paolo Carlini  
 Suzy Flora Lillo  
 Il barone d'Ipoly Luigi Cimara  
 Casimiro di Suhaida Guido Verdiani  
 Boris Mario Colli  
 Il capo della Polizia Giulio Oppi  
 Elisa Olga Gherardi  
 Il portiere dell'albergo Gianni Tortini  
 La cameriera Lucia Mari  
 Il barista Raffaele Giangrande  
 Il direttore della taverna Renato Romigioli
- Regia di Mario Landi  
 (Registrazione)

**RIBALTA ACCESA**

- 20.30** **TIC-TAC**  
 (Macleanes - Girmi - Idriz - Remington Rand Italia)
- SEGNALE ORARIO**  
**TELEGIORNALE**  
 Edizione della sera
- 20.50** **CAROSSELLO**  
 (Senior Fabbri - Elah - Camay - Brodo Althea)
- 21** **LA SVOLTA PERICOLOSA**  
 Una storia d'oggi in quattro puntate

**GIORNALISTI, SCRITTORI, INVESTIGATORI** diventerete con poca spesa in breve tempo facilmente studiando per corrispondenza in casa vostra con la **SCUOLA di GIORNALISMO di ACCADEMIA**, viale Regina Margherita n. 101-D, Roma - **Rate mensili Irisorie** - Richiedete opuscolo gratuito.

Soggetto e sceneggiatura: di Gianni Bongioanni  
 Collaborazione al soggetto di Gici Manzini Granata e Tinin Mantegazza  
 Collaborazione alla sceneggiatura di Enzo Monachesi  
 Fotografia di Giovanni Fogli  
 Montaggio di Enzo Monachesi e Giancarlo Brandolini  
 Commento musicale di Angelo Pacegnini  
 Organizzazione di G. B. Ruggadini e R. Bottoni  
 Prendono parte alla quarta puntata:  
 Sergio Girardi, Maria Monti, Tommaso Bucci e inoltre:  
 Ugo Formenti, Carlo Lazaroni, Mario Folloni, Giovanni Lissari e con la partecipazione dei Militari della Guardia di Finanza

**Riassunto della terza puntata:**

Giulio e Maria, una coppia di giovani sposi, lavorano in una piccola e gasaria, quando il socio che aveva finanziato l'impresa, decide di chiuderla. Giulio non possiede la somma necessaria per rilevarla, e per procurarsela si mette in società con un contrabbandiere, guidandogli la macchina carica di sigarette. Ma le Guardie di Finanza insospettite dai movimenti dell'automobile - un'Aurelia grigia - cominciano le indagini e i viaggi si divergono sempre più pericolosi. Giulio non è più lo spericolato pilota di una volta; è distratto, nervoso e quando viene a sapere che Maria aspetta un bambino, la sua agitazione aumenta ancora. Una notte, tornato a casa da un viaggio, Giulio ormai esasperato rompe il silenzio e confessa tutto alla moglie. Gli uomini della Finanza, intanto, sono riusciti a fotografare l'Aurelia grigia con a bordo Giulio e l'amico.

**21.45** Per il Centro Internazionale delle Arti e del Costume da Palazzo Grassi in Venezia

**FANTASIA DI COSTUME**

Sintesi coreografica di una giornata della donna d'oggi con una presentazione della moda attuale  
 Ballerini solisti: Wanda Sciaccaluga, Giuliana Barabeschi, Paolo Bortoluzzi, Riccardo Duse  
 Compagnia del Balletto Italiano  
 Coreografia di Ugo Dall'Ara  
 Scene e costumi di Piero Zuffi  
 Musiche di Raffaele Gervasio  
 Ripresa televisiva di Alberto Gagliardelli

**22.45 TELEGIORNALE**

a cura di Jader Jacobelli  
 Nel corso di questo numero della rubrica televisiva dedicata all'Europeismo sarà dibattuto un appassionante tema di attualità: lo sport europeo e le Olimpiadi di Roma. Giornalisti specializzati analizzeranno le possibilità di affermazione dei migliori atleti del Continente e ne trarranno le conclusioni possibili sulla base della loro esperienza.

**23.05** **TELEGIORNALE**  
 Edizione della notte

dal condimento di **TUTTI I GIORNI** dipende



il vostro umore!

È la goccia continua che scava la pietra. Se **TUTTI I GIORNI** usate un condimento pesante, accumulate ogni giorno colesterolo nelle arterie e facilitate il cattivo umore.

● Il condimento ideale oggi è Foglia d'Oro, un capolavoro di leggerezza: i più squisiti oli vegetali vengono frullati a velocità supersonica fino a presentarsi una soave, purissima panna. Solo Foglia d'Oro permette una cucina croccante, leggera, capace di mantenervi stupendamente linea, salute e gaiezza!

Ritagliate gli **ASTUCCI**: servono per ottenere gli splendidi **REGALI a PUNTI**. Chiedete il **CATALOGO a COLORI** a STAR Muggiò (Milano)



PESA-103

augura  
il buon giorno  
indicando  
la nuova  
data



**RITZ**

bella, elegante

tace ad un semplice tocco

BENIOR

**IMPERMEABILI BAGNINI**

Unici al mondo  
garantiti "per sempre"

senza limitazioni di tempo,  
pure se lavati molte volte,  
anche in modo irragionevole!

**Qualità "extra lusso"**

**VITTORIA DI PREZZO!**  
Uomo: L. 12.900 - Donna: L. 13.300  
pagabili come si vuole

**RATE VERAMENTE SENZA ANTICIPO**  
NIENTE BANCHE, NÉ SCADENZE FISSE!

**CATALOGO**

Richiedeteci GRATIS il NUOVO, ricco, splendido CATALOGO che contiene: grandi e belle FOTOGRAFIE dei nostri modelli (31 tipi); entusiasmanti ATTESTAZIONI di antichi Clienti, dopo 6,7... 10 anni di uso! Notizie, moda, ecc.

● Col Catalogo inviamo: CAMPIONARIO di tutti i nostri tessuti di "COTONE MAKÒ EXTRA" nei vari colori e pesi; LUSUOSO ALBUM di "figurini" a colori dal vero.

Prova a domicilio a totale nostro rischio, con diritto di ritornare l'impermeabile, senza acquisto!

ROMA: Piazza di Spagna 86

**SALAMI ZAMPONI COTECHINI**

**NEGRONI**

...quando è  
Negroni  
è buono!

**NEGRONETTO**

**LOCALI**

**TRENTINO-ALTO ADIGE**  
18.30 Programma altoprealpino in lingua tedesca - Fritz Maurer: «Hormondrüsen und ihre Zinkere» - Schlagermelodien - Der Briefmarkensammler n. 19 - Sinfonische Musik - F. Mendelssohn-Bertholdy: Musik zu Shakespeares Lustspiel - Ein Sommerachtsstraum - (Bolzano 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13.04 Successi di ieri e di oggi: Donida-Palermos Gligi a Parigi; Luttazzi; Muleta mia; Modugno-Migliacci; Pasquino Maraja; Rossi: Amore baciami! Malgoni-Elgon; Guardia che luna; Kampfer; Catalana; Clivio; Tubi tubi; D'Anzi; Conoscerli; Alford Kenneth; Colonel Boogie - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Sono qui per voi (Venezia 3).

18 «Il cavallo Tripoli», dal romanzo di Pier Antonio Quarantotti Gambini - Riduzione radiofonica di Enzo Giannamacheri - Compagnia di Prosa di Trieste della Radiotelevisione italiana - Il narratore (Giorgio Valletta) - Paolo (Ariella Regio) - La madre di Paolo (Lia Corradi) - Momi (Luciano Del Mestri) - Ghesa (Rosamaria Carnes) - Manara (Giorgio Renar) - Prendono inizio parte alla trasmissione: Nini Perno - Liana Dardi - Lidia Braico - Giampiero Blason - Mimmo Lo Vecchio - Lino Savorani - Dario Marzoli - Claudio Lurini - All'estinzione di Ugo Amodeo (Punta) (Trieste 1).

18.30-19 Caffè concerto, con Carlo Pacchieri e il suo complesso (Trieste 1).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi - 7.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7.30 Musica leggera - Nell'intervallo (ora): Taccuino del giorno - 8.15-8.30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascuno qualcosa - 12.45 Nel mondo della cultura - 12.55 Orchestra Guido Cergoli - 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicato, bollettino meteorologico - 13.30 Melodie leggere - 14.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14.30-14.45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17.30 Lettura programmi serali - «Tè danzante» - 18 «Milhaud» Concerto N. 1, per violino ed orchestra - 18.25 «Nortie Patmor ed i suoi archi» - 18.40 Complessi strumentali sloveni - 19 La conversazione del medico, a cura di Milan Starc - 19.20 Musica varia - 20 Notiziario sportivo - 20.05 Intermezzo musicale - Lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, comunicato, bollettino meteorologico - 20.30 Album dramma in quattro atti di Ivo Vojnovic, traduzione di Maks Sah, Compagnia di prosa - Ribalta Radiotelevisiva, regia di Giuseppe Peterlin - 22.45 Orchestra d'archi diretta da Alberto Casamassima - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.30-24 Ballo notturno.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al Radiocorriere-TV n. 27

**RADIO VATICANA**

14.30 Rad giornale, 15.15 Trasmissioni estere, 19.33 Orizzonti Cristiani, Notiziario della Chiesa Italia Sconsociata: La Cattedrale di Faenza; di Antonio

**\* RADIO \* mercoledì 23 settembre**

Savioli - Silografia - Lettere d'Oltreoceano - Pensiero della sera di Elio Venier, 21 Santo Rosario, 21.15 Trasmissioni estere.

**ESTERE**

**ANDORRA**  
19 Orchestra Hubert Rostaing, 19.12 Sono vi prendi in parola, 19.15 Invito alla danza, 19.35 Lieto anniversario, 19.40 Tempo di tempo, 19.49 La famiglia Duraton, 20 «Dov'è la verità?», giochi musicali presentati da Pierre Hiegel e Maurice Biraud, 20.15 Sorgente blu, con Charles Trenet, 20.30 Club dei canzonettisti, 21 Belle serate, 21.20 Andante... Farniente, 21.35 Fantasia delle vacanze, 22 Radio Andorra parla per la Spagna, 22.30 Rimi, luna e nacchere, 23.24 Musica preferita.

**FRANCIA I (PARIGI-INTER)**

19.15 Notiziario, 19.45 Ritmo e melodia, 19.50 Circus 59, 20 Notiziario, 20.23 Discoteche, 20.30 Tribuna parigina, 20.50 Negro spirituals, 21.05 Festival di Besançon. Finale del IX Concorso internazionale dei giovani direttori d'orchestra, Mediaset dedica un programma agli europei, 22 Notiziario, Commenti, 22.10 Lettura da nuovi libri, 22.45 Anton Dvorak: Concerto grosso, eseguito dall'Orchestra da camera della Radio canadese diretta da Wilfrid Pelletier, 23.13 Notiziario, 23.30-24 Jazz aux Champs Elysées, varietà e jazz.

**II (REGIONALE)**

19.20 Pierre Larquey, Jacqueline Joubert, Catherine Anglade e il complesso Philippe Brun, 19.40 Dischi, 20 Notiziario, 20.26 «Le Temps des brumes», di Pierre Loiseau, 21.15 «Storia e Storia», a cura di Alain Decaux, André Castellot e Colin Simard; 1) «Napoleone alla Calade»; 2) «L'Odissea del signor de Beaumarchais»; 3) «Fuga del Buonaparte in Corsica (1793)»; 4) Le Duchesse di Berry a Nantes, 22 Notiziario, 22.20 «Una settimana di più», di Edmond Meunier, 22.50 «Ricordi per i sogni», 23.23-25.55 Notiziario.

**III (NAZIONALE)**

19.01 La Voce dell'America, 19.11 Beethoven, opuscoli, 9 in re minore op. 125, per soli, coro e orchestra, diretta da Carl Schuricht, 19.55 Notiziario, 20.03 Musica di popin interpretata da Malcuzy, 20.15 Festival di Salisburgo. Concerto diretto da Bernhard Paumgartner. Solisti: soprano Teresa Stich-Randall, pianista Hans Leygraf, Mozart: a) Tito, ouverture K. 021; b) Concerto K. 459 in fa maggiore; c) Concertino; Haydn: Sinfonia in sol maggiore, 21.52 Sul tema delle stagioni, 22.45 Inchieste e commenti, 23.05 Ultime notizie da Washington, 23.20 Brahms: Sonata n. 3 per violino e pianoforte, 23.33-24 Notiziario.

**MONTECARLO**

19 Notiziario, 19.25 La famiglia Duraton, 19.35 Oggi nel mondo, 20.05 Parata Martini, 20.35 Club dei canzonettisti in vacanza, 20.50 Aperitivo d'onore, 21.05 Lascia o raddoppia, 21.25 Yma Sumac ritorna... 21.40 Il microfono delle vacanze, 22 Notiziario, 22.08 Collezione di autunno, 22.23 Canzoni interpretate da Django Reinhardt, 23 Notiziario, 23.02 Musica da ballo, 24-0-02 Notiziario.

**GERMANIA AMBURGO**

19 Notiziario, Commenti, 19.20 Un libro interessante, 19.30 Musica da ballo, 20.35 «Potete credermi», a cura di Egon Schlegel, 20.55 Dieci minuti di John Mortimer, 21.45 Notiziario, 21.55 Dieci minuti di politica, 22.05 Una sola parola! 22.10 Orchestra Edelghaus; Mu-

sica da jazz, 22.30 Musica da camera, W. A. Mozart: Duo per violino e violoncello in sol maggiore (KV 423); Franz Anton Hoffmeister: Divertimento in re maggiore per oboe, violino, viola, viola d'amore e violoncello. (Esecutori: Lothar Faber, oboe; Ulrich Grething e Kurt Schäfer, violini; Ulrich Koch e Franz Josef Maier, viola; Franz Beyer, viola d'amore e Kurt Herbrich, violoncello); 23.15 Varietà musicale, 24 Ultime notizie, 0.10 Orchestra Hermann Hagedstedt col pianista Cor de Groot, Merhart: Giochi di bambini di Groot; Piccolo concerto per pianoforte e orchestra, 1. Bollettino del mare, 1.15 Musica fino al mattino da Müh-lacker.

**FRANCOFORTE**

19 Musica leggera, 19.30 Cronaca dell'Assia, 19.40 Notiziario, Commenti, 20 Il suo «piano» e il suo «fortissimo» Renata Tebaldi, ritratto della cantante, 21.10 Hans Carsten al microfono, 22 Notiziario, Attualità, 23.20 Il club del jazz, 23.30 musica da ballo, 24 Ultime notizie, 0.10-5.50 Musica da Müh-lacker.

**MONACO**

19.05 Walter Reinhardt e la sua orchestra, 19.15 Che cosa è la radio? 19.45 Notiziario, 20 Politica di prima mano, 20.15 Selezione di dischi, 21.30 Trasmissioni dedicate ai professori europei, 22 Notiziario, Commenti, 22.10 Lettura da nuovi libri, 22.45 Anton Dvorak: Concerto grosso, eseguito dall'Orchestra da camera della Radio di Budapest, 23.15 Jazz Journal: Ellington senza Dizzy, 24.15 Ultime notizie, 0.05 Musica leggera, 1.05-5.20 Musica da Müh-lacker.

**MUEHLACKER**

19 Reportage, 19.30 Novità del tempo, 20 Musica della sera, 20.30 «Due vecchie signore che sparano», radiocommedia, di Christian Bock, 21.40 Radiorchestra leggera diretta da André Popp, 22 Notiziario, 22.10 Pensiamo alla Germania centrale e orientale, 22.20 Intermezzo musicale, 22.30 Politica e altre attualità, 23 Musica da camera, Anton Dvorak: Sonata in sol maggiore op. 100 per violino e pianoforte (Esecutori: Senta Hübner, Hubert Giesen); Isa Krejčí; Divertimento 1937 (Nonetto ceco); P. Ciaikovsky: Quartetto d'archi in re maggiore, op. 11, (Quartetto ceco); 24.15 Ultime notizie, 0.15-4.55 Musica fino al mattino.

**TRASMETTITORE DEL RENO**

19 Cronaca, Notizie, 19.30 Tribuna del tempo, 20 Aria, scene e musica da opere moderne, 20.30 «Il sole e i radiocintesi» di Siegfried Lenz, 22 Notiziario, Problemi del tempo, 22.30 Musica e canti popolari, 23 Sulle ali dei sogni, 24 Ultime notizie, 0.10-1 il trionfo del ritmo.

**INGHILTERRA PROGRAMMA NAZIONALE**

18 Notiziario, 18.35 Canzoni e danze inglesi, 19 Lasciate e entrate, 19.30 Gara di quiz fra ascoltatori delle Isole britanniche, 20 S. J. Perelman intervistato da John Bowen, Harry Craig e David Sylvester, 20.30 Concerto pianistico, 21 Notiziario, 21.15 «The Fall of Quebec», sceneggiatura, 22.15 Musica in miniatura.

**PROGRAMMA LEGGERO**

19 Notiziario, 19.30 Panorama di variati, 20 L'atletico, Scot Indage, «già lo John P. Wynn, 18° episodio: «Scambi e bombe», 20.30 «Luci di Londra», varietà musicale, 21.30 Musica richiesta, 22.30 Notiziario, 22.40 «The Late Show», presentato da Jackie Rae, 23.55-24 Ultime notizie.

**ONDE CORTE**

6 Notiziario, 6.15 Santiago e la sua musica d'America, lat. e 6.40 Musica di Musorgsky, 7 Notiziario, 7.30 «Vita con i Lyon», varietà, 8 Notiziario, 8.30-9 Concerto di musica varia diretto da

Paul Fenouillet, 10.15 Notiziario, 10.45 Canzoni e melodie interpretate da rati e 11.30 Com-moonwealth, 12 Notiziario, 12.45 Music-Hall delle vacanze, 13.30 Canzoni interpretate da Ian Wallace, Carl Orff e orchestra, 14.30 varietà della BBC diretta da Jack Leon, 14 Notiziario, 14.45 Canzoni, varietà musicale, 15.15 Concerto di musica da camera, 15.15 Concerto di musica leggera diretto da Leo Wurm, Solista: pianista Eric Martin, 16.30 Canzoni e motivi di tutti i paesi presentati da Paul Hoppe, 17 Notiziario, 17.30 Berne Fen-ton e The Rhythm Showkeepers, 18.15 Motivi preferiti, 19 Notiziario, 19.30 Concerto diretto da Basil Cameron, Solista: violinista Endre Wolf, Mendelssohn: Sogno d'una notte d'estate, ouverture; Brahms: Concerto in re, per violino e orchestra, 20.30 Arnold Robertson e Frank Muir sfidano Nancy Spain e De-niso Norden, 21 Notiziario, 21.25 Nuovi dischi di musica leggera interpretati da rati e 21.30 Com-moonwealth, 22 Concerto della pianista Margerite Few, Brahms: Rapsodia in sol minore; Grieg: Tre frammenti del Concerto per clavicembalo di ristiche norvegesi op. 17; Bartok: Sonata, 23.05 Musica richiesta, 24 Notiziario.

**LUSSEMBURGO**

19.15 Notiziario, 19.31 Dieci milioni d'ascoltatori, 19.56 La famiglia Duraton, 20.05 Réclat di Caterina Velez, 20.20 Essie, concerto radioprodotto e presentato da Marcel Fort, 20.40 I canzonettisti in vacanza, 20.56 «Firmato da M. L.», concerto con Luis Mariano, 21.11 Parata dei servizi, 21.41 Alle frontiere dell'ignoto, 22.15 Tour de France automobilistico, 23.15 Musica da ballo, a cura di Pierre Hiegel, 24 Il punto di Mezzanotte, 0.05 Radio Mezzanotte, 0.55-1 Ultime notizie.

**SVIZZERA BEROMUNSTER**

19 Attualità, 19.30 Notiziario, Eco del tempo, 20 Serata a So-lothurn, 22.15 Notiziario, 22.20-23.15 Musica varia.

**MONTECENI**

7.15 Notiziario, 7.20 Almanacco sonoro, 12 Musica varia, 12.30 Notiziario, 12.40 Orchestra sin-fonistica diretta da Fernando Pag-gi, 13 Bollettino economico e culturale, 13.10 «Il mondo» dal repertorio operistico italiano, 13.30 Sonate per violino e chitarra, 14 Tè danzante, 16.30 Il mercoledì del jazz, 17.15 Jazz e i Champs-Elysées, 17.30 Vita tranquilla del secolo pas-sati, 18 Musica richiesta, 18.30 Divertimento musicale, 19.15 Notiziario, 20 Fred Buscagione e i suoi Asterovos, 20.15 Storie del soldato, di Mario Del'Arco, 20.45 «Assesi si replica», 21.30 Fantasia al pianoforte, 21.45 Intermezzo jazz, 22.10 Musica da ballo, 22.30 Notiziario, 22.35-23 Ray Martin e la sua orchestra.

**SOTTESI**

19.15 Notiziario, 19.25 Lo specchio dei tempi, 19.45 Concerto-Serenata, 20.15 Interrogato, si sarà risposto! 20.30 Concerto diretto da Edmond Appo, Solisti: pianista Jeanne Manchon; solista di tamburo William Winters; Fantasia su un tema di Tallis per doppia orchestra d'archi; Bizet: Rotonde, 20.45 Lasciate e entrate, 21.15 Concerto per pianoforte e orchestra; Rolf Liebermann: «Geigy Festival Concerto» per tamburo e orchestra, 22.15 Notiziario, 22.35 Attualità internazionale del tempo, presenta-ta da Jo Excoffier, 23.12-23.15 Musica preferita.

**LENTIGGINI**

macchie di fegato, di gravidanza, solari ed improvvisamente della pelle scuriparano con la sensazionale crema tedesca

**DRULA**

Prodotto originale tedesco garantito dalla firma del Dr. DRUKREY. Concess. per l'Italia: SORAE Piazza 3 Martiri, 5 R - Rimini

PROGRAMMA NAZIONALE

SECONDO PROGRAMMA

- 6.35 *Prev. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua portoghese, a cura di L. Stagnano Picchio e G. Tavani
- 7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - \* **Musiche del mattino**  
Mattutino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8-9 Segnale orario - **Giornale radio** - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Prev. del tempo - Boll. meteor. \* **Crescendo** (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 10.30 **Inaugurazione del IX Salone Internazionale della Tecnica**
- 11 **Due gemelli per la corona**  
Radiocommedia di Anna Luisa Meneghini  
Regia di Riccardo Massucci (Registrazione)
- 11.30 \* **Musica sinfonica**  
Mozart: *Cinque contradanze K. 609* (Orchestra dell'Opera di Stato di Vienna diretta da Franz Litschauer); Schumann: *Concerto in la minore, op. 54*, per pianoforte e orchestra: a) **Allegro affettuoso**, b) **Intermezzo** (Andantino grazioso), c) **Allegro vivace** (Pianista Artur Rubinstein) - Orchestra RCA diretta da William Steinberg
- 12.10 **Carosello di canzoni**  
Cantano Giorgio Consolini, Fiorella Giacom, Piero Giorgetti, Tony Renis, Claudio Villa  
Deani-Farrell-Conway: *Tomboy*; Romusi-De Ponti-Maldarelli: *Gli occhi che sorridono*; Dixon-Larici-Khent: *Sedici candeline*; Rastelli-Giola-Crafer-Nebb: *Nessuno al mondo*; Nisa-Carosone: *Cow boy* (Citterio)
- 12.25 **Calendario**
- 12.30 \* **Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55 1, 2, 3... **vial** (Pasta Barilla)
- 13 Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
**Appuntamento alle 13,25**  
**PICCOLO CLUB**  
Renato Carosone e il suo complesso (Prodotti Trm)  
Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14 **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30 **Novità di teatro**, di Enzo Ferrieri - **Cronache cinematografiche**, di Piero Gadda Conti
- 14.30-15.15 **Trasmissioni regionali**
- 16 **Lavoro italiano nel mondo**
- 16.15 *Prev. del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30 \* **William Galassini e la sua orchestra**
- 17 **Giornale radio**  
Programma per i ragazzi  
**Il cuore dell'Africa**  
Taccuino di viaggio di Giorgio Moser  
**XII. Le favolose ricchezze del Katinga**
- 17.30 **Vita musicale in America**  
a cura di Edoardo Vergara Caffarelli
- 18.15 **L'uomo Lincoln**  
a cura di Claudio Gortier  
**Il liberatore degli schiavi**
- 18.45 **Università internazionale Guglielmo Marconi** (da Roma)

- Alessandro Ronconi: *Valore storico dei « Cesari »* di Svetonio
- 19 **Concerto del violista Ludovico Coccon e della pianista Elisabetta Mardrossian**  
Marcello: *Sonata in sol minore*: a) **Adagio**, b) **Allegro**, c) **Largo**, d) **Allegro**; Hindemith: *Sonata* op. 25 n. 1 per *viola sola*: a) **Brel**, b) **Sehr frisch und straff**, c) **Sehr langsam**, d) **Rasendes Zeitmas**, e) **Wild tonschöheit ist nebensache**, f) **Langsam mit viel husorneck**
- 19.30 **Fatti e problemi agricoli**
- 19.45 *L'avvocato di tutti*  
Rubrica di quesiti legali, a cura dell'avv. Antonio Guarino
- 20 \* **Valzer celebri**  
Negli inter. comunicati commerciali  
\* **Una canzone alla ribalta (Lanerossi)**
- 20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport
- 21 **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**AUTUNNO SHOW**  
Varietà musicale di fine stagione
- 22 **Augusta Grosso: Due inchieste sui giovani d'oggi**
- 22.40 **Orchestra dirette da Les Baxter e Charlie Barnet**
- 23,15 **Giornale radio**  
\* **Musica da ballo**
- 24 Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - **Buonanotte**

TERZO PROGRAMMA

- 19 **Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici**  
**La coscienza cristiana e il nazionalismo** a cura di Sergio Cotta
- 19.30 **Giacomo Carissimi**  
*Dicite nobis, oratorio*  
*I pellegrini di Emmaus (Duo ex discipuli)* oratorio  
Ornella Rovero, Angelica Tuccari, soprani; Felice Lupi, tenore; Mario Caporali, cembalo; Bruno Nicolai, organo; Paolo Leonori, viola da gamba  
Direttore Lino Bianchi
- 20 \* **L'indicatore economico**
- 20.15 \* **Concerto di ogni sera**  
A. Vivaldi (1678-1741): *Due Concerti da « Il Cimento dell'armonia e dell'invenzione »* op. 8:  
*Concerto n. 9 in re minore*  
*Allegro - Largo - Allegro*  
*Concerto n. 10 in si bemolle maggiore « La Caccia »*  
*Allegro - Adagio - Allegro*  
Orchestra d'archi « Pro Musica », diretta da Wolf Beilard  
F. Geminiani (1687-1762) *Concerto grosso in si bemolle minore* op. 7 n. 6 a cinque, a sei, a sette e a otto parti reali con un fagotto  
Orchestra da Camera « I Musici »
- 21 **Il Giornale del Terzo**

- MATTINATA IN CASA**
- 9 **CAPOLINEA**  
— **Notizie del mattino** - Diario 15: *Una musica per ogni età: dedicata ai quarantenni*  
30: **Parole in musica**  
45: **Marino Marini e il suo quartetto**
- 10-11 **ORE 10: DISCO VERDE**  
— *Poltrona girevole* - 15: Dal Trio Lescano ai Platters - 30: Dizionarietto dei perché - 45: **Gazzettino dell'appetito** - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13 **Trasmissioni regionali**
- MERIDIANA**  
**La ragazza delle 13 presenta:**
- 13 **Musica in celluloide** (Brillantina Cubana)  
20' **La collana delle sette perle** (Galbani)  
25' **Fonolampi**: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30 Segnale orario - **Giornale radio** delle 13,30  
40' **Scatola a sorpresa**: dalla strada al microfono (Stimmenthal)  
45' **Stella polare**, quadrante della moda (*Macchine da cucire Singer*)  
50' **Il discobolo** (Arriogoni Trieste)  
55' **Noterella di attualità**
- 14 **Teatrino delle 14**  
*Lut, lei e l'altro*: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30 Segnale orario - **Giornale radio** delle 14,30

- Note e corrispondenze sui fatti del giorno
- 21.20 **Mon amour l'argent**  
*Nascita nel teatro della nuova morale borghese. Parigi 1850: la vita sociale*  
Programma a cura di Giorgio Bandini e Berto Pelosso  
**La « question d'argent »** - L'aristocrazia del denaro scava quella dei nomi - Il gioco in borsa folla del giorno - La « Compagnia della Luna »: come nasce una società anonima - Il potenziamento della stampa da parte di affaristi e speculatori - Astensione orgogliosa dell'aristocrazia dal nuovo ordine economico - Considerazioni da T. Barrière, H. de Balzac, C. Bonjour, E. Scribe, A. Dumas, T. Gauthier, E. Augier  
Regia di Giorgio Bandini
- 22.20 **Il Quartetto d'archi nel Novecento**  
a cura di Riccardo Malipiero  
Settima trasmissione  
Arnold Schoenberg  
*Quartetto n. 4* op. 37 per archi  
*Allegro molto, Energico - Comodo - Largo - Allegro*  
Esecuzione del « Quartetto Juilliard »: Robert Mann, Herbert Koff, violini; Arnold Hillyer, viola; Arthur Winograd, violoncello
- 23.05 **Racconti tradotti per la Radio**  
Jurij Olescia: *Aldebaran*  
Traduzione di Silvio Bernardini  
Letture

- 40' **Voci di ieri**, di oggi, di sempre (Agipgas)
- 14.40-15 **Trasmissioni regionali**  
45' **Schermi e ribalte**  
Rassegna degli spettacoli, di Franco Calderoli e Ghigo De Chiara
- 15 **Novità Fonit (Fonit-Cetra S.p.A.)**
- 15.30 Segnale orario - **Giornale radio** delle 15,30 - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 45' **Angolo musicale Voce del Padrone**  
(La Voce del Padrone Columbia Marconiphone S.P.A.)

POMERIGGIO IN CASA

- 16 **TERZA PAGINA**  
*La bancarella*, di Massimo Alvaro
- 16.30 **Canzoni di oggi**  
Cantano Carla Boni, Gloria Christiani, Ruggero Cori, Wilma De Angelis, Johnny Dorelli, Gino Latilla, Corrado Lojacono, Bruno Pallei, Gastone Parigi  
Testoni-Lojacono: *Tu (non devi farlo più)*; Testa-De Vita: *Michelle*; Gentile-Capotosti: *Addio Maria*; Conaldi: *Esta noche*; Beretta-Dorelli: *Un po' di blues*; Pazzaglia-Marini: *Goccamino alla Torretta*; Nisa-Calzia: *Un pizzico di musica*; Beretta-Casadei: *Bella bimba*; Chiosso-Buscazione: *Luce in Portofino*; Hermert-Beretta-Deani-Schallies: *Un poe*; Pallest-Tocani: *La donna che amerò*
- 17 **CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**  
diretto da PIETRO ARGENTO con la partecipazione del soprano **Giuliana Angelino Calabria** e del baritono **Vincio Cocchieri**  
Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana (Ripresa dal Programma Nazionale)
- 18 **Giornale radio**
- 19 **\* BALLATE CON NOI**  
**Vecchio pianino**  
Piccolo canzoniere della nostalgia, di Giovanni Sarno

INTERMEZZO

- 19,30 \* **Tastiera**  
Negli inter. comunicati commerciali  
**Una risposta al giorno** (A. Gazzoni & C.)
- 20 **Segnale orario - Radiosera**
- 20.30 **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**Cantanti alla moda** (Invernizzi Milione)

SPETTACOLO DELLA SERA

- 21 **Palcoscenico del Secondo Programma**  
**La Compagnia del Teatro di Eduardo presenta:**  
**LA FORTUNA CON L'EFFE MAUSCOLTA**  
Tre atti di Eduardo e Armando  
Curcio  
Cristina Clelia Matania  
Giovanni Eduardo  
Virginia Pupella Maggio  
Luisa, sua nipote Grazziella Marina  
Concetta, portinella Nino De Padova  
Erriuccio Pietro De Vico  
Amalia Maria Clara Gianna  
Vincenzo Riccardo Grillo  
Roberto, avvocato Lello Grotta  
Giuseppe, notaio Pietro Carloni  
Pietruccio Riccardo Grillo  
Il brigadiere Enzo Cannavale  
Il sacrestano Gennaro Palumbo  
Gervasio, medico  
Antonio Casagrande  
Vittorio Artesi  
Assunta Angela Pagano  
Carmela Liama Trousché  
Teresa Maria Hilde Reini  
Mannina Olga D'Atello  
Salvatore Ugo Spinola  
Antonina Anna Langella
- 21 **Regia di Edoardo De Filippo**  
(v. articolo illustrativo a pag. 10)  
Al termine: **Ultime notizie**
- 23 **Il giornale delle scienze**  
a cura di Dino Berretta  
**Canzoni per sognare**  
canta Lya Origoni con Piero Umiliani - I programmi di domani

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**  
— Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**8-9,59 BENVENUTO IN ITALIA**  
**Bienvenuti in Italia. Willkommen in Italien. Welcome to Italy:** quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Manozzi e Riccardo Morbelli  
**8** (in francese) **Giornale radio da Parigi**, notiziario e programma vario  
**8,15** (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario  
**8,30** (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario  
— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**13** **Chiara fontana**, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
**13,20** **Antologia - Dall'Autobiografia** di Benjamin Franklin: « Un americano in Inghilterra »  
**13,30-14,15** **Musiche di Albinoni, Haendel e Franck** (Replica del « Concerto di ogni sera » di mercoledì 25 settembre)

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

« NOTTURNO DALL'ITALIA »: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53  
22,40-0,30: Musica per ballare - 0,36-1: Melodie al chiaro di luna - 1,04-1,30: Vecchio West - 1,36-2: Successi in parata - 2,06-2,30: Musica operettistica - 2,36-3: Motivi per le strade - 3,06-3,30: Dal valzer al cha cha cha - 3,36-4: Due mani sulla tastiera - 4,06-4,30: Canzoni al festival - 4,36-5: Parata d'orchestra - 5,06-5,30: Ribalta operistica - 5,36-6: Strumenti in libertà - 6,06-6,35: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

**10-11.30 Torino**  
**INAUGURAZIONE DEL IX SALONE INTERNAZIONALE DELLA TECNICA**  
 Telecronista: Elio Sparano  
 Ripresa televisiva di Giovanni Coccorese  
 Al termine:  
 Per la sola zona di Torino  
**PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO**  
**LA TV DEI RAGAZZI**  
**17-18** Dal Palazzo dell'Arte al Parco di Milano per il I Salone del Bambino  
**FESTIVAL DELLO ZECCHINO D'ORO**  
 Concorso nazionale di canzoni per bambini  
 I « Fomeriggio di Mangia-fuoco »

con la partecipazione di Pinocchio, la Volpe, il Gatto, il Grillo Parlante e altri illustri personaggi di Colodi

Presenta Cino Tortorella  
 Pupazzi di Maria Perego  
 Quintetto Peppino Principe

Regia di Romolo Siena

### RTORNO A CASA

**18.30 TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio  
**18.45 VECCHIO E NUOVO SPORT**

**19 — PASSAPORTO**

Lezioni di lingua inglese a cura di Jole Giannini

**19.30 PASSERELLA**

Musica leggera e canzoni

**20 — LA TV DEGLI AGRICOLTORI**  
 Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura e del giardinaggio a cura di Renato Vertunni

**RIBALTA ACCESA**  
**20.30 TIC-TAC**  
 (Unione Italiana Birra - Williams - Persil - Supercortemaggiore)

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**

(Star - Manetti & Roberts - Motta - Brylcreem)

**21 — Perry Mason**

**STANZA 815**

Racconto sceneggiato

Regia di Ben Brady

Distribuzione CBS Television  
 Interpreti: Raymond Burr, Barbara Hale, William Hopper, William Talman, Ray Collins

**21.55 UN'ORCHESTRA E CINQUE VOCI**

Programma musicale diretto da Franco Pisano con Nicola Arigliano, Gloria Christian, Anna Maria Fel, Gino Latilla, Nilla Pizzi

**22.35 I VIAGGI DEL TELEGIORNALE**

Argentina  
 Servizio di Aldo Assetta  
 Seconda puntata

**23.05 TELEGIORNALE**

Edizione della notte

## Aperto a Torino il IX Salone Internazionale della Tecnica

# MACCHINE E TRAPPOLE

D a secoli siamo diventati grandi ideatori di macchine. Dalla ruota, al dispositivo pneumatico del gesuita Schott per risolvere il quiz del moto perpetuo, fino all'ultimo tipo di calcolatrice elettronica, le macchine fanno del loro meglio per soddisfare certe nostre necessità vitali. Nelle felici epoche ellenistiche, a dire il vero, come in quelle dei favolosi regni di Samarkanda o al tempo dell'Europa medioevale e barocca (si pensi a certe macchine « sadiche », a certi strumenti musicali a base di tasti-pungiglione e gatti vivi), la macchina

era soltanto un « monsturr », un « eidolon », uno svagato capriccio, una superiore forma di ozio e di divertimento. Ma oggi è una necessità: se non dello spirito, almeno del lavoro e della produzione. La tecnica ne sforna tante che è proprio necessario, a cadenza periodica, organizzare delle rassegne per fare il punto: per vedere fino a quali risultati si è giunti nel mondo, e per vedere, oltre a tutto, se fra tanti ordigni curiosi e inafferrabili (come certi sottintesi kafkiani) non ci sia per caso quella macchina o macchinetta che tanto servirebbe

alla nostra fabbrica, al nostro lavoro, alla nostra industria. Ecco dunque che dopo l'Expò di Bruxelles, dopo la rassegna delle conquiste della tecnica sovietica organizzata a New York e dopo quella delle conquiste della tecnica statunitense, necessariamente organizzata di rimando a Mosca, si fa avanti, con dignità e autorità, il Salone della Tecnica di Torino. Il nono per l'esattezza. Una mostra specializzata, senza i soliti sottofondi e le solite stupefacenti allusioni (quando non si tratta addirittura di minacce) a carattere politico. Menomale.

In altri termini, come ha detto l'ing. Giovanni Nasi, presidente del Comitato generale del Salone, si tratta di « una rassegna del progresso tecnico in atto, al servizio delle industrie nazionali ed estere ». A questo imponente panorama delle conquiste tecnologiche e scientifiche aderiscono circa millecinquecento espositori, di cui quattrocento stranieri, appartenenti a ben diciannove nazioni. Se a questa fondamentale rassegna aggiungiamo infine una Mostra Concorso delle Invenzioni che soddisfa in pieno la mania ossessiva (ma utile) di migliaia e migliaia di persone che dopo avere invano tentato di dedicarsi alla poesia, magari dialettale, si dedicano alle « scoperte », possiamo guardare al Salone di Torino con serenità. Soltanto un'osservazione ci permettiamo di fare. In tutte le mostre della Tecnica, e anche in quella di Torino, fra tante macchine strabilianti, recentissime e primitive, non si vedono mai quelle macchine d'eccezione (pensateci su un momento), ingegnose, minacciose, forse un tantino perverse, ma umanissime, che sono le « trappole »: macchine elementari e prodigiose che possono testimoniare il grado di civiltà, di intelligenza, di astuzia di un popolo. La cosa può sembrare grottesca, ma non lo è davvero. « Dimmi che trappola usavi e ti dirò chi eri ». Dall'esame di un tipo di « macchina-trappola » (cioè le prime vere macchine funzionali dell'umanità) si può scoprire la psicologia, la struttura sociale ed economica di un popolo, il suo grado di ingegno. Strano che mai qualche grosso studioso ci abbia pensato. Per esempio: uno potrebbe credere che certe tribù del Brasile, i Karajás, sarà composta di autentici selvaggi. Bene, oggi quasi certamente lo sono: ma se andiamo a esaminare le loro rarissime, millenarie trappole (per lo più imprigionate per sempre fra le erbe, le liane, le edere, i rampicanti della foresta) dovremo ricrederci. Lo stesso vale per gli indios Ikitò del Perù. Trappole ingegnosissime, vere macchine sorprendenti.

D'altra parte qualsiasi tipo di macchina è una trappola: nel senso che è destinata, con i suoi segreti costruttivi e di funzionamento, a bloccare, ad afferrare di sorpresa, a « intrappolare » insomma, la nostra povera anima sbigottita. E poi, le trappole per i topi, tuttora in commercio, le « trappole per abitare », di cui sempre più i costruttori ci deliziano (« progettare per sopravvivere », invoca Richard Neutra, ma progettare con umanità), non dimostrano che la nostra tecnicissima civiltà fa ancora un largo uso di macchine-trappola?

Gino Baglio

# io me lo faccio doppio!



— Nessuna squadra vuole comprare il portiere Rascel? Meglio per la squadra ma peccato per il pubblico! Infatti Rascel non se la prende se un attaccante cattivone gli fa quattro o cinque gol. Non se la prende, ci canta sopra una canzoncina e ci beve un brodo... anzi se lo fa doppio, come al solito, un doppio brodo Star, come potrete vedere nel « Carosello » di stasera.

# TARR

felice  
 inizio  
 d'ogni  
 giorno

Per il benessere della pelle, per una facile rasatura, per il vostro buonumore, per un aspetto elegante, per il successo della vostra giornata, incominciatela con Tarr. Tarr pone fine ad ogni noia del radersi, a bruciori, pruriti, irritazioni. Con Tarr per tutto il giorno signorilmente a posto.

prima radersi  
 e poi...



# SCHERK

Conc. Soc. des Grandes Marques-Roma

### COMPOSITORI-PAROLIERI

Antica, importante Casa Editrice e Discografica  
 Direttore Artistico TITO SCHIPA  
 esamina canzoni di vecchi e nuovi Autori - Anche solo versi o solo musiche - Produzione prescelta assicurarsi effettiva lancio abbinato canzoni notissimi Autori.  
 Inviare lavori: PUBBLIMUSICA,  
 Viale Angelico, 54 - ROMA

# GBC

electronics  
 REGISTRATORE  
 PT 12  
 TELEVISIONE



PROGRAMMA NAZIONALE

SECONDO PROGRAMMA

- 6.35 *Prev. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua spagnola, a cura di J. Granados
- 7 Segnale orario - *Giornale radio* - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - \* *Musiche del mattino*  
Mattino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8-9 Segnale orario - *Giornale radio* - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - *Prev. del tempo* - Boll. meteor. \* *Crescendo* (8,15 circa) (Palmitove-Colgate)
- 11 *La violetta*  
Radioscena di Iclio Petrone (da una leggenda del XII secolo)  
Compagnia di prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Allestimento di Lino Girau (Registrazione)
- 11.30 *Musica da camera*  
Hindemith: *Sonata per flauto e pianoforte*: a) *Galo ma agitato*, b) *Molto lento*, c) *Molto vivace* - *Marcha* (Flautista Julius Backer, pianista Juliet Arnold); R. Strauss: *Sonata in mi bemolle maggiore op. 18*, per violino e pianoforte: a) *Allegro ma non troppo*, b) *Improvvisazione* (Andante cantabile), c) *Finale* (Andante, Allegro) (Violonista Jascha Hefetz; Pianista Brooks Smith)
- 12.10 *Complesso diretto da Piero Soffici*
- 12.25 *Calendario*
- 12.30 \* *Album musicale*  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55 *1, 2, 3... vital*  
(Pasta Barilla)
- 13 Segnale orario - *Giornale radio* - *Media delle valute* - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
**Appuntamento alle 13.25**  
TEATRO D'OPERA  
Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14 *Giornale radio* - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30 *Il libro della settimana*  
«L'eclissi dell'intellettuale» di Elemire Zolla, a cura di Goffredo Belloni
- 14.30-15.15 *Trasmissioni regionali*
- 16.15 *Previsioni del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30 *Vita musicale del popolo italiano* a cura di Giorgio Nataletti
- 17 *Giornale radio*  
*La bella fiaba di Cocco, Cocca e Coccodina*  
Fiaba di Clemens von Brentano  
Adattamento di Renata Paccarié  
Prima parte
- 17.30 \* *Paese che vai, canzoni che trovi*
- 17.45 *Pomeriggio musicale* a cura di Domenico De Paoli
- 18.30 *Questo nostro tempo*  
Aspetti, costumi e tendenze di oggi in ogni Paese
- 18.45 *Lo sport e la salute* a cura di Aldo Saponaro
- IV. *La ginnastica che guarisce*
- 19 *Musica sprint*  
*Rassegna per i giovani*, a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 19.15 \* *Canta Nilla Pizzi*
- 19.30 *Conversazione*
- 19.45 *La voce dei lavoratori*
- 20 \* *Motivi di successo*  
Negli interv. comunicati commerciali \* *Una canzone alla ribalta* (Lanerossi)
- 20,30 Segnale orario - *Giornale radio* - Radiosport
- 21 *Passo ridottissimo*  
Varietà musicale in miniatura  
XXII Festival Internazionale di Musica Contemporanea di Venezia

- CONCERTO SINFONICO**  
diretto da FERRUCCIO SCAGLIA  
dalla partecipazione dell'arpista **Maria Selmi Donnellini**, della pianista **Margrit Weber** e del **Duo Gulli-Cavallo**  
Hoana: «Prométhée», Suite dal balletto (1956) (Prima esecuzione in Italia); Hajeff: «Eclogue» (La nouvelle Heloise), per arpa e orchestra d'archi (Prima esecuzione assoluta); Testi: Doppio concerto, per violino, pianoforte e orchestra: a) *Largamente*, b) *Allegro con fuoco*, c) *Adagio*, d) *Marcia e finale* (Prima esecuzione assoluta); Martinu: *Concerto in si bemolle*, per pianoforte e orchestra: a) *Poco allegro - Risolto*, b) *Poco andante*, c) *Poco allegro* (Prima esecuzione in Italia); A. Clementi: *Episodi per orchestra* (Composizione in un tempo) (Prima esecuzione assoluta); Von Einem: *Balata per orchestra* (Prima esecuzione in Italia)  
Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Registrazione effettuata il 22-8-1959 dal Teatro «La Fenice» di Venezia (v. articolo illustrato a pag. 6)  
Nell'intervallò: *Paesi tuoi*
- 23,15 *Giornale radio*  
Musica da ballo, programma scambio con la Radio Austriaca
  - 24 Segnale orario - *Ultime notizie* - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

- MATTINATA IN CASA**  
9 **CAPOLINEA**  
— *Notizie del mattino* - Diario  
15: *Una musica per ogni età*: dedicata ai cinquantenni  
30: *Pensieri in vacanza*  
45: *La città canora*
- 10-11 **ORE 10: DISCO VERDE**  
— Stanley Black e la sua orchestra - 15': *Album di poesia* - 30': *Musica fra la fantasia e la fantascienza* - 45': *Gazzettino dell'appetito* - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13 *Trasmissioni regionali*
- MERIDIANA**  
*La ragazza delle 13 presenta:*  
Pokerissimo di canzoni (Messaggerie Musicali)  
20' *La collana delle sette perle* (Galbani)  
25' *Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico* (Palmitove-Colgate)
- 13.30 Segnale orario - *Giornale radio delle 13.30*  
40' *Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono* (Simmenthal)  
45' *Stella polare, quadrante della moda* (Macchine da cucire Singer)  
50' *Il discobolo* (Arrigioni Trieste)

- 55' *Noterella di attualità*
- 14 *Teatrino delle 14*  
*Lui, lei e l'altro*  
Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30 Segnale orario - *Giornale radio delle 14.30*
- 40' *Voci di ieri, di oggi, di sempre* (Agtipgas)
- 14.45 *Trasmissioni regionali*
- 45' *Fiera delle arti* a cura di Emilio Bertolucci
- 15 *R.C.A. Club (R.C.A. Italiana)*
- 15.30 Segnale orario - *Giornale radio delle 15.30* - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 45' *Novità e successi internazionali* (Pye-Rank-Imperial-Vogue)

- POMERIGGIO IN CASA**  
16 **TERZA PAGINA**  
*Sapere per star bene*, consigli medici di Lino Businco  
*Jazz in vetrina*, di Biamonte e Micozzi  
*Accade d'estate*, appunti di viaggio, di Michele Serra  
*Appuntamento in Calabria*
- 17 **I SETTEMARI**  
*Musiche e curiosità da tutto il mondo*, a cura di Paola Angellini e Lilli Cavassa
- 18 *Giornale radio*  
\* **BALLATE CON NOI**  
*Le canzoni del giorno*  
Cantano Fred Busacigione, Germana Caroli, Tina De Mola, Fiorella Giacom, Guido Guarnera, Miranda Martino, Vittorio Paltrinieri, Enrico Pannari, Luciano Rondinella
- Nisa-Filibbello-Olivares: *Biandulella*; Dixon-Larici-Khent: *Sette candeline*; Danna-Gerbool: *Johnny calypso*; Medini-Fenati: *Ehi tu*; Pianori: *Silvana è 'na frama*; Sabel-Usellini: *Meravigliose labbra*; Testa-Horseman: *Sei chich*; Nisa-Calibi-Craft: *Buon di*; Testa-De Vita: *Quando mi baci*; Calabrese-Bindli: *Arrivederci*; Larici-Guthrie-Lyons: *Love me forever*

TERZO PROGRAMMA

- 19 — *Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici*  
Bohuslav Martinu  
*Esquisses de dances*, per pianoforte  
Pianista Charlotte Zelka  
*Sonata n. 1 per flauto e pianoforte*  
Allegro moderato - Adagio - Allegro poco moderato  
Severino Gazzelloni, flauto; Armando Renzi, pianoforte
- 19.30 *La Rassegna Teatro*  
a cura di Roberto Rebera  
Domande sulla scenografia - «Il misantropo» di Menandro all'Olimpico di Vicenza - «Gli arcangeli non giocano a flipper» di Dario Fo - *Saggi goldoniani*
- 20 — *L'Indicatore economico*
- 20.15 \* *Concerto di ogni sera*  
F. J. Haydn (1732-1809): *Sinfonia in do maggiore « Dei giocattoli »*  
Allegro - Minuetto - Presto  
Orchestra da Camera di Berlino, diretta da Carl Gorvin  
P. I. Ciaikovskij (1840-1893): *Concerto n. 1 in si bemolle maggiore op. 23 per pianoforte e orchestra*  
Allegro non troppo e molto maestoso, Allegro con spirito - Andantino semplice, Prestissimo - Allegro con fuoco  
Solista Gyorgy Cziffra  
Orchestra Nazionale della Radiodiffusione Francese, diretta da Pierre Dervaux

- 21 — *Il Giornale del Terzo*  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno
- 21.20 *Dove pascolano i cavalli d'acqua*  
Una scena dalla commedia «Aspettiamo cinque anni» di Federico Garcia Lorca  
Traduzione di Vittorio Bodini  
Il Bambino Marino Tascia  
Il Gatto Fulvia Mammì  
Il Giovane Paolo Guaranza  
L'Amico Riccardo Cucciolla  
Il Domestico Roberto Bertea  
Regia di Vittorio Sermoniti  
(v. articolo illustrato a pag. 9)
- 21.30 *Epistolari*  
*Lettere di Garcia Lorca* a cura di Mario Socrate
- 22 — *Panorama dei Festival Musicali Europei*  
- *Settimana Bach* - 1959 di Ansbach  
Johann Sebastian Bach  
*Cantate spirituali* (della Trinità)  
« Es ist der gesag't, Mensch, was gut ist » n. 45 - « *Wer weiss, wie nahe mir mein Ende* » n. 27 - « *Liebest Gott, wann werd'ich sterben* » n. 4  
Solisti: Ursula Buckel, soprano; Hertha Toepfer, contralto; Peter Pears, tenore; Kleth Engen, basso  
Direttore Karl Richter  
« *Bachchor* » di Monaco  
Società dei Solisti della « *Settimana Bach* » di Ansbach  
(Registrazione effettuata il 2-8-1959 dal « Bayerischer Rundfunk »)

- INTERMEZZO**  
19,30 \* *Motivi in tasca*  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20 — Segnale orario - *Radiosera*
- 20.30 *Passo ridottissimo*  
Varietà musicale in miniatura  
*Ribalta tascabile*  
Piccolo teatro musicale, di Guido Castaldo
- SPETTACOLO DELLA SERA**  
ORFEO AL JUKE BOX  
Divertimento quasi serio a cura di Michele Galdieri  
Orchestra diretta da Armando Fragna Lello Luttazzi e i suoi solisti - *Presentata Rosalba Oletta con Renato Turi nella parte di Orfeo*
- 22 — *Incontro Roma-Londra*  
Domande e risposte fra italiani e inglesi
- 22.30 *Ultime notizie*  
*Panorama di successi*  
Cantano Tony Cucchiarra, Betty Curtis, Julia De Palma, Gino Latilla, Corrado Lojacono, Wera Nepp, Arturo Testa  
Pinchi-Cour-Giraud: *Oui, oui, oui*; Testoni-Mazzocchi: *Ladro di buoi*; Stellari-Robuschi: *Mi sento in estasi*; Beretta-Ravasin: *Odio il tuo nome*; Testa-Deani: *Quando la luna*; Bertini-Taccani-Di Paola: *La verità*; Beretta-Prous: *M'addormento con te*; Warren: *There'll never be another you*
- 23 — *Siparietto*
- 23,15 \* *Abaf-jour*  
I programmi di domani

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**  
— Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Fiodiffusione: 8-9-59 BENVENUTO IN ITALIA  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Manzoni e Riccardo Mombelli  
8,15 (in francese) *Giornale radio* da Parigi, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) *Giornale radio* da Amburgo-Colonia, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) *Giornale radio* da Londra, notiziario e programma vario  
— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Fiodiffusione: 15 Chiara festana, un programma dedicato alle musiche popolari italiane  
15,20 Antologia - Da « Lettere sopra l'inghilterra, la Scozia, l'Olanda » di Luigi Angiolini  
\* *Gli scozzesi e la Scozia* di 708  
15,30-14,15 \* *Musiche di Vivaldi e Geminiani* (Replica del « Concerto di ogni sera » di giovedì 24 settembre)

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

« NOTTURNO DALL'ITALIA »: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53  
23,40-9,30: *Musica per tutti* - 6,34: I posti della canzone: Peppino Merenda e Riccardo Mombelli - 1,46-1,30: Complessi in vetrina: Franco Chiari e Cosimo Di Ceglie - 1,36-2: *Musiche da films e rivista* - 2,06-2,30: *Melodie del sole* - 2,36-3: *Musica sinfonica* - 3,36-3,30: *Italia canta* - 3,36-4: *Microsolco* - 4,06-4,30: *Ritmo e melodia* - 4,36-5: *Musica lirica* - 5,06-5,30: *Sette note in allegria* - 5,36-6: *Le canzoni che parlano al cuore* - 6,06-6,35: *Arco baleno musicale* - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.



Cino Tortorella che presenta, per la TV dei ragazzi alle ore 17, il Festival dello zecchino d'oro

**LA TV DEI RAGAZZI**

**11-12.20** Per la sola zona di Torino in occasione del IX Salone Internazionale della Tecnica  
**PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO**

**17-18** Dal Palazzo dell'Arte al Parco di Milano per il I Salone del Bambino

**FESTIVAL DELLO ZECCHINO D'ORO**  
Concorso nazionale di canzoni per bambini

**II - « Pomeriggio della Volpe e del Gatto »**  
con le disavventure di Pinocchio che ridiventa Ciuchino  
Presenta Cino Tortorella  
Pupazzi di Maria Perego  
Quintetto Peppino Principe  
Regia di Romolo Siena

**RITORNO A CASA**

- 18.30** **TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio
- 18.45** **LEI E GLI ALTRI**  
Settimanale di vita femminile a cura di Piera Rolandi  
Regia di Carla Ragionieri
- 19.30** **UOMINI E LIBRI**  
a cura di Luigi Silori
- 19.45** **L'AVVENIRE DELL'ANTERTIDE**  
a cura di Vittorio Di Giacomo e Giovanni Salvi

**RIBALTA ACCESA**

- 20.30** **TIC - TAC**  
(Où - Creme da barba Gibbs - Impermeabili Valstar - Permaflez)  
**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera
- 20.50** **CAROSELLO**  
(Lamerosi - Gradina - Unione Italiana Birra - Palmolive)
- 21** — **I DISONESTI**  
Commedia in tre atti di Gerolamo Rovetta  
Personaggi ed interpreti:  
Carlo Moretti Salvo Randone  
Elisa Moretti Diana Torrieri  
La signora De Fornaris  
Germana Paolieri  
Il signor Sigismondi  
Giulio Oppi  
Orlando Orlandi Nino Esposito  
Teresa Didi Perego  
Giovanni Guido Verdiani  
Serafino Alessandro Sperli  
Camilla Olga Chervardi  
Scene di Mariano Mercuri  
Regia di Claudio Fino  
Al termine:  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della notte

**I DISONESTI**



Salvo Randone (Carlo)

(segue da pag. 11)

gogna di immaginare che la gente, probabilmente, avrà sempre creduto in una condiscendenza al fruttifero adulterio.

E allora, per evitare almeno questo secondo aspetto del dramma, Carlo Moretti impone ad Elisa, su un piano di gelido distacco, di continuare a spendere come si spendeva prima, quando era in vita il segreto « benefattore ». In questa determinazione già si affondano le radici di una crisi irreparabile: per pagare un vecchio debito della moglie non saldato dal Sigismondi, il Moretti pon mano a del denaro che la Fornaris gli aveva lasciato per restituire parte del malto e mitigare i rigori della giustizia. Da quel momento gli impegni si fanno sempre più pressanti; il baratro della disonestà è aperto, la rovina si abbatte con furia sul contabile un tempo adamantino.

Al processo Fornaris, Carlo Moretti volge quelle che avrebbero dovuto essere le sue accuse in una sterile difesa che altro non fa se non accrescere i sospetti su lui stesso; il Fornaris viene condannato a sette anni e il Moretti trova la salvezza in una fuga vergognosa. Nemmeno un abbraccio al figlioletto, e nel bacio, in quel bacio disperato alla moglie, brilla forse il desiderio di perdonare e farsi perdonare ma non la luce di un possibile domani.

c. m. p.

**10 ANNI DI PRIMATO!**



fra le  
altre cere  
inconfondibile  
insostituibile  
inimitabile

la famosa  
**OVERLAY**  
splendore  
dei pavimenti!

Fornitore delle  
Ferrovie  
Svizzere



**Zodiac**

Mod. 696D ZODIAC GLORIOUS  
Automatico, calendario,  
antichoc, impermeabile  
in acciaio L. 27.750  
in placcato oro L. 28.800  
in oro 18 K L. 68.500

L'orologio di precisione garantito in 75 paesi  
ZODIAC è stato scelto come fornitore delle Ferrovie Svizzere, prova evidente dell'alta precisione degli orologi Zodiac.

la s.r.l. « TELEUROPA » - Milano - corso Europa, 22 precisa che nella pubblicazione n. 36 del « Radiocorriere-TV » per un errore materiale dei propri uffici si intendeva propagandare al prezzo di L. 110.000 il televisore da 22" WIND - apparecchio di nuova produzione 1959 a tipo economico.

**Conferma**

che nessun sconto particolare viene concesso sul TV « WOLF » da 22" il cui prezzo di listino di vendita al pubblico rimane invariato a L. 220.000.



macchie e sfoghi sul viso scompaiono rapidamente con la **PANOSTA** del Dott. **Biancardi** vera rinnovatrice della pelle.

La panosta del Dott. Biancardi al prezzo nella Farmacia Profumaria - Viale L. 150

**ISTITUTO SUPERIORE di ALTA MODA**

Direttore: **COSTANTINO CATALDO** già Tagliatore della Casa di Moda Schubert

**CORSI DI TAGLIO MODELLI - CONFEZIONI INDOSSAERICI - FIGURINISTE - COSTUME DIRETTORI e DIRETTRICI** di Taglio e Modelli

**Corsi per Corrispondenza di taglio e Modelli**

**Forniture per corrispondenza di Modelli in Carta, Tela, Taglia 46, su misura**

Chiedere **OPUSCOLI ILLUSTRATIVI GRATIS** Via degli Avignonnesi, 12 Telef. 46.89.26 - ROMA

**LOCALI**

**TRENTINO-ALTO ADIGE**

13,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Internationales Rundfunkuniversität, « Wie weit formt die Umwelt den Menschen? » 3) Die Formen des Zusammenlebens und die persönliche Haltung - von Prof. Wolfgang Metzger, « Münster i. West - Irmgard Seefried singt Lieder nach Gedichten von Goethe - am Klavier Erik Werba - Quadrillen und Polonaisen. (Bolzano 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

20,15-21,20 Jazz gestern und heute (Nr. 4) - Neue Bücher - Pater Oswald Jäggi: Musikbücher - Blick in die Region - Volksweisen - (Bolzano 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani d'oltra frontiera - Almanacco giuliano - 13,04 Musica richiesta - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il quadro d'Italiano (Venezia 3).

13,30 Complesso di Franco Valli - (Trieste 1).

14,45 Storia e leggenda fra Trieste e via - di Silvio Rutteri (Trieste 1).

18,55 Un po' di ritmo con Gianni Saffred (Trieste 1).

19,15 Concerto del soprano Ondina Otti. Al pianoforte Livia D'Andrea Romanelli - Dieci canzoni da balletto dal « Canzoniere Veneziano Settecentesco » - Revisione di Maffeo Zanon (Trieste 1).

19,45 Incontri dello spirito (Trieste 1).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi - 7,15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7,30 \* Musica leggera - nell'intervallo (ore 8) Taccuino del giorno - 8,15-8,30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javorin - 12,10 Poem. In ascolto qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 \* Parata di orchestre leggere - 13,15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - 14,15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14,30-14,45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17,30 Lettura programmi serali - 9 \* Musica da ballo - 18 Rimski-Korsakov: Šehérazade, Suite per orchestra, op. 35 - 18,40 \* Viaggio musicale - 19 Dal diario di un alpinista (10) - Montanari e cacciatori - di Rafko Dolhar - 19,15 Musica varia - 20 Notiziario sportivo - 20,05 Segnale orario, notiziario, programmi serali - 20,15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 \* Melodie di ieri e di oggi - 21 Arte e spettacoli a Trieste, a cura di F. Jeza - 21,20 Valzer - 21,45 Compendio di Popo 40 - 21,45 Ampoloso di Bonif Lesjak - 22 Scienza e tecnica: « I razzi a propulsione atomica » di Miran Pavlin - 22,15 Concerto del contralto Maria Bitenc, al pianoforte Gobjir Demsar. Liriche di Skerjanc, Simoniti, Srepančič, Pavčič e Lajovic - 22,40 \* Ballo di sera - 23,15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi serali - 23,30-24 \* Musica per la buona notte.

**MONTECARLO**

19 Notiziario, 19,20 Aperitivo di onore, 19,35 Oggi nel mondo, 20,05 Il microfono delle vacanze, 20,20 Firmate, Luisa Ricci, 20,35 Serata blu, 21,05 Il punto comune, con Zappy Max, 21,25 Canzoni, 21,50 Orchestra Pierre Challe, 22 Notiziario, 22,08 Collezione d'autunno, 22,23 Canzoni interpretate da Virginia Morgan, 22,30 Notiziario, 23,02 Musica da ballo, 24,00,05 Notiziario.

**GERMANIA AMBURGO**

19 Notiziario, Commenti, 19,20 Rein: Rapsodia di valzer per pianoforte e orchestra, di Johannes Hermann Hagedest (solista Julius Bassler), 19,30 « Deve il mondo occidentale fare del commercio colla Cina rossa? », conversazione di Alfred Lüthenhaus, 19,50 La rondine, commedia lirica, in tre atti di Giacomo Puccini diretta da Nino Sanzogni, 21,45 Notiziario, 21,55 Dieci minuti di politica, 22,05 Una sola parola, 22,10 « Felicità e verità », considerazioni di Henry Decu, 23,20 Musica di compositori contemporanei, Paul Hindemith, per soprano e pianoforte, op. 18; Günter Bialas: Quartetto d'archi n. 2 (Esecutori: Ilona Steingruber, soprano; Aloys Kontarsky, pianoforte; Quartetto Hamann), 24 Ultime notizie, 0,10 Musica da ballo, 0,15 Notiziario del mattino, 1,15 Musica fino al mattino.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al « Radiocorriere-TV », n. 27

**RADIO VATICANA**

14,30 Radioromale, 15,15 Trasmissioni estere, 17 Quarto tempo di tango, 19,49 La famiglia Duraton, 20 Varietà, 20,15 Sotto i platani, 20,30 Canzoni, 20,45 Surprise-parole, 21 Cantata Abbe Lanza, 21,15 Concerto, 21,45 Music-hall, 22 Radio Andorra parla per la Spagna, 22,30 Danzando la jive, 22,45 Desdè la 5ª Avenida, 23-24 Musica preferita.

**ESTERE**

**ANDORRA**

19 Orchestra Raymond Bernard, 19,12 Omo vi prende in parola, 19,17 Aperitivo d'onore, 19,25 Il successo del giorno, 19,35 Lieto anniversario, 19,40 Tempo di tango, 19,49 La famiglia Duraton, 20 Varietà, 20,15 Sotto i platani, 20,30 Canzoni, 20,45 Surprise-parole, 21 Cantata Abbe Lanza, 21,15 Concerto, 21,45 Music-hall, 22 Radio Andorra parla per la Spagna, 22,30 Danzando la jive, 22,45 Desdè la 5ª Avenida, 23-24 Musica preferita.

**FRANCIA I (PARIGI-INTER)**

19,15 Notiziario, 19,45 Ritmo e melodia, 19,50 Circus 59, 20 « I grandi momenti del Festival di New Port 1959 », presentati da André Francis e Sim Coppans, 20,30 Tribuna parigina, 20,50 « L'Égeria delle Zor », rievocazione radiofonica di Roger Gaillard, 22 Corale laica, 22,30 « Ufficio della poesia », a cura di André Beucler, 22,50 Grande concerto, 22,58 Valentin Gheorghiu: Sonata n. 1 in mi maggiore, 23,15 Intermezzi, 23,28-24 Musica per clavicembalo del XVI secolo eseguite da Ruggero Gerlin.

**II (REGIONALE)**

19,18 « La finestra aperta », con André Chanu e l'Orchestra Edward Chéler, 19,48 Jazz, 20

Notiziario, 20,26 « Tutto s'aggiusta », a cura di Pierre Devoix, Oggi: « Maria Stuart », 20,56 Ritmo e chitarra, 21 Se voi amate la musica, a cura di Serge Berthoumiex, Musica di Gershwin, 22 Notiziario, 22,10 « Volontari della spazio », a cura di Jean Nocher, 22,40 Ricordi per i sogni, 22,43-22,45 Notiziario.

**III (NAZIONALE)**

19,01 La Voce dell'America, 19,11 Saint-Saëns: Quartetto op. 1, 19,12 Gounod: Melodie, 19,21 Dischi, 19,55 Notiziario, 20,01 « Il Conte Ory », opera in due atti di Rossini, diretto da D. E. Inghelbrecht, 22,15 Dischi, 22,45 Inchieste e commenti, 23,05 Ultime notizie da Washington, 23,10 Interpretazioni del violinista americano Gabriel Banat e del pianista svizzero Georges Bernard, 23,53-24 Notiziario.

**MONTECARLO**

19 Notiziario, 19,20 Aperitivo di onore, 19,35 Oggi nel mondo, 20,05 Il microfono delle vacanze, 20,20 Firmate, Luisa Ricci, 20,35 Serata blu, 21,05 Il punto comune, con Zappy Max, 21,25 Canzoni, 21,50 Orchestra Pierre Challe, 22 Notiziario, 22,08 Collezione d'autunno, 22,23 Canzoni interpretate da Virginia Morgan, 22,30 Notiziario, 23,02 Musica da ballo, 24,00,05 Notiziario.

**GERMANIA AMBURGO**

19 Notiziario, Commenti, 19,20 Rein: Rapsodia di valzer per pianoforte e orchestra, di Johannes Hermann Hagedest (solista Julius Bassler), 19,30 « Deve il mondo occidentale fare del commercio colla Cina rossa? », conversazione di Alfred Lüthenhaus, 19,50 La rondine, commedia lirica, in tre atti di Giacomo Puccini diretta da Nino Sanzogni, 21,45 Notiziario, 21,55 Dieci minuti di politica, 22,05 Una sola parola, 22,10 « Felicità e verità », considerazioni di Henry Decu, 23,20 Musica di compositori contemporanei, Paul Hindemith, per soprano e pianoforte, op. 18; Günter Bialas: Quartetto d'archi n. 2 (Esecutori: Ilona Steingruber, soprano; Aloys Kontarsky, pianoforte; Quartetto Hamann), 24 Ultime notizie, 0,10 Musica da ballo, 0,15 Notiziario del mattino, 1,15 Musica fino al mattino.

**FRANCOFORTE**

19 Musica leggera, 19,30 Cronaca dell'Assia, 19,40 Notiziario, Commenti, 20 Concerto del Filarmónico di New York diretto da Thomas Schippers, Beethoven: Sinfonia n. 8 in fa maggiore; S. Barber: Meditazione di Medea e Danza della vendetta; P. Ciaikovsky: Sinfonia n. 4 in fa minore, 21,35 Händel, Haydn, Beethoven, Händel: Sonata in do minore per oboe e pianoforte (Melvin Ira Kaplan e Wolfgang Rudolf); Haydn: Duo per violino e violoncello (Arthur Grumiaux e Herman von Beckwith); Beethoven: Merce op. 45 (Alexander e Liselotte Furtwängler, su due pianoforti), 22 Notiziario, Attualità, 22,20 Dischi con John Paris, 23 Musica per sognare, 24 Ultime notizie, 0,10-5,50 Musica di Colonia.

**MONACO**

19,05 Canti e musica folkloristici, 19,30 Osservazioni critiche sulla vita musicale, 19,55 Notiziario, 20 Barometro dei successi, Melodie del mese, 21 Berthold von Höhenburg, governatore degli Hohenstaufen in Sicilia, rievocazione di Josef Martin Bauer, 21,30 Musica profana e sacra del 13° secolo, cantata e suonata da menestrelli, diretta da Robert Hecht, 21,45 Lezione inglese, 22 Notiziario, Commenti, 22,10 Uno sguardo all'avvenire, con previsioni malinconiche e elegre di Klaus Wolf, 22,40 Nel bar qui accanto con Charlie Kunz al pianoforte, 23 Melodie e ritmi, 24 Ultime notizie, 0,05 Musica da ballo, 1,05-5,20 Musica di Colonia.

**MUEHLACKER**

19 Reportage, 19,30 Novità del giorno, 20 Musica varia, 20,45 compagni di scuola di Schiller, i destini degli atleti della Karltschule, radiostesi di Bernhard Zeller, 21,45 Christoph Willibald Gluck: Concerto per

flauto e orchestra d'archi, Orchestra diretta da Bernhard Paumgartner, solista: Hans Barwahser, 22 Notiziario, 22,10 Panorama di politica interna, 22,30 \* 1984 - fra 1000 anni o quencod? », le basi filosofiche della cultura di Semiotica e Orwell, essay di Siegfried Berger, 23,45 Heitor Villa-Lobos: « O papagalò do Moleque » (1932) poema sinfonico diretto dall'Autore, 24 \* Ultime notizie, 0,15-4,30 Musica da Colonia.

**TRASMETTITORE DEL RENO**

19 Cronaca, Notizie, 19,30 Tribuna del tempo, 20 J. Haydn: Sinfonia n. 101 in re maggiore; L. van Beethoven: Concerto n. 2 in si bemolle maggiore per pianoforte e orchestra, Orchestra diretta da Ernest Bour (solista Carl Seeman), 21 Quando i nostri figli non ci ascoltano, conversazione, 21,15 Musica leggera, 22 Notiziario, Problemi del tempo, 22,30 Varietà musicale, 24 Ultime notizie, 0,10-0,20 la nostra preoccupazione per la Germania centrale.

**INGHILTERRA PROGRAMMA NAZIONALE**

18 Notiziario, 19 « Il verdetto della Corte », Ricostruzione di processi famosi scelti da Lord Birkett, interpretati da William Penn e William Mead, sceneggiatura di Henry Marshall, 20 Concerto diretto da Charles Cross, Wolf-Ferrari: Il seraponte di Susanna, ouverture; Samuel Barber: Adagio per archi; Sibelius: Sinfonia n. 2 in re, 21,15-16 Notiziario del mattino all'estero, 21,45 « Just Fancy », testo di Eric Barker, 22,45 « Mackintosh », musica, 23,05 « Alexander Melross », novella di Alexander Melross, 23 Notiziario, 23,06-23,36 Concerto del violista Herbert Downes e del pianista Clifford Hellwig, Milhaud: Quattro voci; Brahms-Kreisler: Danza ungherese n. 17 in fa minore; Enesco: Concertschoenberg, 22,15 Notiziario, 22,20-23,15 Musica da camera.

**PROGRAMMA LEGGERO**

19 Notiziario, 19,30 « Qualcosa per nulla », testo di Eddie McAuire, 20 « Ray's a laugh », sceneggiatura di Bernard Bostinger, 20,30 Concerto di discussoione, 21,15 Musica per tutti, 22,30 Notiziario, 22,40 Musica da ballo d'altri tempi eseguita dall'orchestra Joseph Bowman, 23,30 Sidney Sax e il complesso The Harlequins, 23,55-24 Ultime notizie.

**ONDE CORTE**

6 Notiziario, 6,15 Stephen Manton, il violoncellista Reginald Kilbey, e l'orchestra diretta da Jean Pougnet, 6,45 Musica di Mussorgsky, 7 Notiziario, 7,30 Musiche di Domenico Scarlatti, Beethoven e Brahms interpretate da Myra Hess, 8,45 Musica, 8,30-9 Musica richiesta, 10,45 Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester, 12 Notiziario, 12,30 Nuovi dischi di musica leggera presentati da Wilfrid Thomas, 13 Alvin Ainsworth, 13,30 Celabi direttore d'orchestra scomparso, Guido Cantelli, 16 Tè danzante, 16,30 Musica da camera, 17 Ore serena, 18 Musica richiesta.

**LUSSEMBURGO**

19,15 Notiziario, 19,31 Dieci milioni d'ascoltatori, 19,56 La famiglia Duraton, 20,05 « Una stella m'ha detto », con Robert

Beauvais, 20,20 Dischi presentati da Jean-Jacques Vital, 20,35 « Delle spaglie così carine » con Jean-Claude Pascal e André Salles, 20,55 Varietà musicale, 21,30 Andante Farniente, 21,45 L'aveve vissuto, 21,50 Bei ricordi, con Christine Fabrega e René Marc, 22,20 Musica 59-60, a cura di Pierre Hiegel, 24 Il punto di Mezzanotte, 0,05 Radio Mezzanotte, 0,55-1 Ultime notizie.

**SVIZZERA BEROMUNSTER**

19 Cronaca del mondo, 19,30 Notiziario, 20 Le melodie del mese, 20,30 Discussione su problemi d'attualità, 21,15 Concerto variato, 21,45 Damasco, documentario, 22,15 Notiziario, 22,20-23,15 Musica da camera.

**MONTECENERI**

7,15 Notiziario, 7,20 Almanacco sonoro, 12 Musica varia, 12,30 Notiziario, 12,40 Musica varia, 13 Per voi sportivi, 13,10 Canzonette, 13,30 Celabi direttore d'orchestra scomparso, Guido Cantelli, 16 Tè danzante, 16,30 Musica da camera, 17 Ore serena, 18 Musica richiesta.

**Il lavabiancheria**

**Asquero**

**IN 10 MINUTI LAVA, RISCIAQUA, ASCIUGA 4 Kg. DI BIANCHERIA!**

È UN PRODOTTO DELLA: **WALTERIA METALLURGICHE S.p.A.**

Richiedete informazioni alla ORGANIZZAZIONE DI VENDITA COMMERCIALE SMIALTERIE METALLURGICHE VIA MARCO DE MARCHE, 7 - MILANO OTTAVIO REPARATO C

VISITATECI ALLA MOSTRA DELL'ELETTRODOMESTICA-POSTERIORE N. 88

**PROGRAMMA NAZIONALE**

- 6.35** *Previs. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavani
- 7** Segnale orario - *Giornale radio* - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - \* *Musiche del mattino*  
Mattutino, di C. Manzoni (Motta)
- 8** Segnale orario - *Giornale radio* - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'AN.S.A. - Prev. del tempo - Boll. meteor. \* *Crescendo* (8,15 circa) (Palmito-Colgate)
- 8.45-9** *La comunità umana*  
Trasmissione per l'assistenza e previdenza sociali
- 11** *Radioscuola delle vacanze*  
Calendarietto della settimana, a cura di Ghirola Gherardi  
*La palla al balzo*, rubrica di corrispondenza a cura di Mario Vani
- 11.30** \* *Musica sinfonica*  
Galuppi: Concerto a quattro n. 2 in si bemolle maggiore: a) Grave, b) Allegro spiritoso, c) Allegro (Orchestra d'archi «I Musici»); Bartók: *Dance suite*: a) Moderato, b) Allegro molto, c) Allegro vivo, d) Molto tranquillo, e) Moderato, f) Finale (Orchestra sinfonica Rias di Berlino diretta da Ferenc Fricsay)
- 12** *Vi parla un medico*  
Giovanni De Toni: *I disturbi dello sviluppo infantile al I Congresso Latino di Pediatria*
- 12.10** *Canzoni in voga* (Gandini Profumi)
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* *Album musicale*  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... via! (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - *Giornale radio* - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
**Appuntamento alle 13.25**  
VEDETTE ALLA RIBALTA  
Helen Merrill - Gino Latilla - Edith Piaf  
Lanterne e lucciole (13.55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** *Giornale radio*
- 14.15-14.30** *Chi è di scena?*, cronache del teatro di Achille Fiondo - *Cronache cinematografiche*, di Edoardo Anton
- 14.30-15.15** *Trasmissioni regionali*
- 16.15** *Prev. del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30** *Vetrina Vis Radio*  
Canzoni e ballabili (Vis Radio)
- 17** *Giornale radio*  
SORELLA RADIO  
Trasmissione per gli infermi
- 17.45** *MALAFONTE*  
Dramma lirico in tre atti di Angelo Ramiro Borella  
MUSICA di ANGELO FRANCESCO LAVAGNINO  
Pagine scelte  
Judica Vera Mantovani  
Marilù Jolanda Gardino  
L'errante Gino Pasquale  
Corù Lino Puglisi  
Una voce Walter Artolli  
Direttore Alberto Paoletti  
Maestro del Coro Roberto Benaglio  
Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana
- 18.45** *Università internazionale Guglielmo Marconi* (da New York)  
Russel Smith: *La nuova musica*
- 19** Estrazioni del Lotto
- 19.05** *Varietà Carisch* (Carisch S.p.A.)
- 19.45** *Prodotti e produttori italiani*
- 20** \* *Un po' di Dixieland*  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una canzone alla ribalta (Lanerossi)

- 20,30** Segnale orario - *Giornale radio* - Radiosport
- 21** *Passo ridottissimo*  
Varietà musicale in miniatura  
**NON STRAPPATE LA SCEDINA**  
Operazione 12 bis di Giulio Perretta per i giocatori dell'Enalotto  
Orchestra diretta da Pippo Barizza - Presenta Corrado  
Regia di Riccardo Mantoni (Enalotto)
- 22** \* *Teddy Wilson al pianoforte*
- 22.20** *I radiodrammi di Tyrone Guthrie*  
**LA GABBIA DELLO SCIOATTOLO**  
Traduzione di Raffaele La Capria  
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana  
John Carlo Principini  
Mary Maria Fabbris  
La levatrice Dorì Cei  
Henry bambino Anna Maria Sanetti  
Henry adulto Enzo Terracino  
Rosy Wanda Pasquini  
La segretaria Jolanda Verdost  
Ivette Franca Mazzoni  
Johnny Giorgetta Torselli  
E inoltre: Milena Cianchi, Marcella, Novelli, Corrado De Cristoforo, Sergio Gazzarini, Raffaele Giagnardè, Gaetano Ghisù, Franco Luzzi, Gianni Pietrasanta, Manlio Vergoz  
Regia di Umberto Benedetto
- 23,15** *Giornale radio*  
\* *Musica da ballo*
- 24** Segnale orario - *Ultime notizie* - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**TERZO PROGRAMMA**

- 19** - Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici  
Georg Friedrich Haendel  
Watermusic, suite  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracciolo
- 19.30** *Il movimento costituzionale italiano e lo Statuto Albertino II - La Costituzione Siciliana del 1812*, a cura di Salvatore Francesco Romano
- 20** - *L'indicatore economico*
- 20.15** \* *Concerto di ogni sera*  
L. v. Beethoven (1770-1827): *Quartetto n. 9 in do maggiore op. 59 n. 3* per archi  
Introduzione (Andante con moto), Allegro vivace - Andante con moto, quasi allegretto - Minuetto (Grazioso) - Allegro molto  
Esecuzione del Quartetto «Tátral» di Budapest  
Vilmos Tátral, Mihály Szűcs, violini; Jozsef Iványi, viola; Ede Banda, violoncello  
C. Debussy (1862-1918): *Quattro Studi dal Libro I*  
Pour les octaves - Pour les huites doigts - Pour les degrés chromatiques - Pour les agréments  
Pianista Walter Gleesking
- 21** - *Il Giornale del Terzo*  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**

— Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**8-9,50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
8 (In francese) *Giornale radio da Parigi*, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) *Giornale radio da Amburgo-Colonia*, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) *Giornale radio da Londra*, notiziario e programma vario

— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**13** *Chiara fontana*, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
**13,20** *Antologia* - Da «Bussano alla porta di Macbeth» di Thomas De Quincey: «Un sogno romantico»  
**13,30-14,15** \* *Musiche di Haydn e Ciaikovski* (Replica del «Concerto di ogni sera» di venerdì 25 settembre)

**SECONDO PROGRAMMA**

**MATTINATA IN CASA**

**9** **CAPOLINEA**  
— *Notizie del mattino* - *Diario*  
15: *Una musica per ogni età*: dedicata ai sessantenni... e oltre  
30: *Sfogliamo il «Radiocorriere-TV»*  
45: *L'album di Rodgers*



Angelo Ramiro Borella, autore del libretto dell'opera *Malajotte* (ore 17.45 Programma Nazionale)

- 10-11** **ORE 10: DISCO VERDE**  
— *Dedicato a...* - 15': *Piccoli allegri complessi* - 30': *Divieto di sosta*, trasmissione per gli automobilisti - 45': *Gazzettino dell'appetito* - *Galleria degli strumenti* (Omo)
- 12,10-13 *Trasmissioni regionali*
- MERIDIANA**  
La ragazza delle 13 presenta:  
L'alfabeto della canzone

- 20' *La collana delle sette perle* (Galvani)
- 25' *Fonolampo*: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmito-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - *Giornale radio delle 13.30*
- 40' *Scatola a sorpresa*: dalla strada al microfono (*Stimmenthal*)
- 45' *Stella polare*, quadrante della moda (*Macchine da cucire Singer*)
- 50' *Il discobolo* (*Arrigoni Trieste*)
- 55' *Noterella di attualità*
- 14** *Teatrino delle 14*  
Lui, lei e l'altro: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - *Giornale radio delle 14.30*
- 40' *Voci di ieri, di oggi, di sempre* (Agipgas)
- 14.40-15** *Trasmissioni regionali*
- 45' *Schermi e ribalte*  
Rassegna degli spettacoli, di Franco Calderoni e Ghigo De Chiara
- 15** — *Giradisco Music-Mercury* (Società Gurtler)
- 15.30** Segnale orario - *Giornale radio delle 15.30* - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 45' *Il quarto d'ora Durium*  
Complessi da ballo (*Durium*)

- POMERIGGIO IN CASA**
- 16** *Taccuino delle vacanze*  
Appunti per un viaggio di fine settimana
- 16.30** *Le canzoni del giorno*  
Cantano Carla Boni, Ruggero Cori, Wilma De Angelis, Julia De Palma, Luciana Gonzales, Corrado Lojcano, Gino Latilla, Wera Nepy, Gastone Parigi, Aldo Pieranti, Riccardo Rauchi  
Martucci-Mazocco: *Mina Ninetta*; Faustini-Massara-Prufeni: *Chiamami autunno*; Testoni-Lojcano: *Tu (non deve farlo più)*; Costantini-Larici-Giangrege: *Tu mi fai girar la testa*; Cambi-Salozzi; Conaldi: *Eta noche*; Testoni-Kramer: *Dimmi di sì Susanna*; Nisa-Calzia: *Un pizzico di musica*; Migliacci - Polito - Meccia: *Autos*; Finchi-Tesi-Dietl: *Scrubidion*
- 17** — **LE FABBRICHE DEI SOGNI**  
a cura di Renato Tagliani  
*Biglietto d'invito per Broadway*
- 18** — *Giornale radio*  
\* **BALLATE CON NOI**
- 19** — *Piccolo rotocalco della canzone napoletana*

- INTERMEZZO**
- 19,30** \* *Tastiera*  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** — Segnale orario - *Radiosera*
- 20.30** *Passo ridottissimo*  
Varietà musicale in miniatura  
**CIA K**, attualità cinematografiche di Lello Bersani

- SPETTACOLO DELLA SERA**
- 21** **TURANDOT**  
Dramma lirico in tre atti e cinque quadri di Giuseppe Adami e Renato Simoni  
Musica di GIACOMO PUCCINI  
La principessa Turandot  
Lucille Udovich  
L'imperatore Altoum Nino Del Sole  
Timur Piniò Clabassi  
Il principe Ignoto Franco Corelli  
Lili Renata Mattioli  
Ping Mario Borriello  
Pang Mario Carlin  
Pong Renato Ercolani  
Un mandarino Teodoro Rovetta  
Direttore Fernando Previtali  
Maestro del Coro Giulio Bertola  
Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana (Manetti e Roberts)  
Negli intervalli: *Asterischi* - *Ultime notizie*  
Al termine: *Siparietto* - I programmi di domani

**N.B.** — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

**«NOTTURNO DALL'ITALIA»:** programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53

23,35-0,30: Il ballo del sabato sera - 0,36-1: I successi di Carlo Donida e Eros Sciorilli - 1,06-1,30: Strumenti allo specchio - 1,36-2: Europa canta - 2,06-2,30: Intermezzi e ballate - 2,36-3: L'allegro pantomima - 3,06-3,30: Musica per tutte le età - 3,36-4: Romanze celebri - 4,06-4,30: Acquarelli musicali - 4,36-5: Canzoni per tutti - 5,06-5,30: Musica sinfonica e da camera - 5,36-6: Motivi d'oltreoceano - 6,06-6,30: Arcobaleno musicale - 6,36-7: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

ho deciso  
di  
acquistare  
**vedette**  
il  
macinacaffè  
elettrico



perché...



...mi elimina la noia di macinare il caffè a mano • macina il caffè in modo omogeneo e ne mantiene intatto e fresco l'aroma • macina in un attimo la quantità di caffè necessaria • è di linea elegante • a differenza di molti altri, ha la **coppa in acciaio inox, la sola che oltre a garantire una macinatura perfetta, non comunica al caffè odori che ne alterano il profumo** • e infine perché, con tutte queste doti, costa soltanto

**L. 2750**

SPADA - Via G. Fattori 75 - TORINO

in vendita nei migliori negozi

Abbonatevi al  
**RADIOCORRIERE-TV**

La riuscita  
è sicura  
perché  
il metodo  
è sicuro



Operai, impiegati, studenti, scrivono una semplice cartolina postale alla **Scuola Radio Elettra** di Torino ricevono subito - gratis e senza impegno - un ricco opuscolo che spiega come con sole 1.190 lire per rata possono diventare tecnici specializzati in **Radio-Elettronica TV** senza difficoltà, perché il metodo è sicuro, sperimentato, serio. Un metodo completo eppure semplice adatto a tutti. Un hobby insomma, un piacevole diversivo per le ore libere. E alla fine diventano specialisti ed hanno diritto all'**attestato della Scuola Radio Elettra** con un periodo di pratica **gratuita** presso la Scuola. La Scuola invia gratis e di proprietà dell'allievo: **per il corso radio**: radio a 7 valvole con M.F., tester, provavolte, oscillatore, circuiti stampati e transistori **per il corso TV**: televisore da 17" o da 21" oscilloscopio ecc. Alla fine dei corsi possiedono una completa attrezzatura professionale.



richiedete  
il bellissimo  
opuscolo  
a colori  
scrivendo  
alla scuola

**Scuola Radio Elettra**

TORINO - Via Stellone 5/51

LA SCUOLA RADIO ELETTRA DÀ ALL'ITALIA  
UNA GENERAZIONE DI TECNICI

**TELEVISIONE**

sabato 26 settembre

**11-12.15** Per la sola zona di Torino in occasione del IX Salone Internazionale della Tecnica

**PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO**

**16 - EUROVISIONE**  
Collegamento tra le reti televisive europee

ITALIA: Roma

Ripresa diretta di alcune fasi dell'incontro triangolare di atletica leggera Italia-Finlandia-Germania

Telecronista Paolo Rosi

Ripresa televisiva di Giuseppe Sibilla

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17.30** Dal Palazzo dell'Arte al Parco di Milano per il Salone del Bambino

**FESTIVAL DELLO ZECCHINO D'ORO**

Concorso nazionale di canzoni per bambini

III - « Pomeriggio del Campo dei Miracoli »

con il Grande Circo Equestre, l'intervento della Fatina dai Capelli Turchini e l'assegnazione dello Zecchino d'oro

Presenta Cino Tortorella

Pupazzi di Maria Perego Quintetto Peppino Principe

Regia di Romolo Siena

**RITORNO A CASA**

**18.30** TELEGIORNALE Edizione del pomeriggio e Estrazioni del Lotto

**18.50** SINTONIA - LETTERE ALLA TV

a cura di Emilio Garroni

**19.15** QUATTRO PASSI TRA LE NOTE

Programma di musica leggera con l'orchestra diretta da Giovanni Fenati

**20 - TESTIMONI OCULARI**

a cura di Gianni Bisiach e Vittorio Di Giacomo

**RIBALTA ACESA**

**20.30** TIC-TAC (Riello - Agostop - Burro Prealpi - Colgate)

**SEGNALE ORARIO**

TELEGIORNALE

Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**

(Shell Italiana - Latte Nestlé - Omo - Tricoflina)

**21 - L'IDIOTA**

di Fjodor Dostoevskij

Riduzione drammatica in quattro puntate di Giorgio Albertazzi

Prima puntata

Personaggi ed interpreti:

Principe Ljev Nikolajevic

Myshkin Giorgio Albertazzi

Liebedev Sergio Tofano

Il generale Ivolghin

Gavrilja Ardalion Gania

Antonio Pierfederici

Parfen Rogozin

Gianmaria Volontè

Il generale Epancia

Augusto Mastrantoni

Kolla Davide Montemurri

Keller Carlo Hintermann

Ferdysheenko

Ferruccio De Ceresa

Aleksjel Gianni Galavotti

Zalozev Marcello Bertini

Nastasia Filipovna

Anna Proclemer

Lisavjeta Prokofevna,

generalessa Lina Volonghi

Agliata Annamaria Guarneri

Nina Aleksandrova

Maria Fabbri

Adelaide Gianna Giacchetti

Varvara Franca Nuti

Scene di Bruno Salerno

Costumi di Marcel Escoffier

Commento musicale originale di Luciano Chailly

Regia di Giacomo Vaccari

(vedi articolo illustrativo a pag. 17)

**22.30 EUROVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee

ITALIA: Venezia

Dal Teatro « La Fenice »

ripresa di una parte del

**CONCERTO SINFONICO**

diretto da Leonard Bernstein

Barber: *Second Essay*; Ives: *The Unanswered Question*;

Bernstein: *Symphony n. 2*

(« *The age of anxiety* »)

Pianista Seymour Lipkin

Orchestra Filarmonica di New York

Ripresa televisiva di Alberto Gagliardelli

**23.30 TELEGIORNALE**

Edizione della notte

## In Eurovisione Bernstein con la Filarmonica di New York

(segue da pag. 6)

stein ebbe la sua « prima » l'8 aprile 1949 con la Boston Symphony diretta da Koussevitsky. « L'età dell'ansia » è più che altro un sottotitolo per il lavoro che è infatti la seconda sinfonia di Bernstein. Seguendo uno schema classico, Bernstein adopera nello stesso tempo le varie tecniche della musica contemporanea, dal bebop alla serie dodecafonica.

Negli Stati Uniti la N. Y. Philharmonic è nota per il suo interesse alla musica del nostro secolo, non solo americana ma anche straniera. E' per questo che il concerto di Venezia si chiude con l'opera di un compositore moderno non americano, la *Quinta sinfonia* di Shostakovic. La sinfonia (scritta nel '37) è una delle più popolari, con il drammatico primo tempo, i graziosi valzer del secondo, l'accorato adagio, e l'energico finale con la sua marcia *à la russe*.

Da solo due anni Leonard Bernstein dirige stabilmente la Filarmonica ma a questa orchestra — la più antica dell'America — ha già dato l'impronta della sua irruenta gioventù e della sua ricca musicalità. Nella lunga *tournee*



Charles Ives

che si sta ora terminando, Bernstein e la Philharmonic hanno potuto dare agli europei un saggio della vitalità della musica in America, vitalità alla quale Bernstein ha dato un grande contributo.

w. w.



**UGO TOGNAZZI**  
presenta in  
**carosello TV**

IL GRAN PREMIO NESTLÉ

partecipate  
alle estrazioni  
settimanali  
di  
**TAVOLETTE  
E SCATOLE  
d'ORO**



da 1000 e da 500 grammi e dei 10 premi portafortuna inviando, con scritto dietro il Vostro indirizzo, a Nestlé Milano le etichette del

**LATTE condensato zuccherato NESTLÉ** e gli astucci dei tubi delle **CREME di LATTE NESTLÉ** (al latte intero, al caffè, al cioccolato).

Sono ammesse alle estrazioni anche le etichette del Cioccolato Nestlé, ed i sigilli delle scatole di Cioccolatini Nestlé.

Troverete su questo giornale i risultati delle estrazioni.

«Prossima estrazione 3 ottobre»

ha vinto!



All'estrazione del 28 Agosto, la scatola d'oro è stata vinta dalla signora **Grazia Farina**, Via Firenze 24, Sesto S. Giovanni (Milano).

All'estrazione del 7 Settembre, i dieci premi portafortuna ai sigg.:

Giuseppe Carmosino - Bari  
Luigi Cecarelli - Roma  
Maria Amadè di S. Filippo - Cagliari  
Vittoria Zivillità - Siracusa  
Elena Maggiore - Varese  
Nanda Marchetti -

Pietra de' Giorgi (Pavia)  
Giovanni Rinaldi - Genova-Pegli  
Marina Zanni - Milano  
Giuseppe Sindoni -

Barcellona P. G. (Messina)  
Anita Piras - Cagliari

**NESTLÉ**

"Quant'è buono!"

# LOCALI

## TRENTINO-ALTO ADIGE

19.30 Programma altheatino in lingua tedesca - Mit Ski, Seil und Pickel - « Kleine Monarchie über den Schlern » v. Josef Rampold - Internationale Schläger - Wilhelm Behn: « Von grossen und kleinen Tieren » Der Schwarzspecht » (Barrufnahme des NDR Hamburg) - Das macht Leute - Das internationale Sportere der Woche (Bolzano) - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige.

20.15-21.20 Fra di Frau (N. 73) - Eine Fländerer mit Frau Margarethe - Speziell für Sie! - Blick nach dem Süden (Bolzano) - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige.

## FRIULI-VENEZIA GIULIA

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - 19.30 Alcanoso giuliano - 13.04 Miracolo: Warren Shadow Waltz (Valzer delle ombre): Di Cecil Tedeschi: La barca dei sogni: Carvenas: Besame la bambina: Ory: Musket ramble: Belmonte: Kiss tang: Young: La voce del monti (Shenoy): Macken: Bei dir was es immer so schön: Prado: Mamba N. 8. - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Osservatorio giuliano (Venezia 3).

## In lingua slovena

### (Trieste A)

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi - 7.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7.30 « Musica leggera - nell'intervallo (ore 8) » Facultu del gioco - 8.15-8.30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascuno qualcosa - 12.45 Nel mondo della cultura - 12.55 Orchestra Carlo Pacchioli - 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 13.30 « Melodie leggere - 14.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 14.30 Rassegna della stampa, lettura programmi - 14.45 « Harry James e la sua tromba - Beethoven: Le creature di Prometeo, balletto op. 43 - 15.40 « Canzoni e danze folkloristiche serbe - 16 La novella della settimana, a cura di Martin Jeuniker - 16.20 Caffè concerto - 17 Violinisti celebri - 17.25 « Tà danzante - 18 Teatro dei ragazzi: « Il principe Air », fiaba di Giuseppe Luongo, traduzione di Giancarlo Turk. Compagnia di prosa « Ribalta Radiofonica », allestimento di Giuseppe Peterlin - 19 « Vite nuove », conversazione di Vinko Belic - 19.20 Musica leggera - 20 Notiziario sportivo - 20.05 Intermzzo musicale, lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 20.30 La settimana in Italia - 20.40 Coro Korotan - 21 « La figlia del musicista », atto unico di Anton Funke. Compagnia di prosa « Ribalta Radiofonica », allestimento di Slavko Rebec - 21.40 Franca Vallsineri e la sua orchestra vaticana - 22 Dalle opere di Franz Schubert - 22.40 Echi sudamericani - 23 « Rost » e i suoi « Riverboat Ramblers », 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.30-24 « Ballo notturno.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al « Radiocorriere-TV » n. 27

# \* RADIO \* sabato 26 settembre

## ESTERE

### ANDORRA

19 Orchestra Gaston Jean. 19.12 Omo vi prende in parola. 19.15 Alec Sinavine e la sua musica. 19.35 Lieto anniversario. 19.40 Guy Lombardo e i suoi Royal Canadians. 19.49 La famiglia Duraton. 20 La Courte Echelle. 20.15 Serenata. 20.30 Il successo del giorno. 20.35 Il Signor Tutti, presentato da J. J. Vital. 21.15 Surprise-party. 21.35 Concerto. 22 Radio Andorra parla per la Spagna. 22.30 C'è Che a Messico. 22.42 Ricordo di Django Reinhardt.

### FRANCIA

#### I (PARIGI-INTER)

19.15 Notiziario. 19.45 Ritmo e melodia. 19.50 Circus 59. 20 « Sfumature e cadenze », a cura di Francine Adam e Michel Ramos. 20.15 Grande concorso. 20.23 Dischi. 20.30 Tribuna parigina. 20.50 Prelietto alla serata. 21 Concerto del complesso « Jazz at the Philharmonic ». 22-24 Serata danzante.

#### II (REGIONALE)

19.01 Dischi. 19.13 « Suono e parole », a cura di Marguerite e Jean Alley. Oggi: « Didone e Enea ». 19.44 Dischi. 20 Notiziario. 20.25 Incontro, con Jacques Perry. 21.41 « Presenza di Parigi », a cura di J. P. Dorian. 21.50 Frescobaldi: Aria e Corrente, eseguite dal chitarrista Andres Segovia. 22 Notiziario. 22.10 « Dall'A alla Z », a cura di Pierre Jacob e François Chevalis. 22.35 « Per voi, stesera » di Freddy Alberti. 22.55 Ricordi per i sogni. 22.58-23 Notiziario.

#### III (NAZIONALE)

19 « La musica e un idioma » di Robert Lopez. 19.30 Dischi. 19.45 Melodie di Debussy e di

Fauré interpretate da Jacqueline Joly. Al pianoforte: Simone Gout. 20 Musica di Manuel de Falla. 21 « Une idée d'histoire », di Guy des Cars. 22.45 Inchieste e commenti. 23.05 Bartok: a) Divertimento per orchestra d'archi; b) Concerto n. 3 per pianoforte e orchestra. 23.33-24 Notiziario.

## MONTECARLO

19 Notiziario. 19.25 La famiglia Duraton. 19.35 Oggi nel mondo. 20.05 « La mia carriera e le mie canzoni d'archi ». Concerto n. 20.20 Récital. 20.30 « Il gioco del 21 », con Zappy Max. 21 « Cavalcata », presentata da Roger Pierre e Jean-Marc Thiébaud. 21.30 In poltrona. 21.35 Sospense. 21.55 Joe Fingers Carr. 22 Haydn: a) Sinfonia n. 40 in re minore; b) Quartetto in sol, op. 77. 23 Notiziario. 23.02 Musica da ballo. 24-05 Notiziario.

## GERMANIA

### AMBURGO

19 Notiziario. 19.10 La Germania indivisibile. 19.20 Attualità dello sport. 19.30 Madrigali italiani antichi di Giovanni Giacomo Gastoldi, Luca Marenzio, Francisco de Layolle e Claudio Monteverdi. 20 « L'uomo nella luna », fiaba moderna di Herbert Hennies con musica di Kurt Herrlinger diretta dal compositore. 21.45 Notiziario. 21.55 Di settimana in settimana. 22.10 Joseph Haydn: Sinfonia n. 59 in la maggiore, diretta da Mario Rossi. 22.30 « Contrasti ». Rassegna di dischi nostrani ed esteri. 24 Ultime notizie. 0.05 Musica da ballo. 1 Musica leggera. 2 Bollettino del mare. 2.15 Musica fino al mattino dal Trasmettitore del Reno.

### FRANCOFORTE

19 Musica leggera. 19.30 Cronaca dell'Assia. 19.40 Notiziario. Commenti. 20 Varietà musicale. 22 Notiziario. 22.05 La settimana di Bonn. 22.15 Lo sport del Sabato. 22.35 Cocktail di mezzanotte, varietà. Nell'intervallo (24) Ultime notizie. 1.50 Musica dal Trasmettitore del Reno.

## MONACO

19.05 Notiziario di Johann Strauss. 19.30 Novità dello sport. 19.45 Notiziario. Commenti. 20.15 Cabaret di Monaco. 21.30 Serenata in sweet. 22.05 Notizie e glosse. 22.25 Rapporto dei corrispondenti per la musica. 23 Sport. 23.15 Musica da ballo. 24 Ultime notizie. 0.05 Bravi solisti e note orchestre. 1.05-5.50 Musica del Trasmettitore del Reno.

## MUEHLACKER

19.30 Notiziario. 19.45 La politica della settimana. 20 Musica per tutti i gusti. 21.15 Indovinelli Sport. 22.40 Musica da ballo. 24 Ultime notizie. 0.10-0.50 Peter Clairowsky: Sinfonia n. 4 in fa minore, diretta da Carl Schuricht.

## INGHILTERRA

### PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario. 18.45 L'orchestra Harry Davidson e il cantante Philip Hatley. 19 « A life of bliss », testo di Godfrey Harrison. 20 Music-hall delle vacanze. 21 Notiziario. 21.15 « Not enough tragedy », di Val Gielmeu. Adattamento di Maryn C. Webster. 22.45 Musica e parole cristiane. 23 Notiziario. 23.06-23.36 Concerto del pianista Joseph Weingartner. Listz: a) Sonetto del Petrarca n. 123; b) Valzer dimenticato; Mendelssohn-Liszt: sulle ali del canto; Chopin: a) Valzer in la bemolle, op. 64, n. 3; b) Scherzo in si bemolle minore; c) Notturno in fa minore.

### PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario. 19.30 Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. 20 Concerto diretto da Vilem Tausky. 21 Album musicale del sabato. 22.30 Notiziario. 23.05 « Presentati da David Jacobs. 23.55-24 Ultime notizie.

### ONDE CORTE

6 Notiziario. 6.15 Eileen Price e l'Orchestra scozzese di varietà della BBC diretta da Jack Leon. 6.45 Musica di Musarragony. 7 Notiziario. 7.30 venti domandine. 8 Notiziario. 8.30 Terry Burton e il quartetto Bill McCafferty. 10.15 Notiziario. 11.30 Parata marina. 12 Notiziario. 12.45 The Ted Heath Show. 13.30 Motivi preferiti. 14 Notiziario. 14.45 Musica di Mus-

sorgsky. 15.15 Complesso Sidney Dovey. 16.45 A ritmo di tango. 17.15 Melodie e glosse di Ieri e di oggi. 17.45 Musiche di Sullivan e di Meyerbeer. 18.15 Banda militare. 19 Notiziario. 19.30 Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. 20.15 Alan Fenn e il complesso Graham Daltley. 21 Notiziario. 21.25 Motivi e canzoni di tutto il mondo presentati da Paul Martin. 22.15 Melodie interpretate da artisti del Commonwealth. 23 Harold Smart all'organo elettrico. 23.15 Rassegna scozzese. 24 Notiziario.

## SVIZZERA

### BEROMUNSTER

19 Di giorno in giorno. 19.15 Attualità. 19.30 Notiziario. 20 Musica leggera. 20.30 « Valzer in la minore », radio-gioco. 21.05 Musica filmata. 21.15 « O Radiomagazzino di Berna ». 22.15 Notiziario. 22.20-23.15 Concerto del complesso da camera di Berna.

### MONTECENERI

7.15 Notiziario. 7.20 Almanacco sonoro. 12 Notiziario. 12.15 Musica viva. 12.30 Notiziario. 12.40 Musica varia. 13 Canzonette. 13.30 Per la donna. 16 Tà danzante. 16.30 Suona il trio della RSI. Luciano Scrozzoli, pianoforte; Antonio Scrozzoli, violino; Egildo Roveda, violoncello. Krieger: Sonata a tre in la minore; Pergolesi: Trio n. 12 in mi maggiore; Pizzetti: Rapposita di settembre. 17 Voci sparse. 17.25 Concerto diretto da Giuseppe Casella. 18 « Giochi richiesti ». 18.30 Voci del Grigione italiano. 19 Ritornelli alla fiascarina. 19.15 Notiziario. 20 Notiziario. 20.15 Canzoni nel mondo. 20.30 Il postino suona per i giovani, a cura di Mario Maspoli. 21 Le Sinfonie di Haydn dell'ultimo periodo. 21.30 « giallo » attraverso i tempi, rievocato da Claudio Marsi. 22.10 Melodie e ritmi. 22.30 Notiziario. 22.35-23 Galleria del jazz, a cura di Flavio Ambrosetti.

### SOTTENS

19.15 Notiziario. 19.25 Lo specchio del mondo. 19.50 Il quarto d'ora valdese. 20.05 Ballabio. 20.10 « Commissioni d'inchiesta », a cura di Claude Mosè. 20.35 « Discoparade », a cura di Jean Fontaine. 21.35 « Il giorno si diverte », gioco radiofonico di André Béart-Aros. 22.30 Notiziario. 22.35-23.15 Musica da ballo.



**RAMAZZOTTI**  
la sempre bene



**SUPERCARA**  
UN HOBBY E UN GUADAGNO

Trascorrete piacevolmente in casa il vostro tempo libero e guadagnerete denaro con uno SVAGRO REDDIZITO  
Informazioni gratis scrivendo a Ditta « FIORENZA »  
VIA BENCI, 28 R - FIRENZE

**L'ARRIGIONI - Trieste**  
Vi ricorda che i suoi prodotti sono buoni!... sono squisiti!... sono **ARRIGIONI!** e Vi invita ad ascoltare **IL DISCOBOLO**

## IL DISCOBOLO

### I DISCHI DELLA SETTIMANA

Domenica 20 settembre - ore 15-30 Secondo Progr.

1. UNA TESTA PIENA DI SOGNI (dal film « Esterina ») Domenico Modugno - 45 giri
2. CIRIBIRIBIN Perez Prado e la sua orchestra - 33 giri
3. THE SINNER MAN (Il peccatore) Tommy Sands con l'orchestra di Nelson Riddle - 45 giri
4. CANA Eddie Constantine - 45 giri
5. SITTIN' IN THE BALCONY (Al balcone) Eddie Cochran - 45 giri e.p.
6. BLUEBERRY HILL (La collina delle more) The Rockin' strings of Ray Martin - 45 giri
7. Dischi a richiesta

Lunedì 21 settembre

### CONCERTINO

Flo Sandon's - 45 giri

Martedì 22 settembre

### ALONE (Buondi)

The Four Saints - 45 giri

Mercoledì 23 settembre

### A TEENAGER IN LOVE (Ragazzi innamorati)

Dion and The Delmonts - 45 giri

Giovedì 24 settembre

### THANK YOU PRETTY BABY (Grazie, bambina)

Brook Benton - 45 giri

Venerdì 25 settembre

### CARAMBA

The Champs - 45 giri

Sabato 26 settembre

### LONELY BOY (Ragazzo solitario)

Paul Anka - 45 giri

## CONCORSI ALLA RADIO E ALLA TV

«La domenica della donna»

Trasmissione 16-8-1959  
Soluzione: Napoleone.  
Vince l'apparecchio radio e l'ornamentazione Omo per sei mesi: Lissia Antonietta, via Roma n. 82 - Ozieri (Sassari).  
Vincino: 1 fornitura Omo per sei mesi: Cantoni Maria, via Cardeto n. 62 - Ancona; Tarsca Maria, via Maggior Morello - Marostica (Vicenza).

Trasmissione 23-8-1959  
Soluzione: Amieto.  
Vince l'apparecchio radio e l'ornamentazione Omo per sei mesi: Gina Gambioli presso Famiglia Bartoli, via Roma, 74 - Perugia.  
Vincino: 1 fornitura Omo per sei mesi: Angela Redaelli, via Monte Grappa, 19 - Verano Brianza

«Radio Anie 1959»  
Soluzione: Valentino.  
Vince l'apparecchio radio e l'ornamentazione Omo per sei mesi: Giuseppina Tacco, via Villarfocchiaro, 19 - Torino.  
Vincino l'ornamentazione Omo per sei mesi: Marcella Marabese, piazza Melazzo da Forlì, 93 - Milano; Maria Potera Palara, viale Ugo Foscolo pal. B, int. 1 - Lecce.

(Milano); Alfredo Bonazzi - Clivide Mantovano (Mantova).

Trasmissione 30-8-1959  
Soluzione: Valentino.  
Vince l'apparecchio radio e l'ornamentazione Omo per sei mesi: Giuseppina Tacco, via Villarfocchiaro, 19 - Torino.  
Vincino l'ornamentazione Omo per sei mesi: Marcella Marabese, piazza Melazzo da Forlì, 93 - Milano; Maria Potera Palara, viale Ugo Foscolo pal. B, int. 1 - Lecce.

«Radio Anie 1959»  
Soluzione: Valentino.  
Vince l'apparecchio radio e l'ornamentazione Omo per sei mesi: Giuseppina Tacco, via Villarfocchiaro, 19 - Torino.  
Vincino l'ornamentazione Omo per sei mesi: Marcella Marabese, piazza Melazzo da Forlì, 93 - Milano; Maria Potera Palara, viale Ugo Foscolo pal. B, int. 1 - Lecce.

«Rai-CECA» (Teleuropa)  
Trasmissione del 25-8-1959  
Sorteggio n. 15 del 2-9-1959. Soluzione del quiz Germanico. Vince un viaggio in uno dei Paesi della C.E.C.A. Comunità Europea Carbone Acciaio il signor Giovanni Imperatrice, via Cavour, 3 - S. Martino d'Agri (Potenza).

ad ognuno dei quali verrà assegnata una automobile « Fiat 600 » sempreché risulti in regola con le norme del concorso.

Sorteggio n. 34 del 4-9-1959  
Livio Moretti, via Roma 13 - Traversa, 13 - Ravenna; Gino Pleri, via Cillegiole, P. Stola; Giuseppe Malizia, piazza Quinto Curzio, 15 - Roma

ad ognuno dei quali verrà assegnato un televisore da 17" sempreché risulti in regola con le norme del concorso.

**JOLLY** l'interfono senza fili  
... per parlare ed ascoltare a distanza senza dover stendere linee di collegamento. E' sufficiente infilare la spina e l'impianto è pronto! Parlati a viva voce con JOLLY risparmiando tempo e denaro!!!  
**INTERNATIONAL IRIS - RADIO MILANO** - VIA GUSTAVO MODENA 21 - TEL. 225.139 - LECCE - VIA PRINCIPE DI SAVOIA 7-9 - TELEF. 17.82 e presso i radiorivenditori  
SENZA CAVI !!!  
SENZA INSTALLAZIONE !!!

**RADIO VATICANA**  
14.30 Rad'ogionale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.33 Orizzonti Cristiani: « Bianco Padre » per gli associati dell'Azione Cattolica Italiana. « L'Angelo di domani » lettura di Marcello Giorda, commento di Giuseppe Petralia. 21 Santo Rosario. 21.15 Trasmissioni estere.

Interessante novità alla Mostra nazionale della Radio-TV

**La stereofonia in ogni casa!**



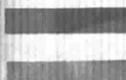
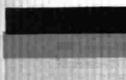
La più grande fabbrica italiana di strumenti musicali - la FARFISA S.p.A. di Ancona, nota in tutto il mondo per le sue famose fisarmoniche « Scandalli » e « Settimio Soprani » e per i suoi organi elettrici - lancia sul mercato europeo una vasta gamma di Fonovaligie stereofoniche e semi-stereofoniche realizzate su scala industriale e con criteri veramente nuovi.

Perfette, moderne, fedeli, e convenienti nel prezzo, le **Fonovaligie Farfisa** danno più valore al disco e completano l'eleganza della casa.

# FONOVALIGIE FARFISA



Richiedete catalogo illustrato gratis a: FARFISA S.p.A. - Strumenti Musicali - ANCONA



## corsi di lingue estere alla radio e alla televisione

**alla radio** programma nazionale ore 6,40

**Francese** lunedì e giovedì

E. Arcaini **CORSO PRATICO DI LINGUA FRANCESE**  
L. 1.500

E. Arcaini **COMPLEMENTO AL CORSO PRATICO  
DI LINGUA FRANCESE** Nomenclatura - Tavole dei verbi - Vocabolario  
L. 650

**Inglese** martedì e venerdì

A. F. Powell **CORSO PRATICO DI LINGUA INGLESE**  
L. 1.500

A. F. Powell **TRADUZIONI E SOLUZIONI DEGLI ESER-  
CIZI DEL CORSO PRATICO DI LINGUA INGLESE**  
L. 250

**Tedesco** mercoledì e sabato

A. Pellis **CORSO PRATICO DI LINGUA TEDESCA**  
L. 1.500

Per poter meglio seguire queste trasmissioni è consigliabile munirsi degli appositi manuali redatti dai docenti dei corsi.

Le illustrazioni dei volumi contribuiscono a fissare nella memoria vocaboli ed espressioni di uso corrente. Le pubblicazioni saranno di utilità a chi pur avendo già completato lo studio della grammatica non ha ancora sperimentato le proprie conoscenze.

**alla televisione** ore 19

**Inglese** giovedì

Jole Giannini

**PASSAPORTO**

L'inglese alla TV

L. 1200

Richiedeteli nelle principali librerie oppure direttamente alla

**ERI EDIZIONI RAI**  
radiotelevisione italiana

Via Arsenale 21 - Torino

Contro rimessa anticipata dei relativi importi, i volumi sono inviati franco di spese. I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale n. 2/37800.